

Հայաստանի Մէջ Ներկայիս Կը Բնակի Շուրջ 16 Հազար Սուրիահայ



Սուրիոյ պատերազմէն խոյս տուող հալէպահայեր կը ժամանեն Չուարթընգ օդակայան:

Հայաստանի մէջ ներկայիս կը բնակի շուրջ 16 հազար սուրիահայ, ըստ Հայաստանի սփիւռքի նախարար Հրանոյշ Յակոբեանին:

«2000ից աւելի աշակերտներ ունենք, 500ից աւելի ուսանողներ: 300 եւ աւելի կայացած պիզնեսներ կան, որոնց կէսից աւելին պետութիւնից է վարկ վերցրել՝ ամենաքիչ՝ 4 տոկոս տոկոսադրոյքով եւ 5 տարի ժամկէտով: Գումարը 15-20 հազար տոլար է, որը պիզնես ըսկսելու համար բաւականին բարենըպաստ է», յայտնած է Հրանոյշ Յակոբեան:

Արձագանգելով այն դիտարկման՝ թէ սուրիահայերը ունին հարկային արտօնութիւններ, թէ ոչ, նախարարը ըսած է. «Ո՛չ, հարկային արտօնութիւններ չունեն, բայց վարկ վերցնելու արտօնութիւն կայ:

«Միւս կողմից՝ մենք նրանց սովորեցնում ենք մեր օրէնսդրութիւնը, մէկ ամիս շարունակ վերապատրաստում ենք, ինչպէս նաեւ պարապում ենք ռուսաց լեզու, արեւելահայերէն: Ինտեգրման (համարկման) գործընթացը շատ արագ եւ հեշտ է կատարում», աւելցուցած է նախարար Յակոբեան:

*Մեր այս թիւի թէ՛ հայերէն եւ թէ՛ անգլերէն բաժիններուն մէջ կը ներկայացնենք Հայաստանի մէջ սուրիահայերու յաջողութիւններէն օրինակներ:

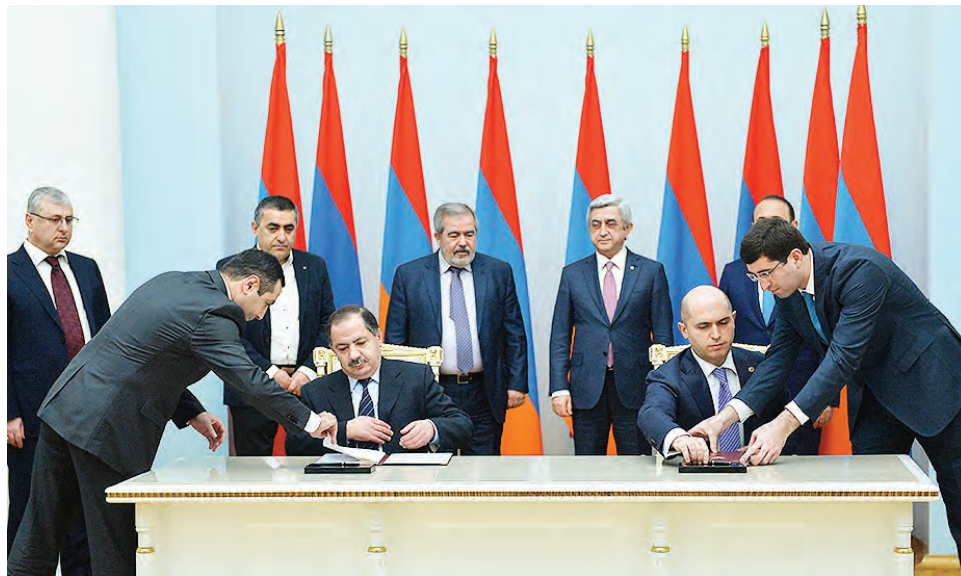
ՀՅԴ-ՀՀԿ Համագործակցութեան Համաձայնագիր Ստորագրուեցաւ

Դաշնակցութեան Այժմ Ունի Երեք Նախարար Եւ Երկու Մարզպետ

24 Փետրուարին Հայ յեղափոխական Դաշնակցութեան եւ Հայաստանի Հանրապետական կուսակցութեան միջեւ ստորագրուեցաւ քաղաքական համագործակցութեան համաձայնագիր: Արմէն Աշոտեան յայտնեց, որ այսպիսով քաղաքական նոր մշակոյթի սկիզբ կը դրուի Հայաստանի քաղաքական դաշտին մէջ: Ան նաեւ յայտնեց, թէ ստորագրուած է 5-6 էջերէ կազմուած փաստաթուղթ մը, որ կը ներառէ հարցերու շատ մեծ ծրար, որոնք կը վերաբերին ներքին եւ արտաքին բոլոր մարզերուն, ինչպէս նաեւ ունին դէպի ապագայ նայող ուղղութիւններ: «Նման հարց չկայ, որ դուրս կը մնայ համագործակցութեան տեսադաշտէն», ըսաւ Ա. Աշոտեան:

Փաստաթուղթը բաւական ծաւալուն է եւ իր բովանդակութեամբ կարելիութիւն կու տայ գործողութիւններու ծրագիրով քայլ առ քայլ ամրապնդել երկու կուսակցութիւններուն միջեւ համագործակցութիւնը:

Աւելի ուշ, նախագահ Սերժ Սարգսեանի հրամանագիրով Դաւիթ Լոքեան նշանակուեցաւ տարածքային կառավարման եւ զարգացման նախարար, Լեւոն Մկրտչեան՝ կրթութեան եւ գիտութեան նախարար, իսկ Արծուիկ Մինասեան՝ տնտեսութեան նախարար:



Գործակցութեան համաձայնագիրը Դաշնակցութեան կողմէ կը ստորագրէ ՀՅԴ Հայաստանի Գերագոյն Մարմինի ներկայացուցիչ Աղուան Վարդանեան, իսկ Հայաստանի Հանրապետական կուսակցութեան կողմէ՝ կուսակցութեան փոխնախագահ Արմէն Աշոտեան, 24 Փետրուարին, Երեւանի մէջ:

Եւ յիշեցնելով, որ ՀՀԿ-ը մարզպետ նշանակուեցաւ Յովսէփ Միմոնեան, իսկ Գագիկ Գէօզալեան՝ Արագածոտնի մարզպետ:

Լրագրողներու հետ հանդիպման ատեն Արծուիկ Մինասեան նշած է, որ մենաշնորհներու դէմ պայքարը ամրագրուած է սահմանադրական փոփոխութիւններով, անիկա հակամենաշնորհային

քաղաքականութիւն կիրարկելու պահանջն է:

Ըստ նախարարին, այդ մօտեցումը եւ ամրագրուած է ՀՀԿ-ՀՅԴ քաղաքական համագործակցութեան համաձայնագիրին մէջ, ուստի այդ ուղղութեամբ քաղաքականութիւնը պէտք է վերատեսութեան ենթարկեն:

Հայ քաղաքական կուսակցութիւններու կոչը՝ գանատահայութեան

Սիրելի հայրենակիցներ,

2015ին, Հայոց Ցեղասպանութեան 100ամեակը ոգեկոչեցինք միասնական շարքերով եւ համատեղ ջանքերով:

Մենք, իբրեւ հայ քաղաքական կուսակցութիւններու Գանատայի մէջ գործող կառույցներ, կոչ կ'ուղղենք Գանատայի մեր հայրենակիցներուն, որ 100ամեակի մեր համագործակցութեան յաջող եւ արդիւնաւէտ աշխատանքին իբրեւ շարունակութիւն, նոյն պատշաճութեամբ, համագաղութային տարողութեամբ եւ միացեալ նախաձեռնութիւններով 2016ին տօնախմբենք Հայաստանի եւ Արցախի անկախութեան 25ամեայ յօբելեանները: Միաժամանակ կը վերլիշեցնենք մեր հայրենակիցներուն, որ ամրակոտ եւ խիտ շարքերով ներկայ ըլլան յառաջիկայ Ապրիլ 24ի Օթթաուայի ժողովրդային հաւաքին՝ ոգեկոչելու Հայոց Ցեղասպանութեան 101ամեակը:

Այլ գետնի վրայ, Սուրիոյ պատերազմի այս տագնապալի հանգրուանին, հաստատելով մեր ազգային կուսակցա-

կան յանձնառութիւնը եւ տէր կանգնելով համազգային մեր պատասխանատուութեան՝ կոչ կ'ուղղենք մեր գաղութի գաւակներուն, որ ուժերու ամբողջական լարումով անսան սուրիահայ մեր հայրենակիցներու օգնութեան կանչին: Սուրիոյ Հայ գաղութը իր դարաւոր առաքելութիւնը կենսագործած է բարձրաճակատ եւ այսօր ալ կառչած կը մնայ իր օժախին, առ այդ, կը վերահաստատենք մեր զօրակցութիւնը սուրիոյ պատմական մեր ոստանին:

Հայութեան պահանջատիրական դատին ծառայելու պատրաստ՝ կը գիտակցինք, որ հզօր Հայրենիքն ու յանձնառու Սփիւռքը որպէս զիրար ամբողջացնող լրացուցիչ բաղադրիչներ, պիտի ամրագրեն հայութեան միասնական երթը եւ ամբողջական Հայաստանի կերտումի հաւատոյ հանգանակը:

ՍԴՀԿ Գանատայի Շրջան
ՀՅԴ Գանատայի Կեդրոնական Կոմիտէ
ՌԱԿ Գանատա

SHEF KEBAB
www.shefkebab.ca
647 874 1314
3245 Finch Ave. East, Unit 10
Scarborough, ON M1W 4C1

**Lebanese style
whiting fish**

**Adana
Chee Kufta**

**Sujuk
Basturma**

Your Home will advertise worldwide 24/7 until it's Sold

Hratch & Alex Melconian

Broker & Sales Representative

Call us today for builders pre construction Condo and home packages

office: 416.494.7653
Direct: 416.417.5626

TorontoRealEstateGTA.com
Remax, Hallmark Realty Ltd, Brokerage

Serving our Community over 25 years

Մարզական Խրախճանք

HOMENETMEN TORONTO ATHLETICS

Saturday, March 19th, 2016 **Gala Night**

Կազմակերպութեամբ՝ Հ.Մ.Ը.Մ.
Թորոնթոյի Մարզական Խորհուրդ

Hosted by **Homenetmen**
Toronto Athletics

Նուիրում՝
Համա-Հ.Մ.Ը.Մ-ի
Մարզական Խաղերուն
(Հայաստան 2017)

Dedicated to the
Pan-Homenetmen
Games (Armenia 2017)

Երեկոն պիտի խանդավառէ
Vatche Sarkissian

Հայ Կեդրոնի սրահէն ներս
Armenian Community Centre
45 Hallcrown Place
Ժամը 8էն սկսեալ

Tickets \$50 (Mezzes Included)
Masis Zakarian (416) 884 - 1028
Talar Balouzian (647) 968 - 2191
marzagan.hmemto@gmail.com

Սբ. Երրորդութիւն
Հայց. Առաք. Եկեղեցւոյ

ԺԱՄԱՆԱԿԱՅՈՅՑ ԱՒԱԳ ՇԱԲԹՈՒԱՅ ԵՒ ՍՈՒՐԲ ԶԱՏԿԻ 2016

«Ես եմ ճանապարհը, ճամարտութիւնը եւ կեանքը»: Յովհ. ԺԴ:6
Միբելի հաւատացեալներ,
Յիսուս Քրիստոս, իր չարչարանքներուն եւ խաչին վրայ
թափուած սուրբ արեան գնով, մեղաւոր եւ խաւարի մէջ
բնակող մարդու համար կը հաստատէ նոր, սուրբ եւ լուսաւոր
ճանապարհ մը: Գնա՛լով, որ ճամարիտ է եւ Քրիստոսին
հետեւող հաւատացեալի քայլերը կ'առաջնորդէ դէպի երկինք եւ
յաւիտեանական կեանք:

Սուրբ Զատկուայ տօնին առիթով, մեր սրտաբուխ աղօթքն է
որ Աստուած հեռու պահէ Ձեզ բոլորդ եւ յատկապէս մանուկներն
ու երիտասարդները այս աշխարհի բոլոր զայրակողութիւններէն
ու փորձանքներէն, եւ մեր բոլորի քայլերը առաջնորդէ իր սուրբ
եւ ճամարիտ ճանապարհին մէջ:

Յարութեան այս սուրբ տօնին կ'ողջունենք ձեզմէ
խրաքանչիւրը եւ կ'աղօթենք առ բարին Աստուած, որ
հաւատքով լի, քաջառողջ եւ ուրախ երկար տարիներ պարգեւէ:

Քրիստոս Յարեա՛լ ի մեռելոց
Օրհնեալ է Յարութիւնը Քրիստոսի
Ձեզի հանդիպելու եւ ձեր հետ աղօթելու ուրախութեամբ,
Մնամք սիրով
Տէր Զարեհ Ա. Քինյ. Զարգարեան, Հոգեւոր Հովիւ

Ծաղկագարդ Կիրակի Մարտ 20
Երիտասարդաց եւ Մանուկներու Օր
Առաւօտեան Ժամերգութիւն 9:30-ին
Սկիզբ Ս. Պատարագի 10:30-ին
Մանուկներու Թափօր 12:30-ին
Դռնբացէք 1:00-ին
Պատարագի եւ Քարոզիչ
Արժ. Տէր Զարեհ Ա. Քինյ. Զարգարեան Հոգեւոր Հովիւ
Յաւարտ մանուկներու թափօրի, ճաշի սպասարկութիւն եւ յայտագիր
Կազմակերպութեամբ Եկեղեցւոյ Երիտասարդաց Միութեան

Աւագ Հինգշաբթի Մարտ 24
Ս. Պատարագ 10:30-ին
Յաւարտ Ս. Պատարագի ճաշի սպասարկութիւն
Կազմակերպութեամբ Տիկնանց Միութեան
Կարգ Ունեւորայի Երեկոյեան Ժամը 7:00-ին
Խաարում Երեկոյեան Ժամը 9:00-ին

Աւագ Ուրբաթ Մարտ 25
Կարգ Թաղման Երեկոյեան Ժամը 6:00-ին

Աւագ Շաբաթ Մարտ 26
Ճրագալոյց Սբ. Զատկուայ
Ընթերցում Սուրբ Գրոց
Երեկոյեան Ժամը 6:00-ին
Սբ. Պատարագ Երեկոյեան Ժամը 7:00-ին
Պատարագի եւ Քարոզիչ
Գերշ. Տէր Աբգար Ս. Եպս. Յովակիմեան Առաջնորդ Գանատահայոց Թեմի

Սուրբ Զատիկ Կիրակի Մարտ 27
Պատարագի եւ Քարոզիչ
Արժ. Տէր Զարեհ Ա. Քինյ. Զարգարեան Հոգեւոր Հովիւ
Առաւօտեան Ժամերգութիւն 9:30-ին
Սբ. Պատարագ 10:30-ին

Մեռելոց Երկուշաբթի, Մարտ 28
Առաւօտեան Ժամը 10:30-ին
Հոգեհանգիստ Մեծ Եղեռնի Յուշակոթող Խաչքարի առջեւ
(York Cemetery - Section #3, 160 Beecroft Rd. Toronto M2N 5Z5)
համայն հայ ննջեցեալներու հոգիներու ի հանգիստ:
Յաւարտ հոգեհանգստեան արարողութեան, ննջեցեալներու
հարազատներու խնդրանքով գերեզմաններու օրհնութիւն
Տէր Զարեհ Ա. Քինյ. Զարգարեանի կողմէ
Օրհնութեան համար նախապէս հեռաձայնել Եկեղեցւոյ գրասենեակ

Address: 920 Progress Avenue, Toronto, ON. M1G 3T5 Canada
torontoarmenianchurch.com Tel (416) 431 3001

Վարդանանց Յերոսամարտի Տօնակատարութիւն՝ Կազմակերպութեամբ Թորոնթոյի Միջ-Յարանուանական Մարմնի

Մատաթ Բ. Մամուրեան

Փետրուար 4, 2016ին Ս. Աստուածածին Յայ. Առաք. եկեղեցւոյ մէջ, երեկոյան տեղի ունեցաւ Վարդանանց Զօրավարաց եւ Ղեւոնդեանց հերոսամարտի 1565ամեակի տօնակատարութիւնը, հաւաքական աղօթքը եւ հանդիսութիւնը, կազմակերպութեամբ Թորոնթոյի միջ-յարանուանական մարմնի, մասնակցութեամբ՝ Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Յայ Կաթողիկէ, Ս. Երրորդութիւն, Ս. Աստուածածին Յայ. Առաքելական եւ Յայ Աւետարանական եկեղեցիներու:

Ներկայ էին մեծ թիւով հաւատացեալներ, որոնք եկած էին հաղորդուելու Վարդանանցի խորհուրդով:

Տօնակատարութեան ներկայ էին Եղիա Ծ. Վրդ. Գիրէջեան, հովիւ Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Յայ Կաթողիկէ եկեղեցւոյ, Զարեհ Աւագ Քհնյ. Զարգարեան, հովիւ՝ Ս. Երրորդութիւն Յայ. Առաքելական եկեղեցւոյ, Կոմիտաս Աւագ Քհնյ. Փանոսեան, հովիւ՝ Ս. Աստուածածին Յայ. Առաքելական եկեղեցւոյ, եւ Վեր. Սերոբ Մկրտիչեան հովիւ՝ Յայ Աւետարանական եկեղեցւոյ:

Բացման խօսքով հանդէս եկաւ Եղիա Ծ. Վրդ. Գիրէջեան, եւ ըսաւ. «Այս երեկոյ հայութեան հսկումի եւ ուխտի սրբազան պահ մըն է, ուր Մայր Յայրենիք, Արցախ եւ Սփիւռք կամրջուելով, գօտեպնդուելով կ'ոգեկոչեն միասնաբար Վարդանանքը. անոնք նախընտրեցին փոխանակ ապրելով մեռնելու... մեռնելով ապրիլ եւ ապրիլ անմահօրէն յաւերժօրէն...»:

Ան իր խօսքերը աւարտեց բարի գալուստ եւ ծառայութիւն մաղթեց գաղութէն ներս նորահաստատ հոգեւոր հովիւներուն՝ Գեղարդ Վրդ. Քիւսպէջեանի որպէս հոգեւոր հովիւ Թորոնթոյի Ս. Աստուածածին Յայ. Առաքելական եկեղեցւոյ եւ Վեր. Սերոբ Մկրտիչեանի:

Հաւաքական Տէրունական աղօթքով սկսաւ յայտագիրը, որուն յաջորդեց Ս. Գրային ընթերցումներ:

Յայ Աւետարանական եկեղեցւոյ վարչութեան ատենապետ Միհրան Ժիգմէճեան ընթերցեց, «Աղօթք յաղթանակի համար, Սաղմոսներու գիրքէն (20/1-9)»: Զարեհ Աւագ Քհնյ. Զարգարեան. ընթերցեց Սաղմոսներու Գիրքէն «Փառաբանութեան Աղօթք, (27/1-9)», Յայր Եղիա Գիրէջեան ընթերցեց Պօղոս Առաքելի կողմէ Տիմոթէոսին գրուած երկրորդ նամակին «Քրիստոս Յիսուսի հաւատարիմ Զինուորը», (2/1-13)», Կոմիտաս Աւագ Քհնյ. Փանոսեան ընթերցեց. Պօղոս Առաքելի կողմէ Եփեսացիներու գրուած նամակէն «Աստուծոյ Սպառնազինութիւնը» (6/10-20)»:

Թորոնթոյի «Նայիրի» երգչախումբը ղեկավարութեամբ Սարգիս Յամպոյեանի երգեց «Նորահաշ Պսակաւոր» շարականը ժողովուրդին մասնակցութեամբ, «Կարմիր Վարդան» եւ «Լռեց ամպերը եկան», դաշնակի ընկերակցութեամբ Լիլիթ Յովսէփեանի: Կարօ Աւագ Սարկաւագ Սարգիսեան, ասմունքեց «Յաւերժութիւն» քերթումը, Յասմիկ Պերթիգեան մեներգեց, «Երկիր Յայրենի» խօսք եւ երաժշտութիւն՝ Ռ. Ամիրխանեանի, Քանոնի վրայ ելոյթ ունեցաւ Մատիանա Թորոսեան, որ նուա-



Թորոնթոյի հայ եկեղեցական պետերը միջյարանուական յանձնախումբի ատենապետ Յակոբ Ծանապագեանի հետ:

գեց «Զարթիր Լաօ» եւ «Մարտիկի Երգը»:

Միջյարանուական յանձնախումբի ատենապետ Յակոբ Ծանապագեան ներկայացուց օրուայ բանախօսը Յայ Աւետարանական եկեղեցւոյ հոգեւոր հովիւ՝ Վեր. Սերոբ Մկրտիչեանը եւ տուաւ կենսագրական գիծերը: Վեր. Սերոբ Մկրտիչեան ծնած է Քեսապ Սուրիա, 1964ին Ճորճ եւ Վարսենիկ Մկրտիչեաններու յարկին տակ: Իր նախակրթութիւնը ստացած է Քեսապի Յայ Աւետարանական Նահատակաց վարժարանի մէջ, միջնակարգ ուսումը գիւղի պետական վարժարանի մէջ, իսկ



Վեր. Սերոբ Մկրտիչեան

շար. տես էջ 4

SELLING OR BUYING HOME ?



AJAX \$ 589,700



PICKERING \$ 519,000



GUILDWOOD \$ 749,000



ST. CATHERINES PLAZA/ LEASE



RAFFI D. BOGHOSSIAN

B.A., MVA, Broker
Market Value Appraiser - Residential
Direct: **416-419-8441**
raffi.db@gmail.com
www.raffi realestate.com



KENNEDY/401 \$898, 900



RICHMOND HILL \$1450/MONTH

Raffi and Karina are a strong real estate team who work together in a partnership to serve our community in a unique and proactive manner. With a combined experience of 37 years, we offer a professional and inclusive service with your best interests in mind. Call us today for a consultation about your real estate needs anywhere in the GTA .

ROYAL LEPAGE

Exceptional Real Estate Services
BROKERAGE INDEPENDENTLY OWNED AND OPERATED

100-200 Consumers Road, Toronto, ON M2J 4R4 Office: 416-497-9794 Fax: 416-497-5949



KARINA HANEYAN

SALES REPRESENTATIVE
Residential & Commercial Sales, Buyer and Seller
Direct: **416-419-8441**
karinehaneyan@gmail.com
www.northyorkproperties.ca

Վարդանանց ...

շար. Յորդ Էջէն

Երկրորդական ուսումը Լաթաքիոյ «Ջաքի Էլ Արսուզի» վարժարանին մէջ: Անգլերէն գրականութեան Պսակաւոր Արուեստից վկայականը ստացած է Լաթաքիոյ «Թըշրին» համալսարանէն: Վեր. Սերոբ Մկրտիչեան 1997էն մինչեւ Դեկտեմբեր 2015 թուականը, նոյնիւնոյն եւ երբեմն պատերազմական դժուարին պայմաններու տակ իբրեւ հոգեւոր հովիւ ծառայած է Հայկական Իմամանուէլ եկեղեցւոյ ծովին: 1999 թուականին կը ձեռնադրուի որպէս լիիրաւ Հայ Աւետարանական եկեղեցւոյ արժանաւոր հոգեւոր հովիւ ստանալով վերապատուելի բարձր հանգամանք: Վեր. Մկրտիչեան ամուսնացած է Տօթ Ալինա Մինասեանի հետ, եւ բախտաւորաբար երկու զաւակներով Ճորձ-Ժորձի եւ Վարս-Վարդ:

Վեր. Մկրտիչեան նիւթ ընտրած էր «Վարդանանց Դիցազնամարտի, հազար երեսուն եւ վեց սրբացած վկաներու պատգամը՝ երէկ եւ այսօր»: Ան ակնարկ մը նետեց Վարդանանց Հերոսամարտին վրայ եւ արտայայտեց հետեւեալ մտքերը.

«Մարդիկ՝ անհատապէս եւ ժողովուրդներ՝ հաւաքաբար, կը ծանցցուին պատմութեան ընթացքին պատահած ճգնաժամային դէպքերու առջեւ իրենց յայտնաբերած դիրքէն ու կեցուածքէն: Մեր պատմութեան մէջ ոչ մէկ դէպք եւ կամ թուական կրցած է այնքան հարազատօրէն դրսեւորել մեր ժողովուրդին նկարագիրը, որքան Վարդանանց պատերազմը:

«Վարդանանց պատերազմը կը շարունակուի նաեւ մեր օրերուն եւ յատկապէս սփիւռքի մէջ: Այսօր սուրի, զէնքի եւ հալածանքի պատերազմ չունինք: Սակայն այսօրուայ մեր թշնամին անտեսանելի է եւ առանց ձայնի աւեր կը գործէ մեր մէջ, անտարբերութիւն համազգային արժէքներու հանդէպ, անտեսում ընտանեկան սրբութեանց եւ բարոյականութեանց, սնանկութիւն, ցուցամոլութիւն եւ շարքը կրնանք երկարել, որոնք կը խուժեն մեր ազգի կեանքին մէջ, մեր դարերէ ունեցած ոսկին սկսած ենք պղինձով փոխել, ընտանիքն է ազգին ու մարդկային ընկերութեան առաջին ու հիմնական միաւորը: Հայ ընտանիքը հայ ազգի մանրանկարն է: Ծնողք պարտաւոր են դաստիարակելու իրենց զաւակները հայօրէն ապրելու ու Բրիտանական

բարձր հաւատքով զինուելու, ծնողներ պարտաւոր են իրենց տուններէն ներս քաջալերելու ու դաստիարակելու իրենց զաւակները հայ գիր եւ գրականութիւն կարդալու, որպէսզի անոնք կարողանան գիտնան մեր պատմութիւնը ու սերտեն ազգին ապագան...»:

Վեր. Մկրտիչեան իր խօսքերը աւարտեց ըսելով՝ «Աղօթքս ու մաղթանքս է որ Աւարայրի ոգին ու տեսիլքը, հաւատքն ու ազգասիրութիւնը եւ ազգային պատկանելիութեան գիտակցութիւնը վառ մնայ մեր մէջ իբրեւ յափտենական ներշնչումն ու յարացոյցը մեր ազգային կեանքին, որովհետեւ միասնական ջանքով եւ աշխատանքով կրնանք պայքարիլ մինչեւ յաղթանակ «Վասն հաւատքի եւ վասն հայրենեաց»:

Ճանապարհներ իր փակման խօսքին մէջ ըսաւ. «Վասն հաւատքի եւ վասն հայրենեաց» կարգախօսով լիցքաւորուած Մայր Հայրենիքի, ինչպէս նաեւ աշխարհացրի հայութիւնը, այսօր դարձեալ եկեղեցական եւ դպրոցական հանդիսութիւններով տօնախմբեց Զրիստոնէական հաւատքին սրբազան պայքար մղած ու նահատակուած սրբազան հերոսներու անմոռաց յիշատակը: Այսօր սպառնալից Վարդանանց Նահատակներու սրբազան օրինակէն եկէք մեր հոգիներուն մէջ վերանորոգենք Զրիստոսի սրբաշունչ հաւատքը, վերածելով զանոնք Վարդանանց Գոյամարտի եւ Հայոց Ցեղասպանութեան նորոգ սրբացած նահատակներուն արժանավայել ժառանգորդները հիմա եւ միշտ:

Իր խօսքերու աւարտին կազմակերպիչ մարմնի անունով շնորհակալութիւն յայտնեց հիւրընկալ Ս. Աստուածածին Հայոց. Առաքելական եկեղեցւոյ հոգեւոր հովիւն ու հոգաբարձութեան եւ եկեղեցւոյ կանանց օժանդակ յանձնախումբին, շնորհաւորեց սոյն ձեռնարկը կազմակերպող միջ-յարանուանական մարմնի համագործակցութիւնը, ինչպէս նաեւ օրուայ բանախօսը, գեղարուեստական յայտագրի մաս կազմողները: «Աղօթք ի տօն մարտիրոսաց» Աղօթքը ընթերցեց Զարեհ Աւագ Թեմ. Զարգարեան:

Եղիա Ծ. Վրդ. Գիրէջեանի պահպանիչով եւ Տէրունական Աղօթքի երգեցողութեամբ ձեռնարկը իր աւարտին հասաւ:



ACC-SAH Contact Information

Armenian Community Center - Sponsorship Agreement Holders

45 Hallcrown Place,
North York, Ontario
M2J 4Y4

Tell: 647 857 8972
Fax: 416 497 8948
E-mail: info-acc-sah@armenian.ca

For donations

<http://sah.armenian.ca/>



Dr. Tatevik Shaboyan, Optometrist

- ✓ Comprehensive Eye Exams
- ✓ Contact Lenses
- ✓ Visual Field Testing
- ✓ Evening & Weekend Appointments
- ✓ Direct Insurance Billing! (Most major carriers)
- ✓ New Patients, Emergencies & Walk-ins Welcome!

Call or visit us for
your vision care needs

3410 Sheppard Ave. East, Suite #205
Toronto, ON M1T 3K4
(Sheppard & Warden)
(416) 700-3003

www.drshaboyan.com



Painters Needed

Looking for full time professional commercial painters.

Must be able to roll, brush and spray.
Must have tools and should have car.
Projects are on construction sites.
Hourly pay based on experience.

Please call 905-780-1468

SOPHIE'S ELEGANT HOME ORGANIZING
TRUSTWORTHY & ON TIME

OUR SERVICES:

- MOVE MANAGEMENT
- RESIDENTIAL ORGANIZING
- WARDROBING
- HOME OFFICE
- ROOM DECORATING
- BASEMENT
- SEASONAL DECORATIONS

CELL: 416 878 2447
www.eleganthomeorganizing.ca
Speak Armenian, Arabic, English



Խմբագրութեան կողմէ

«Թորոնթոհայ» պարասխանաւորու չէ իր էջերուն մէջ լոյս տեսած ծանուցումներու բովանդակութեան: Մեզի յղուած բոլոր թղթակցութիւններն ու գրութիւնները ենթակայ են որոշ խմբագրումի:



Join us

[www.facebook/Torontohve.newspaper](https://www.facebook.com/Torontohve.newspaper)



MTO Approved BDE Course Provider

iDRIVE DRIVING SCHOOL

- G2 and G driving affordable lessons
- Early Road Test Booking
- Professional in-car and in-class instructors
- New cars for the lessons
- School certificate for insurance discount (40%)

Anania Hakobyan **647-860-6646**
idriveschool.ca
5330 Yonge Street, unit 215, North York



Համազգային
Հայ Կրթական եւ
Մշակութային Միութեան
«Գլաճոր» Մասնաճիւղ

Գրասէրներու խմբակի հաւաքներու շարք

Գէորգ (Ճորձ) Աբէլեան

Կը ներկայացնէ
Ռուպինա Սարգիսեան

Կիրակի, 13 Մարտ 2016
Յետմիջօրէի ժամը 2:00-ին

Համազգայինի «Յ. Մանուկեան» գրադարանին մէջ
Հայ Կեդրոն, Թորոնթօ

Սիրով հրաւիրուած էք



ՀՕՄԻ Օրուան Տօնակատարութիւն Թորոնթոյի Ռուբինա Մասնաձիւղի Կողմէ

Քրիստին Աւետիսեան

Հայ Օգնութեան Միութեան Թորոնթոյի «Ռուբինա» մասնաձիւղը տօնեց իր 53րդ տարեդարձը 31 Յունուար 2016ին, Հայ Կեդրոնի սրահին ներս:

Ներկայ էին Գանատայի Հայոց Թեմին Առաջնորդ Մեդրիկ Եպս. Բարիքեան, Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ հովիւ Տէր Կոմիտաս Փանոսեան, ՀՕՄԻ Կեդրոնական Վարչութեան անդամ Վարսենիկ Սարգիսեան, ՀՕՄԻ Գանատայի Հրջանային Վարչութեան ներկայացուցիչներ, ՀՀՂ Սողոմոն Թէլիքիեան Կոմիտէի, Ս. Աստուածածին Առաքելական եկեղեցւոյ, կազմակերպութիւններու եւ միութիւններու ներկայացուցիչներ:

Տօնակատարութիւնը սկսաւ Գանատայի, Հայաստանի եւ ՀՕՄԻ քայլերդներով: Օրուան հանդիսավար Սիւզան Քէօշկերեան բարի գալուստ մաղթեց եւ ներկաներուն յայտնեց, որ օրուան բանախօսը՝ Գանատայի մէջ Հայաստանի Դեսպանութեան Մշակութային բաժնի տնօրէն Մարիա Եգանեան վատառողջութեան պատճառով պիտի չմասնակցի: Անոր փոխարէն ՀՕՄԻ Կեդրոնական Վարչութեան անդամ Վարսենիկ Սարգիսեան սիրայօժար յանձն առած էր օրուան պատգամի փոխանցումը:

Ապա «Ռուբինա» Մասնաձիւղի ատենապետուհի Արմիկ Սաֆարեան փոխանցեց վարչութեան խօսքը: Ան բարի գալուստ մաղթելէ ետք ներկաներուն ըսաւ. «Մեծ հպարտութեամբ եւ սրտի անհուն զոհունակութեամբ այսօր մենք կը տօնենք Հայ Օգնութեան Միութեան Թորոնթոյի «Ռուբինա» Մասնաձիւղի 53րդամեակը: Անցնող 53 տարիներուն մասնաձիւղս իր գործօն մասնակցութիւնը բերաւ եւ դերակատարութիւն ունեցաւ Թորոնթոյի Հայ գաղութին ձեռք բերած յաջողութիւններուն եւ նուաճումներուն մէջ»: Ան շարունակելով իր խօսքը ներկաներուն յայտնեց, որ մասնաձիւղս 400է աւելի անդամներով կը կատարէ իր գործունէութիւնը եւ հաւատարիմ ՀՕՄԻ առաքելութեան, որպէս մարդասիրական կազմակերպութիւն, միշտ պատրաստ եղած է օգնութիւն բերելու ուր որ կարիքը ստեղծուած եւ պահանջքը ներկայացած է:

Տիկին Սաֆարեան աւելցուց. «Նախապատուութիւնը եղած է նոր սերունդի հայապահպանումը, հետեւաբար ՀՕՄԻ Ամէնօրեայ վարժարանը եղած է միշտ ՀՕՄԻ հոգածութեան առարկան եւ այդ պատճառով ՀՕՄԻ Ամէնօրեայ Վարժարանի նորակառոյց մանկամասունքին՝ մասնաձիւղը նոյնիսկ 160,000.00 տոլար: Ընկերային Ծառայութեան գրասենեակը կը հոգայ կարիքը ունեցող բոլոր հայորդիներու ընտանիքներուն՝ յատկապէս այս վերջին տարին Թորոնթօ նոր հաստատուած սուրիահայ ընտանիքներուն»:

ՀՕՄԻ «Ռուբինա» Մասնաձիւղը 1997էն ի վեր հաստատած է «Տարուան Երիտասարդ Կամուր»ի Մրցանակը: Այս տարի սոյն մրցանակին արժանացաւ Սիմոն Իզմիրեան իր ազգանունը եւ կամուր աշխատանքին համար: Մասնաձիւղը հաստատած է համալսարանական կրթաթոշակ մրցանակներ գնահատելու եւ քաջալերելու համար համալսարանական փայլուն հայ ուսանողներ: Այս տարի այդ մրցանակները ստացան Լորա Ստեփանեան, Արփի Աքըլեան եւ Նանոր Գունտաքեան: Դրո Նաճարեան հիմնադրամի կրթաթոշակին արժանացաւ Արա Ղուկասեան, որուն մրցանակը յանձնեց Լորի Նաճարեանը:

Մրցանակներուն հետեւեցաւ գեղարուեստական հաճելի բաժին մը. Արազ



ՀՕՄԻ Օրուան հանդիսութեան պատկեր մը:



ՀՕՄԻ նորագրեալներ եւ վարչականներ



Վարսենիկ Սարգիսեան խօսքի պահուն

Թոքեան Զուրաբի վրայ նուագեց երկու դասական եղանակներ՝ «Օրօր» (Արամ Խաչատուրեան) եւ «Czardas» (Vittorio Monti): Բեմ հրաւիրուեցաւ ՀՕՄԻ Կեդրոնական Վարչութեան անդամ օրուան բանախօս Վարսենիկ Սարգիսեան, որ ներկաներուն փոխանցեց իր խօսքը: Սարգիսեան անդադրաւորաբար Արամ Ա. Վեհափարին կողմէ 2016ը «Ծառայութեան Տարի» հռչակելու գաղափարին, վեր առաւ ՀՕՄԻ աւելի քան հարիւրամեայ ծառայութեան առաքելութիւնը: Ան ըսաւ, թէ այսօր հայ ժողովուրդը կը գտնուի մեծ կարիքներու դիմաց եւ ՀՕՄԻ իր բոլոր մասնաձիւղերով ուժերը լարած պատրաստ է օգնելու հայութեան հատուածներուն: Ան նշեց, սուրիահայութեան օժանդակութեան ֆոնտը, Արցախի «Սօսէ» Մանկապարտէզը, ՄԱԿի միջոցով ոչկառավարական կազմակերպութիւններու հետ աշխատանքները:

ՀՕՄԻ գեղեցիկ սովորութիւնը ունի 15, 25, 35, 50 եւ 60 տարիներու գործունէութիւնը նշող զարդասեղներով ՀՕՄԻ անդամները պարգևատրելու իրենց երկարատեւ աշխատանքին ու զոհաբերութեան համար: 15 տարուայ ծառայութեան զարդասեղներ ստացան Գիրէջեան Ժանէթ, Պետրիեան Սիլվա, Ծատուրեան Զուրաբ եւ Արախանեան Հանրիէթ: 25 տարուայ ծառայութեան զարդասեղներու արժանացան Աթիքեան Սօսի, Ալըքեան Ծովինար, Բրուտեան Զարուհի, Մալլեան Լորա եւ Փիլաւեան Արշալոյս: 35 տարուայ ծառայութեան զարդասեղին արժանացաւ Զատրեան Զարուհի: Իսկ 60 տարուայ ծառայութեան Գնահատագրին արժանացան Գրիգորեան Իսկուհին եւ Տէր Մկրտիչեան Անահիտը, սակայն առողջական պատճառով վերջինս չէր կրցած ներկայ գտնուիլ:

Ձեռնարկի գեղարուեստական երկրորդ բաժինն մաս կազմեցին Լենա Պէլերեանը, որ իր բիւրեղային ձայնով եւ դաշնակի ընկերակցութեամբ մեներգեց Ալէքսէյ Հէքիմեանի «Հայոց Կանայք» եւ Ռուբինա Քէօշկերեանի ընկերակցութեամբ զուգերգով ներկայացուցին «Ով Դու Գեղեցիկ» երգը:

Այս տարի «Ռուբինա» մասնաձիւղի վարչութիւնը եւ ՀՕՄԻ Օրուան յանձնախումբը պատուեց երեք անձեր, որոնք ՀՕՄԻ Ռուբինա Մասնաձիւղին եւ ընդհանրապէս Հայ Կեդրոնի եւ թորոնթոյի



Արմիկ Սաֆարեան եւ 60 տարուայ գնահատագրի ստացող Իսկուհի Գրիգորեան

թոհայ գաղութին մէջ, իրենց տարած երկար տարիներու բացառիկ աշխատանքով լաւագոյնս ներկայացուցած են ՀՕՄԻ զոհողութեան ու նուիրումի ոգին եւ հանդիսացած են մեր գաղութի ու համայնքի կազմակերպութեան եւ յաջողութեան մղիչ ոյժեր: Գնահատագրի ստացան Գրիգոր Հիթիլեան, Մարալ Սէթեան եւ Զեփիւռ Տորնա: Հանդիսավար ընկերուհին մեծ հպարտանքով նշեց «Ռուբինա» Մասնաձիւղի մէջ երեք սերունդի պատկանող անդամներու անունները:

ՀՕՄԻ շարքերուն միացան նորագրեալ ութ անդամներ, որոնք կատարեցին իրենց ուխտը. Աթարեան Մարիա, Գասապեան Թալար, Գույումեան Երջանիկ, Գասպարեան Ասիկ, Մաքսուտեան Նունէ, Պապիկեան Սիլվանա, Պարտաքեան Լուիզա եւ Ակոբ Ալին: Երդման արարողութիւնը վարեց Նայիրի Շահինեանը:

Ձեռնարկի աւարտին կատարուեցաւ ասանդութիւն դարձած մոմավառութիւնը: Մարի Շմաունեան իր մոմով վառեց իր դուստրին Թամար Շմաունեանի մոմը եւ երկուքով մոմերը գետեղեցին տարեդարձի կարկանդակին վրայ: Ապա ներկաները մօտենալով վառեցին իրենց մոմերը եւ կատարեցին իրենց սրտաբովն նուիրատուութիւնը:

Տօնակատարութեան աւարտին՝ Գանատայի Հայոց թեմին Առաջնորդ Տէր Մեդրիկ Եպս. Բարիքեան ըսաւ. «Երանի անոնց, որոնք երկար տարիներու ծառայութեամբ շատ աւելի գեղեց



35 տարուայ զարդասեղ ստացող Զարուհի Զատրեան եւ Վ. Սարգիսեան

կացան եւ մեր կեանքը աւելի գեղեցկացուցին: Ուրախ եմ որ այսօր երկու ՀՕՄԻուհիներ 60 տարուայ գնահատագրի ստացան: Ուրախ եմ որ այսօր երեք ազգայիններ պատուուեցան իրենց երկար 4 տարիներու սիրով ծառայութեան համար: Ուրախ եմ որ այսօր ՀՕՄԻուհիներ իրենց երդմամբ գիտութեամբ ծառայեցին ՀՕՄԻ բանակին»: Սրբազանը իր խօսքին մէջ մեծապէս արժեւորեց ՀՕՄԻ Ռուբինա մասնաձիւղի գործունէութիւնը, մասնաւորապէս ՀՕՄԻ տարած աշխատանքը երիտասարդներու նկատմամբ: Մասնաձիւղին կողմէ երիտասարդները սիրով ծառայութեան մղելու ճիգերը չէին վրիպած Սրբազան հօր նկատողութենէն:

Սրբազան հայրը անդրադարձաւ հայ կնոջ արիւթեան, հայրենասիրութեան եւ ազգին օժանդակելու մարդասիրական ոգիին, որ թափանցած է մեր մէջ դարերէ ի վեր, երբ Միացեալ Ազգերու Կազմակերպութիւնը տակաւին նոր կը մտածէ բանաձեւ մը որդեգրել այս հարցով: Սրբազան հայրը շարունակելով իր խօսքը աւելցուց. «ՀՕՄԻ 106 տարուան ընթացքին զօրացաւ, ուռճացաւ, կաղնիացաւ, պատիւ ՀՕՄականներուն... ՀՕՄԻ պիտի մընայ որպէս լոյսի բանակ»: Ան փակեց իր պատգամը Արամայիս Սահակեանի խօսքերով. «Բայց դեռ քիչ ենք, քիչ ենք մենք ձեզ փայփայել եւ միշտ պարտք ենք ձեզ ու պարտքը մենք կը տանք»: Սրբազան հօր խօսքերը ներկաները ըմբոշխնեցին:

60ամեակ Թորոնթոյի Ա.Երրորդութիւն Եկեղեցւոյ Ա.Սահակ եւ Ա.Մեսրոպ Ազգային Շաբաթօրեայ Վարժարանի

Ապրիլ 16ը անկասկած յիշատակելի եւ պատմական օր մը պիտի ըլլայ բոլոր անոնց համար, որոնք պիտի գան Օնթարիոյի առաջին հայ դպրոցին՝ Ա.Սահակ եւ Ա.Մեսրոպ Ազգային Շաբաթօրեայ Վարժարանի վաթսուամեակը տօնախմբելու:

Հին օրերու քաղցր կարօտն ու դպրոցական անուշ յիշատակները իրենց հոգւոյն մէջ գրկած, նախկին դասընկերներ գիրար պիտի ողջունեն ջերմ գրկախառնումներով, վերյիշելով իրենց հին ու քաղցր ապրումած պահերը այս վարժարանէն ներս:

Այս առթիւ տեսակցութիւն մը ունեցանք Շաբաթօրեայ վարժարանի հիմնադիրներէն, առաջին տնօրէն եւ ուսուցիչ Վարդան Վարդանեանի հետ: Ան ջանաց իր յիշողութեան մանախոյնները քակելով մեզ ետ տանիլ վաթսուն տարի եւ զրուցել այդ օրերու եւ յաջորդող տարիներու դէպքերու եւ պատահարներու մասին: **Ա.Չ**

Հ. Պարոն Վարդանեան, դուք ե՞րբ եւ ո՞ր կէտէ կաք հաստատուելու Գանատա:

Պ. 16 Մայիս 1956ին, ես, կողակիցս՝ Սիրվարդը, եւ քսան ամսական աղջնակս՝ Թալինը, Երուսաղէմէն հասանք Հայկաճաք ոտք դնելով ասպնջական Գանատայի հողին վրայ:

Հ. Ինչո՞ւ Թորոնթօ:

Պ. Արիւեստիս բերումով բախտը ունեցած եմ աշխատելու American School of Oriental Research հաստատութեան մէջ եւ շահելու համակրանքը տնօրէնին, որ Թորոնթօնակ գանատացի մըն էր եւ աշխարհահռչակ հնախոյզ: Ան առաջարկեց ինձի, որ տեղափոխուիմք Գանատա եւ նոր կեանք մը սկսիմք օրինաբեր այդ երկրին մէջ: Եկանք Թորոնթօ, ետին ձգելով Երուսաղէմը, մեր ծնողները եւ բարեկամները:

Հ. Կազմակերպուած համայնք գոյութիւն ունէ՞ր եւ ինչպէ՞ս պատշաճեցաք:

Պ. Այդ օրերուն գաղութը կը հաշուէր մօտ 300 հոգի եւ կառուցուած էր արդէն Ա.Երրորդութիւն Հայց.Առաք.Եկեղեցին: Պատահմամբ հանդիպեցայ Semerdgian Rugs հաստատութեան: Համարձակութեամբ մտայ ներս եւ դէմ հանդիման եկայ նոյնինքն Պր.Սեմերճեանին, որ հրափրեց զիս նստելու եւ երկար զրուցելու իմ եւ գաղութային կեանքի մասին: Իմ մասին տեղեկութիւնները թղթիկի մը վրայ արձանագրելէ ետք բաժնուցանք դարձեալ հանդիպելու յոյսով:

Հ. Ինչպէ՞ս ներգրաւուեցաք գաղութային կեանքին:

Պ. Պր.Սեմերճեանին միջոցաւ ծանօթացայ երեւելի այլ անձնավորութեան մը, որ ինձի գտաւ գործ մը, ուր աշխատեցայ մօտ 55 տարի: Յունիս ամսուն եկեղեցւոյ տարեկան դաշտագնացութեան նոր դէմքերու ծանօթացայ, հրափրուեցայ նաեւ յաջորդ Կիրակիէն սկսեալ մաս կազմելու Ա.Պատարագներու: Ուրախութիւնս անսահման էր, երբ առաջին Կիրակին իսկ հանդիպեցայ պատարագիչ Հայր Վազգէն Թաթոյեանին, որուն ծանօթ էի Երուսաղէմէն, երբ տակաւին սարկաւազ էր: Աւելցնեմ, որ պատարագի ասարտին եկեղեցւոյ ներքնասրահին մէջ տեղի կ'ունենար սուրճի հիւրասիրութիւն, որու ընթացքին նոր ծանօթներու եւ բարեկամներու հետ մտերմացանք:

Հ. Այդ շրջանին ուրիշ հայ ընտանիքներ կը հասնէին Թորոնթօ:

Պ. Այո՛, Կիպրոսէն ժամանեցին Սմբատ Անտրիկեանը, քոյրը Լուիզը եւ իրենց մայրը: Ֆրանսայէն Բարադեան ընտանիքը՝ Եսայի,Աննա, Անի, Ժիրայր եւ Զօժօ: Պաղեստինէն Նազարէթ Պէրպէրեան, Եւգինէ, Անգինէ, Նելսըն, Պեռնար եւ Պր. Սեմերճեանին դուստրը՝ Քրիսթինը:

Հ. Ինչպէ՞ս սկսաք այս դպրոցը:

Պ. Նորակազմ գաղութին նորահաս սերունդին հայեցի դաստիարակութիւնը իմ եւ Սմբատ Անտրիկեանի մտահոգութիւնն էր: Սօսեցանք Գէորգ Սեմերճեանին, որ բաժնեց մեր մտահոգութիւնը եւ ստանալով օրուայ Ծխական խորհուրդի օրհնութիւնը անմիջապէս գործի լծուեցանք: Եօթը աշակերտներով եւ Հինգշաբթի երեկոները ժամը 7էն 9 եկեղեցւոյ ներքնասրահը: Դասագիրքերը ապահովուեցան Լիբանանէն եւ Եգիպտոսէն, կարգադրուեցաւ նաեւ երեխաներու փոխադրութիւնը: Հայերէն սորվիլ սկսան նաեւ մեր գանատացի հարսները: Այս եւ յաջորդ տարիներուն գաղութային կեանքը աշխուժացաւ Եգիպտոսէն, Պոլիսէն եւ Եւրոպայէն ժամանած նոր ընտանիքներու շնորհիւ: Աճեցաւ աշակերտութեան թիւը, կազմուեցաւ ծնողաց յանձնախումբ մը եւ խնամակալ մարմին մը, որոնք ստանձնեցին աշակերտներու փոխադրութեան հարցը, ուսուցիչներու ապահովումը եւ Ալպէշ Նորատունկեանի աշխատանքով կազմակերպուեցաւ նաեւ միաշաբաթեայ ամառնային Արարատ ձամբարը:

Հ. Ինչպէ՞ս կ'ապահովէիք դպրոցին ընթացիկ ծախսերը:

Պ. Հինգշաբթի երեկոներու դասընթացքները փոխարինուեցան Շաբաթ առաւօտներով: Աշակերտութեան թիւին աճը, հետզհետէ որակաւոր ուսուցչական կազմի գոյառումը, ամալերջի խնամեալ յայտագիրներով հարուստ հանդէսները, ազգային եւ եկեղեցական տօներու նշումները կը մղէին մեր հայրենակիցները իրենց նուիրատուութիւններով օժանդակելու դպրոցին շարունակելու համար իր սրբազան առաքելութիւնը:

Հ. Պր.Վարդանեան, 60ամեակի այս հանգրուանին ի՞նչ են ձեր զգացումները:

Պ.Այս հանդիպումը որքա՞ն երազ եւ կարօտ կը գրկէ: Ամէն տարի նոր մարտահրաւէր մը կը ծիլ կարծես, որ սակայն կը հարթուի մշակութասէր, արթուն պահակներու ճիգերով: Երբ կը տեսնեմ դպրոցին աշակերտութիւնը, որոնցմէ շատեր վստահաբար վաղուայ մեր դրօշակիրները պիտի դառնան եւ իսկապէս կը հրճուի հոգիս: Ըսուած է, երբ դպրոցը կը բանայ իր դռները, կը փակուին խաւարի պատուհանները: Այժմ այս դպրոցը իր կոչումին փթթումը կ'ապրի: Վաթսուամեակի պատմական այս հանգրուանը իր մէջ կը պարունակէ ազգակերտումի նուիրական աշխատանք: Ջանանք մեր աշակերտները իրենց կեանքի տեղողութեան միայն նիւթական յաջողութիւններ ապահովող մարդեր չդարձնել այլ արժանիքներով հարուստ մարդ: Հայ լեզուն է հայապահպանման գրաւականը: Կան ուսուցիչներ, որոնք իրենց աշակերտներու հոգիներէն ներս անժամանցելի արժէքներ կը ցանեն ինչպէս, գաղափար, նկարագիր, նպատակ, հայրենասիրութիւն, ազգասիրութիւն: Այս դպրոցը հաւաքական զոհողութիւն:



Անդրանիկ Զիլինկիրեան եւ Վարդան Վարդանեան

ներով իրագործուած երազն է ու թանկագին աւանդ: Ջանանք հայ պատանին լիցքաւորել իր նախահայրերու հաւատքով եւ զայն ներշնչել հայ ըլլալու եւ հայ ապրելու հպարտանքով:

Հ. Իսկ մեր Եկեղեցին, որուն ծոցէն ծնաւ այս Վարժարանը:

Պ. Ա.Երրորդութիւն Եկեղեցին իր պատկան մարմիններով, մանաւանդ իր Հովիտով զօրավիգ կանգնած են անոր նիւթապէս եւ բարոյապէս: Հովիւ Զարեհ Ա.Քահանայի այցելութիւնները մեծապէս կը նպաստեն դպրոցի գոյատեւման: Վարժարանին տեսչութիւնը, յան-

ձինս Արփի Փանոսեանի եւ զոհաբերող ուսուցչական կազմը լաւ հունի մէջ կրցած են դնել այս վարժարանը: 2016ը անկիւնադարձային թուական մըն է թէ Ա.Երրորդութիւն Եկեղեցւոյ համայնքին եւ թէ այս գաղութի կեանքին մէջ: Գաղութին կը պատկանի այս դպրոցը, Ա.Երրորդութիւն Եկեղեցին կը հովանաւորէ ու կը սնուցանէ այն ոգին, որմէ ուժ ու կորով պիտի առնեն բոլոր հոն յաճախողները: Մեր անմիջական գորգօրանքին արժանի դարձնենք զայն, ըլլանք անոր յաջողութեան եւ յարատեւութեան դարբինները:



SEPARY LAW
BARRISTERS & SOLICITORS

Talar Awakian
Associate Lawyer

45 Sheppard Ave E., Unit 930
Toronto, ON, M2N 5W9

Tel: 647.352.4529
talar@separylaw.com

Family Law

- Separation
- Divorce
- Property Division
- Custody / Parenting
- Child & Spousal Support

We Also Practice

- Business Law
- Wills & Powers of Attorney
- Civil Litigation

ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆԻ ՍԻՐԵՐԳՈՒԹԵԱՆ ԵՐԵԿՈՆ

Հանդիսատես մը

Կազմակերպութեամբ Համազգայինի Գլխավոր մասնաճիւղի Գրական յանձնախումբին, 30 Յունուար 2016ի երեկոյեան, Ս. Աստուածածին Հայց. Առաք. Եկեղեցւոյ «Յովհաննէան» սրահին մէջ Համազգայինի անդամներ եւ համակիրներ յիշատակելի երեկոյ մը անցուցին: Սիրոյ թեմայով երգն ու ասմունքը, նուազը պարն ու զուարճալի խօսքերը պահ մը հեռացուցին բոլորը առօրեայ մտահոգութիւններէն եւ փոխադրեցին սիրոյ կախարդական աշխարհը, ուր հնչեցին Վարուժանն ու Մեծարենցը, Սահեանն ու Չարենցը, Կապուտիկեանն ու Սահակեանը, Տէրեանը, Սահեանը, Մնացականեանը, Գուսան Աշոտն ու շատ անելին: Գեղարւեստական բաժինը ունէր ընդհանրապէս անպաշտօն եւ մտերմիկ բնոյթ:

Մասնաճիւղի ատենապետ՝ Մեղեդի Էթեմեզեանի հակիրճ խօսքին յաջորդեց օրուան թամադան, գրող եւ Համազգայինի հաւատարմ անդամ՝ Ռուբէն Մնացականեան, որը ձեռնհասօրէն վարեց հաճելի ու անակնկալներով լի երեկոն: Սեղաններուն վրայ զետեղուած էին թղթածրարներ, որոնք կը պարունակէին սիրոյ մասին գրուած զանազան բանաստեղծութիւններ եւ երգեր:

Համազգայինի Գրասէրներու անդամներէն իրենց մասնակցութիւնը բերին Վարազ Պապեանը, Արեն Մնացականեանը, Տարօն Հալաբեանը, Սեւակ Յարութիւնեանն ու Թամար



Միւր Միւսեան

Տօնապետեանը տպաւորիչ ընթերցումներով, ասմունքներով եւ երգերով: Տարօնն ու Արենը, առիթը օգտագործելով իրենց տպաւորութիւնները բաժնեցին Համազգայինի Ուսանողական Հաւաքին մասին, քաջալերելով երիտասարդները որ իրենց մասնակցութիւնը բերեն:

Հալաբեան գաղութս փոխադրուած գուսան Միւր Միւսեանի կատարողութեամբ լսեցինք աշուղական եւ ժողովրդային երգերու ընտիր հաւաքածոյ մը: Պէտքէն՝ դերասանն ու բեմադրիչ Յասմիկ Թաշճեան Պերթիգեան ալլազան երգերով հանդէս եկաւ, խանդավառելով



Սոնա Յովհաննէսեան

ներկաները: Բազմաթիւ անհատներ, ներառեալ՝ Արշո Զաքարեան, Տոքթ. Անի Հասրեճեան, Յակոբ Զանպազեան, Արմինէ Թորիկեան, Արա Տէր Յարութիւնեան, Սոնա Յովհաննէսեան, Ժիրայր Յովհաննէսեան, Լեւոն Տանայեան, նաեւ փոքրիկներ Գայանէ Յարութիւնեան եւ Լիլիթ Նաճարեան, երգերով, ասմունքներով զուարճալի խօսքերով եւ նուագակցութեամբ առաւել եւս հարըտացուցին ձեռնարկը: Երաժշտութեան սարքաւորումի բաժինը ստանձնած էր Սեւակ Յարութիւնեան. ի հարկէ, այսպիսի առիթներով, շուրջ պարը անխուսափելի երեւոյթ է:



Ռուբէն Մնացականեան եւ փոքրիկներ Գայանէ Յարութիւնեան եւ Լիլիթ Նաճարեան

Աւարտին, ներկաները համախմբուած երգեցին «Սարի սիրուն եար»ը. «Ես իմ անոյշ Հայաստանի»ի ասմունքով երեկոն հասաւ իր աւարտին: Նշենք, որ սիրերգութեան երեկոնները նորութիւն չեն Համազգայինի Գլխավոր մասնաճիւղի ընտանիքին ներս. ամառային դարձած այս ձեռնարկը մտայնացումն է Յասմիկ Պապեանի եւ տարիներ ի վեր, որոշ ընդհատումներով մինչեւ օրս կը շարունակուի, շնորհիւ գրական յանձնախումբի ժըրալան անդամներուն: Թորոնթոյի ցուրտ-ձմրան, ներկաները ջերմացած սրտերով մեկնեցան:

Ժիրայր Փիթըրի հաւաքագրած Հատորը՝ Թորոնթոյի Համազգայինի Արխիւը (1969 - 2014)

Գրիգոր Հոթոյեան

Ինչպէս չհիանալ, չորրորտել եւ չգարմանալ տարիներու աշխատանքին այն ընկերոջ, որ ժամանակ, պրպտում, ուսումնասիրութիւն եւ նիւթական գումարներ տրամադրեց հաւաքելու համար Թորոնթոյի Համազգային Հայ Կրթական եւ Մշակութային միութեան 45 տարիներու (1969 - 2014) արխիւը:

Ժիրայր Փօլ Փիթըր, Պարսկաստանէն Թորոնթօ հաստատուելով, իր մասնագիտական գործը ապահովելէ ետք, անդամագրուեցաւ Համազգային Հայ Կրթական եւ Մշակութային միութեան եւ տարիներու հեքին հետ մաս կազմեց միութեան տեղական վարչութեան, Շրջանային վարչութեան, երգչախումբի եւ այլ յանձնախումբերուն:

Ան զգալով Թորոնթոյի Համազգայինի հիմնադրութենէն (1969) մինչեւ 2014 թուականներու կատարուած ձեռնարկներուն կարեւորութիւնը, թերթերէն առած եւ պահած է յայտարարութիւնները, շրջանային վարչութիւններու, յանձնախումբերու անունները, այն խոր գիտակցութեամբ, որ Համազգայինի կատարած 45 տարիներու ձեռնարկներուն տեղեկանալով նոր անդամի մը կամ պատմաբանի մը պրպտումներուն աշխատանքը կրնայ դիւրացնել:

Եւ այսօր, ան այդ կատարուած ձեռնարկները օրինակելի կերպով ներկայացուցած է 270 էջոց, պատկերաւոր եւ գունաւոր իր պատրաստած պատմական յուշամատենի մը մէջ:

Յուշամատենին մէջ ամփոփուած են նշանաւոր գրողներու եւ արուեստագէտներու ծննդեան կամ մահուան ամեակներուն նուիրուած ձեռնարկներ, արտասանական մրցումներ, շարժան-

կարային ցուցադրութիւններ, երգահանդէսներ, թատերական ներկայացումներ, նկարչական ցուցադրութիւններ, նկարչական եւ մշակութային դասընթացներ, վիճաբանական ասուլիսներ, գրադարանի, գրական յանձնախումբերու գործունէութիւն, երաժշտական ձեռնարկներ, դասախօսութիւններ, Համազգայինի Թորոնթոյի մասնաճիւղին հիմնադրութեան 10ամեակի, 25ամեակի, 40ամեակի տօնակատարութիւններ, հայ գրողներու եւ արուեստագէտներու մեծա-րանքի երեկոյներ եւ տարեկան մշակութային համախմբումներ՝ Մ. Նահանգներու եւ Գանատայի հայահոծ գաղութներու մէջ:

Այս բոլորին կողքին տեղ գտած են նաեւ հայոց պատմութեան եւ մշակութային դասախօսութիւններ եւ լսարան՝ շրջանաւարտներու եւ դասախօսներու նկարներով, գիրքի շաբաթավերջ եւ գիրքերու ցուցադրութիւն, գիրքերու շնորհանդէսներ, ասմունքի երեկոյներ՝ տաղանդաւոր ասմունքողներու կողմէ, «Գուսան» երգչախումբի Մ. Նահանգներու, Գանատայի հայահոծ գաղութներու մէջ ունեցած ելոյթներ, տարեկան աննախընթաց համերգ՝ նուիրուած Հայաստանի Հանրապետութեան 70ամեակին, «Արշիլ Կորբի» նկարչական արուեստի աշխատանոցի գործունէութիւնը՝ եւ այլն: Եւ այսպէս բազմաթիւ ձեռնարկներու եւ տօնախմբ-բոլորներուն մասին արձանագրութիւններ՝ գունաւոր նկարներով եւ թղթակցութիւններով:

Այսպիսով Ժիրայր Փօլ Փիթըր պատմական կարեւոր աշխատանք մը կատարած կ'ըլլայ. ան ապագայ պատմագիրին համար գնահատելի ատաղձ մը կը յանձնէ:

Թորոնթոյի ՀՕՄԻ Վերանորոգուած Մանկամտօրի Բացում



ՀՕՄԻ ամէնօրեայ վարժարանի մանկամտօրի դրութիւնը նորութիւն մը չէ: Ան արդէն կը գործէ երեք տարիներէ ի վեր:

Վերջերս, սակայն, Օնթարիոյի կառավարութիւնը հրապարակեց օրէնք մը, որուն համաձայն Օնթարիոյի տարածքին գտնուող բոլոր մանկամտօրները պէտք է լրացնեն կառուցային կարգ մը պայմաններ:

Այս լաւ առիթ էր վարժարանին համար, որպէսզի սկսէր նորոգութեան եւ ընդլայնումի տարիներէ ի վեր ծրագրուած աշխատանքին:

Եւ այսպէս, 10 Փետրուարին, Հայ Կեդրոնի յարկին տակ գործող միութիւններու եւ կազմակերպութիւններու ներկայացուցիչներու, ՀՕՄԻ Պապայեան Մանկապարտէզի, Գոլդեան Նախակրթարանի եւ Երկրորդական Վարժարանի անձնակազմի, բարերարներու եւ ծնողներու ներկայութեամբ կատարուեցաւ արդիական սարքաւորումներով օժտուած եւ կառավարական օրէնքներու պայմանները լրացնող, վերանորոգուած եւ կառավարական ստուգումէ անցած ՀՕՄԻ «Ռութինա» Մանկամտօրի բացումը:

Խօսք առաւ Վարժարանի Կրթական

Մարմնի ատենապետ՝ Սեւակ Թիւփէլեան, որ ներկայացուց մանկամտօրի շինարարական աշխատանքներու մանրամասնութիւնները, փուլերը եւ ծախսերը, ապա շնորհակալութիւն յայտնեց բոլոր անոնց, որոնք աշխատանքին մասնակից եղան անձամբ՝ ֆիզիքապէս եւ նուիրատուութեամբ:

Ան նաեւ յայտնեց, որ Մանկամտօրը կ'ընդունի 18-48 ամսական երեխաներ հետեւեալ դասաւորումներով՝ Ծիլ՝ (18-30 ամսական), Կրտսեր Բողբոջ՝ (31-36 ամսական) եւ Երեք Բողբոջ՝ (37-48 ամսական):

Նշենք, որ մանկամտօրի տարածքին համաձայն, մանկամտօրը կրնայ ընդունիլ մինչեւ 74 երեխաներ:

Շնորհաւորական խօսքեր արտասանեցին ՀՀԴ «Ս. Թէլիքեան» Կոմիտէութեան հերթապահ՝ Յակոբ Զանպազեան եւ ՀՕՄԻ «Ռութինա» Մասնաճիւղի ատենապետ՝ Արմիկ Սաֆարեան:

Ապա, Թիւփէլեան, Զանպազեան, Սաֆարեան եւ վարժարանի տնօրէն Տոքթ. Արմէն Մարտիրոսեան հատեցին ժապաւնը եւ բացին ՀՕՄԻ «Ռութինա» Մանկամտօր անունը կրող ցուցատախտակը:

Սուրիահայ Վիզներ Զայաստանէն Մեկնեցաւ Զոլանտա Ու Զասկցաւ, Որ Երեւանէն Լաւ Տեղ Զկայ

Եթէ չորս տարի առաջ Վիզն Փիլիպոսեանին ըսէին, որ Զալէպէն պիտի գայ Երեւան եւ պիտի սկսի խոհարարութեամբ զբաղիլ, փոքրիկ սրճարան պիտի բանայ ու նոր ծաշատեսակներ յորինէ, ոչ ինք կը հաւատար, ոչ ալ ընտանիքը: Զալէպի մէջ կարի արտադրամաս ու կեդրոնական փողոցին մէջ երեք հսկայական խանութ ունեցող Վիզներ Սուրիոյ մէջ կը համարուէր յաջողակ գործարար, սակայն Երեւանի մէջ յայտնուեցաւ փաստի առջեւ. հարկաւոր էր ամէն ինչ սկսիլ զրոյէն: Զորս տարի առաջ Զայաստան եկաւ ընդամենը երկու շաբաթով՝ Զալէպի մէջ ձգելով ամէն ինչ: Այժմ հսկայական արտադրամասն ու խանութները փլատակ են, ապրանքներն ու արտադրամասերը՝ թալանուած:

«Մենք չէինք ենթադրեր, որ Սուրիոյ մէջ պատերազմը այսպէս կ'ըլլայ, այսքան կ'երկարի: Մենք եկանք Երեւան եւ օղակայանը փակուեցաւ: Զալէպ վերադառնալը անհնար էր եւ մնացինք այստեղ», - կ'ըսէ Վիզները:

Շուրջ մէկ տարի Վիզները Երեւանի մէջ տարբեր գործեր կատարած է, փորձած է գործ սկսիլ, սակայն յաջողութեան չէ հասած: Շատերու պէս ան ալ հիասթափուած ու որոշած է բախտ փնտռել Եւրոպա. ընտանիքով մեկնած են Եւրոպա, հաստատուած է Զոլանտա: Սակայն այնտեղ երեք ամիս ապրելէ ետք հասկցան՝ Երեւանէն լաւ տեղ չկայ:

«Երէք ամիս անց, երբ պէտք է կացութեան համար փաստաթուղթ տա-

լինք, մենք հասկցանք, որ կը նախընտրենք ապրիլ Երեւան եւ չըլլալ փախստական Եւրոպայի մէջ», - կ'ըսէ Վիզներ ու կ'աւելցնէ, որ Եւրոպա մեկնիլը կը համարէ կեանքի փորձ եւ կը շեշտէ, որ սխալներէն դասեր քաղած է:

«Եթէ չերթայինք, միշտ պիտի մտածէինք, որ դուրսը անելի լաւ պիտի ըլլայ, իսկ այս կերպով գիտենք, որ Երեւանէն լաւ տեղ չկայ», - կ'ըսէ Վիզներ ու կը նշէ, որ Երեւանի մէջ նոր կեանք սկսելու երկրորդ փորձը անելի յաջող էր: Կ'ըսեն՝ գործարարը գործարար է ամէնուրեք, իսկ արհեստավարժ գործարարը կրնայ որեւէ միջավայրի եւ իրավիճակի մէջ ալ գործ ստեղծել:

Երեւանի մէջ Վիզները կը յիշէ մօրական պապիկը, ով Սուրիայի բանակի խոհարարն էր: Վիզնի գինուորական ծառայութիւնը անցած է պապիկի կողքին՝ գինուորական ծաշարանին մէջ. հոն ալ սորված է վարկեաններու արագութեամբ սոխը մանրել, համեմունքները իրարու խառնելու եւ համեղ ուտեստ ստեղծելու արուեստը: Երեւանի մէջ Վիզները կը բանայ փոքրիկ սրճարան՝ «Թաուկ»: Սրճարանի գլխաւոր ուտելիքն ալ կը կոչուի Թաուկ: Զալէն պատրաստուող ուտեստի բաղադրատոմսը յօրինած է Վիզներ, անունը՝ նոյնպէս: Սրճարան այցելողները, որոնք օրէ օր կը շատնան, կը խոստովանին, որ թաուկը լուրջ մրցակից է շաւիմային:

Վիզները կը շեշտէ, որ որեւէ աշխատանքի մէջ յաջողութեան հասնելու համար հարկաւոր է սէր դնել, պայքարիլ,



Վիզն Փիլիպոսեան

հաւատալ քու ուժերուդ ու շատ աշխատիլ: Այժմ Վիզները օրական տասնչորս ժամ կ'աշխատի. ինք սրճարանի տնօրէնն է, խոհարարը, հաւաքարարն ու մատուցողը... Կ'ըսէ՝ փորձած է «Թաուկ»-ը դարձնել լուսաւոր վայր մը, որ կը նախընտրեն ընդմիջում ընել, երեկոյեան ժամանակ անցնել ու վայելել սուրիական ուտեստներ:

«Ամէն ուտեստի մէջ պէտք է սէր դնել: Ինծի յաճախ կը հարցնեն, օրական հարկաւոր ուտեստ կը պատրաստես, դժուար չէ՞ այդքան սէր ներդնել: Ես կը պատասխանեմ՝ ոչ: Սէրը սիրով կ'աւելնայ, ինչքան շատ սէր կը դնես, այնքան շատ կը ստանաս», - կ'ըսէ Վիզներ ու կ'աւելցնէ, որ յաճախորդներէն միայն դրական արձագանգ կը ստանայ, շատերը բա-

ղադրատոմսերը կը հարցնեն, երբեմն ալ կը ծշտեն, թէ ինչ համեմունքներ օգտագործած է:

Վիզները կը պատմէ, որ պատերազմը ու անընդհատ տեղափոխութիւնները իր ու ընտանիքի անդամներուն բնաւորութեան մէջ բաւական փոփոխութիւններ մտցուցած են: Անկէ ամենաէականը այսօրուայ օրով ապրելն է:

«Մեզմէ ոչ ոք ապագայի մասին կը մտածէ, թէ ինչ պիտի ըլլայ վաղը, ինչ պիտի ըլլայ մէկ շաբաթէն, ոչ մէկը գիտէ, մենք չենք մտածեր, թէ վաղը ինչ պիտի ընենք կամ ուր պիտի ապրինք», - կ'ըսէ Վիզներ ու կ'աւելցնէ, որ Սուրիոյ մէջ պատերազմը ապացուցեց, որ արկի մէկ պայթիւնը կրնայ ի չիք դարձնել որեւէ երազանք ու նպատակ:

Թէ Ինչպէս Սուրիահայ Կարոն Կտրեց Պաշար Աստի Եղբօր Մազերը

Յասմիկ Յարութիւնեան

«Արմենիբրես»- Եզնիկ Կողբացի փողոցի վրայ գտնուող փոքրիկ վարսավիրանոցին մէջ կ'աշխատին սուրիահայ վարսավիրներ Կարօ եւ Յովիկ Թաւոյեանները: Սուրիոյ մէջ այս անունները մեծ հռչակ եւ յարգանք կը վայելեն ոչ միայն սուրիահայերու, այլեւ արաբներու մօտ: Անոնք Սուրիոյ ամենայայտնի վարսավիրներէն են ու վայելած են շրջապատի յարգանքը:

Թաւոյեաններու ընտանիքին մէջ վարսավիրութիւնը ամենաբնական գործ է. վարսավիրութեամբ զբաղած են նաեւ անոնց հայրն ու պապը: Թաւոյեան եղբայրները, ի հարկէ, այդ հարցով հասած են վարպետութեան ամենաբարձր մակարդակի: Եղբայրները սպասարկած են Սուրիոյ ամենաբարձր խափ անձերու, որոնց շարքին ներկայ նախագահ Պաշար Աստի եղբօրը՝ Պասել Աստիին:

«1979 թուականն էր: 17 տարեկան էի ու պէտք է զօրակոչուէի բանակ: Ընդհանուր զօրքի պատասխանատուի ազգականը իմ յաճախորդս էր, եւ ես մեկնեցայ Դամասկոս, որ պէս գի գինուորական ծառայութեան հարցերը քննարկեմ: Այդ ընթացքին բարեկամացայ ընդհանուր զօրքի պատասխանատուի եւ անոր որդիներուն հետ: Անոնց մազերը կտրեցի եւ անոնք շատ հաւնեցան: Մինչ ես Դամասկոս էի, անոնք քով յաճախ կը հիւրընկալուէր Սուրիոյ ներկայ նախագահ Պաշար Աստի եղբայրը՝ Պասել Աստը: Օր մըն ալ ծանօթներս ինծի առաջարկեցին կտրել Պասել Աստի մազերը: Ատիկա ի հարկէ մեծ պատիւ էր, քանի որ Պասելը Սուրիոյ մէջ շատ կը յարգէին եւ եթէ ան չզոհուէր, հաստատ կը դառնար Սուրիոյ յաջորդ

նախագահը: Պասելը շատ ազնիւ մարդ էր, յարգանքով, խելացի: Ընդհանրապէս, Աստիները լաւ մարդիկ են, հայասէր եւ յարգանքով կը վերաբերին հայերուն», - կը պատմէ Կարոն:

Սակայն այսքանով Կարոյի յայտնի յաճախորդներուն մասին պատմութիւնները չեն ասարտիր: Սուրիոյ մէջ գործունէութեան ընթացքին իր մազերը Կարոյին եւ Յովիկին վստահած է Սուրիոյ մէջ Զայաստանի նախկին դեսպան Լեւոն Սարգսեան: «Ես Լեւոն Սարգսեանը շատ կը հաւնիմ: Շատ յարգանքով, խելացի եւ դաստիարակուած անձնաւորութիւն է, մեծատառով մարդ: Մէկ օր ալ զանգեց՝ ըսաւ, որ պէտք է եղբօր մազերը կտրեմ: Այդ ժամանակ Սերժ Սարգսեան Պաշտպանութեան նախարար էր: Ան շատ յարգանքով էր մեզի հանդէպ», - կը յիշէ Կարոն ու ի պատասխան հարցումին, «Արդեօք նախագահը գոհ մնաց», կ'ըսէ՝ «Ի հարկէ»: Սա Թաւոյեան եղբայրներու միակ հանդիպումը չէր Սերժ Սարգսեանի հետ: «Ան ես մէկ անգամ դիմեց մեր ծառայութեան: Այդ ժամանակ արդէն անոր մազերը կտրած եմ ես», - կը պատմէ Յովիկը:

Եղբայրները արդէն մէկ ու կէս տարիէ հոս են: Նախ Կարօն եկած է, յետոյ՝ Յովիկը: Մինչ Երեւան գալը Կարոյին հետ դժբախտութիւն մը կը պատահի. որդին՝ Յակոբը Զալէպի մէջ կը վիրաւորուի: Կը վնասուին պատանիին թոքերը, լեարդն ու ողնաշարը: Ծանր պայմաններու մէջ գայն Զալէպէն կը տեղափոխեն Պէյրութ, այնուհետեւ Երեւան: Կարօն կը պատմէ, որ որդիին կեանքն հոս հնարաւոր եղաւ փրկել ԶԶ սփիւռքի նախարարութեան օժանակութեամբ: Կ'ըսէ՝ օղակայան իրենց արդէն կը սպասէին նախարարութեան աշխատակիցներն ու այնտեղէն պատանին



Կարօ եւ Յովիկ Թաւոյեան Երեւանի իրենց վարսավիրանոցին առջեւ:

տեղափոխած են հիւանդանոց:

«Յակոբը հիւանդանոց պառկեցաւ ինչպէս ամիս: Բուժման ամբողջ ծախսերը հոգած Սփիւռքի նախարարութիւնը: Զիմա ան անշարժ վիճակի մէջ է: Այժմ Կարմիր Խաչի հիւանդանոցին մէջ ֆիզիոթերապիա պէտք է անցնի», - կը պատմէ Կարոն:

Ներկայ դրութեամբ Կարոյի կեանքի գլխաւոր նպատակը որդին ոտքի կանգնեցնելն է. ատիկա կ'ըլլայ Երեւանի, Եւրոպայի թէ Գանատայի մէջ նշանակութիւն չունի. կարեւորը որդին ոտքի կանգնի. «Բայց երբ ոտքի կանգնի յաջորդ օրը պիտի վերադառնանք Զայաստան, որովհետեւ ոչ ես, ոչ ալ ընտանիքիս մնացած անդամները չենք ցանկար այլ վայրի մէջ ապրիլ: Երեւանը սիրուն, հանգիստ քաղաք է, ժողովուրդը լաւն է, բարի: Մէկ տարի վեց ամիսէ Երեւան եմ, մէկ հատ սխալ մարդու չեմ հանդիպած», - կ'ըսէ Կարոն ու կ'աւելցնէ, որ միակ դժուարութիւնը տան վարձը տալն է:

Կենցաղային դժուարութիւններէն զատ Կարոն սորված է նաեւ հայկական կարգապահութիւնը: Կ'ըսէ՝ իրեն զարմացուցած ու հիացուցած է այն հանգամանքը, որ խանութի, բանկի կամ սրճարանի մէջ մարդիկ հերթի կը կանգնին: Կարոյին եւ Յովիկին զարմացուցած են նաեւ հայ աղջիկները: Ի տարբերութիւն արաբներուն, հայ գեղեցկուհիները ծաշակով են, անելի զարգացած ու խելացի: Տղաներու պարագային սակայն սուրիահայ եղբայրներուն ոգեւորութիւնը նոյնը չէ: Կարոյին խօսքով՝ կարծրատիպը կը յամենայ: «Օրինակ, կու գան որպէսզի մազերը կտրեն, բայց իրենց ընտրած սանրուածքը իրենց դիմագիծերուն յարմար չէ: Երբ խորհուրդ կու տաս՝ կը հրաժարին, չեն ցանկար նոր ընդունիլ: Յաճախ կ'ըսեն՝ պատուի աններուն շերտավարագոյնը քաշէ, որպէսզի դուրսէն չերեւայ, որ եկած ենք վարսավիրանոց՝ Տեսակ մը շատ ամփոփուած են», կ'ըսէ Կարոն:

Աղջիկներու ծնունդի խափանման պատճառով Հայաստանը մինչեւ 2060 պիտի կորսնցնէ 93000 ապագայ մայրեր



Հայաստանի մէջ նորածիններու սեռերու խախտումը համեմատութեան մասին կը վկայէ հանրապետութեան պետական դպրոցներու առաջին դասարաններուն մէջ սորվող աղջիկներու թիւը:

Այսպէս՝ հիմնուելով Հայաստանի հանրապետութեան վիճակագրութեան ծառայութեան տուեալներուն վրայ ի յայտ եկաւ որ 2014-2015 ուսումնական տարեշրջանի ընթացքին Երեւանի մէջ առաջին դասարանի աղջիկները 47 առ հարիւր կազմած են: Գեղարքունիքի եւ

Վայոց ձորի մէջ աղջիկները 44 առ հարիւր են: Շիրակի եւ Լոռիի մէջ՝ 45 առ հարիւր: Արմավիրի եւ Արագածոտնի մէջ՝ 46 առ հարիւր: Առաջին դասարան-ցիներու թիւին մէջ սեռերու համեմատութիւնը գրեթէ չէ խախտած միայն Տաւուշի (49.6 առ հարիւր) Սիւնիքի եւ Կոտայքի (48 առ հարիւր) մարզերուն մէջ:

Հատած ենք վտանգաւոր սահմանագիծը

ՄԱԿ-ի Բնակչութեան հիմնադրամի (UNFPA - United Nations Population Fund) 2012ին կատարուած «Նորածիններու սեռերու անհամեմատութիւնը ցոյց կու տայ որ եթէ շարունակուի աղջիկներու ծնունդը խափանելու գնով տղայ զաւակ ունենալու արատաւոր երեւոյթը ապա՝ Հայաստանը մինչեւ 2060 թուական պիտի կորսնցնէ գրեթէ 93,000 հաւանական ապագայ մայրեր: Տարեկան դիտումնաւոր վիժումի ենթարկուած ու չծնած նորածին աղջիկներու թիւը մինչեւ 2060 թուականին պիտի հասնի 2000ի:

Այս ընթացքով Հայաստանի բնակչութիւնը պիտի նուազի յաւելաւ 80,000 մարդով (ասիկա ներկայիս Հայաստանի 2 տարուայ ծնունդներու թիւն է):

«Եթէ այս ընթացքը չկասեցուի ապա ամուսնական ամէնէն աշխոյժ տարիքի՝ 20-39 տարեկան տղամարդոց մէկ մաս շուտով պիտի սկսի ընտանիք կազմելու դժուարութիւններ ունենալ եւ կին չգտնելով մեկնիլ երկրէն՝ այդպիսով խթանելով արտագաղթը: Բացի այդ ասիկա նաեւ յառաջ պիտի բերէ այլ խնդիրներ՝ միայնակ ծերութիւն սեռական բնոյթի ոճիրներու աճ եւ այլ» կը պարզաբանէ Ժողովրդագրութեան հարցերով միջազգային փորձագէտ Դոկտոր Զրիսթոֆ Կիւմոյեան:

Կայքը կը յիշեցնէ որ Հայաստանի մէջ նորածիններու սեռերու համամասնութիւնը խախտուած է շատ անելի կանոնի 1990ական թուականներէն եւ ներկայ կը կազմէ 114-115 տղայ՝ 100 աղջկայ դիմաց: Ատիկա աշխարհի վրայ բարձրագոյններէն մէկն է եւ կը զիջի միայն Հինաստանին (118) եւ Ազրայէժանին (116):

2015ի Երրորդ Եռամսեակի Տուեալներով՝ Հայաստանի Մէջ Կայ 220 Հազար Անգործ

«Նիուզ»- 2015 թուականի երրորդ եռամսեակի տուեալներով՝ Հայաստանի մէջ անգործներուն թիւը 220 հազար հոգի է, վերջերս յայտնած է Ազգային վիճակագրական ծառայութեան աշխատակազմի աշխատանքի վիճակագրութեան բաժնի պետ Լուսինէ Զալանթաբեան:

Անոր համաձայն՝ նախորդ եռամսեակին հետ բաղդատելով այս թիւը նուազած է 9 տոկոսով, իսկ 8 տոկոսով՝ 2014 թուականին հետ բաղդատելով: «Ընդհանուր առմամբ հարցմանը 24-25 հազար մարդ է մասնակցում: Աշխատաշուկայի գնահատման տեսանկիւնից որպէս աշխատունակ տարիք է համարուած 16-63ը, իսկ ուսումնասիրում ենք 15-75 տարեկան մարդկանց: Դա նոյնանում է մեր երկրի աշխատանքային ռեսուրսի հետ», նշած է Զալանթաբեան:

2015ի երրորդ եռամսեակի տուեալներուն համաձայն՝ Հայաստանի մէջ կայ 2.1 միլիոն աշխատունակ բնակչութիւն. նախորդ եռամսեակին հետ բաղդատելով՝ այդ ցուցանիշը նուազած է 2.9 տոկոսով: Այս նպատակով կատարուած հարցախոյզին մասնակիցներուն 60-64 տոկոսը կը համապատասխանեն աշխատուիք բնորոշման, այսինքն այնպիսի մարդիկ են, որոնք կ'աշխատին ու աշխատանք կը փնտռեն: Իսկ աշխատանքային մարդուի 37 տոկոսը կը կազմեն այն անձերը, որոնք աշխատանք չունին եւ տարբեր պատճառներով չեն փնտռեր: Տղամարդ-կին յարաբերակցութեան մէջ, անգործներուն 56 տոկոսը եղած են կիները, իսկ 44 տոկոսը՝ տղամարդիկ:

«Քաղաք-գիւղ յարաբերակցութեան մէջ տարբերութիւնը բաւականին մեծ է. գործազուրկների 88 տոկոսը քաղաքում է եւ ընդամենը 12 տոկոսը՝ գիւղերում: 2015ի երրորդ եռամսեակի տուեալներով, գործազուրկութեան մակարդակը կազմել է 16.6 տոկոս: Նախորդ եռամսեակի համեմատ, գործազուրկութեան մակարդակը նուազել է», յայտնած է Զալանթաբեան:

5000\$ Արցախցի Ընտանիքին Ծնած 4րդ Երեխային

Ռուսիա բնակող հայ գործարար Սամուէլ Կարապետեան այսուհետեւ 5000 տոլար պիտի տրամադրէ Արցախի իւրաքանչիւր ընտանիքի մէջ ծնած չորրորդ փոքրիկին:

Արցախի Հանրապետութեան կառավարութեան նիստին յայտնած է նախագահ Բակո Սահակեան, Facebook-ի իր էջին գրած է վարչապետի խօսնակ Արտակ Բեգլարեանը:

Իբրեւ յետգործիւն ան նաեւ տեղեկացուցած է հինգերորդ փոքրիկի առիթով «Հայաստան» համահայկական հիմնադրամն ու ԱՀ կառավարութիւնն ալ բնակարան պիտի յատկացնեն ընտանիքներուն...

«էնպէս որ գոնէ երրորդ երեխայից յետոյ արժէ վերաբնակուել Արցախում, սիրելի՛ ոչ արցախաբնակ ընկերներ», գրած է Բեգլարեանը:

Հայաստանէն Մեկնիլ Կ'ուզէ Վիճակագրութեան Մասնակիցներուն 48 Առ Հարիւրը



Չուարթինգ օդակայանէն մեկնող հայաստանցիներ:

«Արմշատի»- 1 Յունուար 2016ի դրութեամբ Հայաստանի մէջ մնալուն բնակչութեան թիւը 2,998,600 հոգի է: Նախորդ տարուան հետ բաղդատելով այս թիւը նուազած է շուրջ 12 հազարով: Ասոնք Ազգային վիճակագրական ծառայութեան ներկայացուցած տուեալներն են, որոնք այս օրերուն լրագրողներուն ներկայացուցան մարդահամարի եւ ժողովրդագրութեան բաժնի պետ Կարինէ Կոյումջեանի կողմէ:

Ընկերաբան Սիարոն Աղիբեկեանի համաձայն՝ տարեկան դրութեամբ Հայաստան կը կորսնցնէ իր բնակչութեան 7-8 տոկոսը, մինչ տարեկան բնական աճը կը կազմէ միայն 2.5-3.5 տոկոս: «Սոցիոմետր» հետազոտական կեդրոնը Հայաստանի բոլոր մարզերուն եւ մեծ քաղաքներուն մէջ կատարած է հարցախոյզ մը՝ 3300 ընտանիքներու մասնակցութեամբ, որպէսզի կարենայ ճշդել,

թէ անոնք ինչո՞ւ կը հեռանան Հայաստանէն:

Ինչպէս կանխատեսելի է, հիմնական պատճառը ընկերային է, աշխատանք չունենալը կամ ցած աշխատավարձը, ապագայի նկատմամբ անհաւատութիւնը: Ըստ Աղիբեկեանի կատարած հարցախոյզին արդիւնքներուն Հայաստանի մէջ հարցախոյզի մասնակիցներուն 17 տոկոսը ներսօսում ունեցող գաղթական է, 19 տոկոսը կ'երթար, եթէ կարելիութիւն ունենար, 8 տոկոսին տարիքը կարելիութիւն չի տար, որ հեռանայ Հայաստանէն, 4 տոկոսը կը հեռանայ Հայաստանէն, եթէ դուրսը աշխատանքի լաւ առաջարկ ներկայացուի իրեն:

Հայաստանէն մեկնողներուն 90 տոկոսը կը շարունակէ երթալ Ռուսիա, 10 տոկոսը՝ այլ երկիրներ: Հակառակ Ռուսիոյ տնտեսական ծանր վիճակին, ռուս-

իկ արժեզրման եւ փոխանցումներուն շուրջ 40 տոկոս նուազումին, հայերը կը շարունակեն երթալ Ռուսիա:

Աղիբեկեան նշած է, որ վերջին տարիներուն երեք անգամով նուազած են օտար ներդրումները, արտադրութեան փոխարէն առեւտրի ոլորտը կը զարգանայ, իսկ փոխանցումներու նուազումին պատճառով փոքր խանութները կը փակուին:

Ժողովրդագիր Ռուբէն Եգանեանի համաձայն՝ երկու տարուան ընթացքին աշխատանքի համար գաղթողներուն եկամուտները նուազած են երկու անգամով: Այսպէս՝ եթէ 2013ին Ռուսիա մեկնողներուն մուտքը շուրջ 650 հազար դրամ կը կազմէր, 2015ին եղած է շուրջ 250 հազար դրամ: Յատկանշական է, որ, ըստ հետազոտութեան, եթէ նախապէս ընտանիքէն մէկ անդամ կ'երթար արտերկիր աշխատելու, ներկայիս երկու անգամ կը մեկնի՝ եկամուտի նուազման բացը փակելու:

Անցեալ տարուան տուեալներով՝ իւրաքանչիւր երրորդ տնային տնտեսութիւն ունի կամ ունեցած է արտերկրի մէջ աշխատող: Ըստ 2013թ. հետազոտութեան՝ «տարեկան բացասական մնացորդի մեծութիւնը կազմում էր 30 հազար մարդ: Այսինքն՝ ամէն տարի երկրից մեկնել է չի վերադարձել 2007-2013թթ. բնակչութեան մէկ տոկոսը»:

«Սոցիոմետր» կեդրոնը նաեւ պարզած է, որ մասնակիցներուն 35 տոկոսը չի հեռանար Հայաստանէն, որովհետեւ կը սիրէ իր երկիրը, հինգ առ հարիւրն ալ յոյս ունի, որ ամէն ինչ լաւ պիտի ըլլայ:

բարձր մակարդակ արձանագրուած է Լոռիի եւ Շիրակի մարզերուն մէջ, իսկ առաւել ցած՝ Երեւանի եւ Գեղարքունիքի մարզին մէջ: Մասնագէտները չեն կրնար ճշգրիտ կերպով ըսել, թէ այս երեւոյթը ինչի կապուած է՝ նշելով, որ քաղցկեղը բազմաթիւ պատճառներ ունի՝ կենսոլորտային, ժառանգականութիւն, կենսակերպ եւ այլն:

Հայաստանի Մէջ Քաղցկեղ Ունեցող 8500 Հիւանդ Կայ

«Նիուզ»- 4 Փետրուարի դրութեամբ Հայաստանի մէջ կայ քաղցկեղ ունեցող շուրջ 8500 արձանագրուած հիւանդ՝ 2000ով անելի, քան 2005ին:

Հայաստանի տղամարդոց մօտ քաղցկեղի ամէնէն տարածուած տեսակը թոքերու քաղցկեղն է: Հետաքրքրական է, որ ուռուցքաբաններուն տուեալներով, քաղցկեղի այդ տեսակի

դէպքերուն անելի քան 70 տոկոսը ուղղակիօրէն կապուած է ծխելու հետ: Քաղցկեղի այդ տեսակէն մահացութիւնը եւս բաւական բարձր է: Կիներու պարագային ամէնէն տարածուածը կաթնագեղձի քաղցկեղն է, սակայն անկէ մահացութիւնը անելի ցած է, քան թոքերու քաղցկեղէ:

Քաղցկեղով հիւանդացման առաւել

ԹՈՒՄՕՆ՝ Սահմանամերձ Շրջաններու Երեխաներուն Յետ

«Յետք»- ԹՈՒՄՕ ստեղծարար արհեստագիտութեան կեդրոնին կողմէ հրապարակուած հաղորդագրութեամբ մը կը տեղեկացուի, որ Դիլիջանէն երեք ժամ հեռաւորութեան վրայ գտնուող Տաւուշի սահմանամերձ Վազաշէն, Ներքին Կարմիրաղբիւր, Այգեպար, Սարիգիւղ, Բերքաբեր, Բաղանիս, Պառաւաքար, Մովսէս, Չինարի, Ոսկեան, Կոթի, Բարեկամաւան ու Ծաղկաւան գիւղերու բնակիչներէն շուրջ եօթանասուն պատանիներ արդէն վեց ամիս է «ԹՈՒՄՕ Դիլիջան»ի ուսանողներ են: Անոնք ԹՈՒՄՕի, «Յայրենիքի դարպասներ» կազմակերպութեան ու «Beeline Armenia»ի միացեալ «Սահմանամերձ գիւղերի երեխաները» ԹՈՒՄՕում» ծրագրի մասնակիցներն են:

Երբ ամիսներ առաջ ծրագիրը սկսաւ, նոր թումոցները երեսուն հոգի էին, իսկ դասերուն տեսողութիւնը՝ երեք ամիս: Ծրագիրները փոխուեցան, ուսանողներուն թիւը աւելցաւ, որովհետեւ կազմակերպիչներուն համար յստակ երեւցաւ այդ երեսուն պատանիներուն կրած փոփոխութիւնը: «Նրանք ոչ միայն արդիական հմտութիւններ են ձեռք բերել, այլեւ աւելի բաց են դարձել, անկաշկանդ: Ազատօրէն են ապագայի պլաններ կազմում, որովհետեւ գիտեն՝ որտեղ ակտուալ գիտելիքներ ստանալ», ըսած է «Յայրենիքի դարպասներ» կազմակերպութեան հիմնադիր եւ նախագահ Արման Յայրապետեանը:

Ամէն Շաբաթ օր Դիլիջանի ԹՈՒՄՕ կեդրոն այցելելով՝ ծրագրի մասնակիցները ծանօթացած են կեդրոնի հիմնական կրթական ոլորտներուն, ամբողջացուցած են ինքնուսուցման սկզբնական հանգրուանը եւ ներկայիս կ'որոշեն, թէ ինչ է իրենց հետաքրքրութեան ուղիւթիւնը:

«ԹՈՒՄՕ Դիլիջան»ի համակարգող Տաթև Մանսուրեան՝ անդրադառնալով ուսանողներուն հետ ունեցած զրոյցներուն եւ կազմած տպաւորութեան, ըսած է. «Դէ, բոլոր քաղաքների, տարիքի ու սեռի թումոցների ամենասիրելի ուղիւթիւններից մէկը ռոբոտաշինութիւնն է, ու այս նախագծի ուսանողներն էլ, ի հարկէ, այդ թում են: Բայց բացի, դրանից մի հետաքրքիր փաստի հանդիպեցի՝ սահմանամերձցիւղերը յատկապէս հետաքրքրուած են ֆիլմերի ստեղծմամբ, լուսանկարչութեամբ, ու ընդհանրապէս՝ մեդիայի ոլորտով: Նրանցից մէկը անգամ վարում է իր գիւղի ֆէյսբուքեան էջը: Կարծում եմ՝ սրա պատճառը իրենց ցանկութիւնն է աշխարհին պատմել իրենց գիւղերի մասին ու բարելաւել այնտեղի վիճակը: Սա շատ ոգեշնչող է, որովհետեւ ցոյց է տալիս, որ հետաքրքրուող, արպատող լինելուց բացի, այս երիտասարդները նաեւ գիտակից քաղաքացիներ են»:

Վերջերս խումբին միացաւ համացանցին վրայ «Ծաղկաւանի Էլնշտեն» մականունը ձեռք բերած Բագրատ Պետրոսեանը: Իր մասին պատրաստուած տեսագրութեան մէջ Բագրատ պատմած էր, որ կ'երազէր ԹՈՒՄՕ գալ եւ աւտիկա, բնականաբար, անտարբեր չձգեց «Սահմանամերձ գիւղերի երեխաները» ԹՈՒՄՕում» ծրագրի հեղինակները: Այս ամիս ծրագրի մասնակիցները արդէն թումոցի Բագրատի հետ միասին սկսան ռոպոթաշինութեան առաջին մակարդակի դասընթացքին:

«Սա ԹՈՒՄՕի առաջին նախագիծը չէ, որ կապուած է Յայաստանի սահմանամերձ գիւղերի պատանիների համար նորագոյն տեխնոլոգիաների ոլորտը բացայայտելուն: ԹՈՒՄՕի ամառային ծամբարն ամէն տարի հիւրընկալում է



տասնեակ պատանիների, ովքեր մէկ շաբաթ ապրում են Երեւանում, անցնում են ԹՈՒՄՕի հիմնական ուսումնական ծրագիրը կենտրոնացուած տարբերակով ու ընկերանում տարբեր երկրներից ԹՈՒՄՕում հաւաքուած իրենց հասա-

կակիցների հետ: Այս տարի ամառային ծամբարին սպասում ենք ամբողջ աշխարհից, ամբողջ Յայաստանից, սահմանամերձ գիւղերից բազմաթիւ պատանիների, ի դէպ, Բագրատին նոյնպէս, նշուած է հաղորդագրութեան մէջ:

Հրանոյշ Յակոբեան Կարելոր Կը Նկատէ Սփիւռքահայութեան Ներդրումները



Սփիւռքի նախարար Հրանոյշ Յակոբեան

«Առաւօտ»- «Սփիւռքը պէտք է տեսնի, որ հայրենիքն իրենից ոչ միայն բարեգործութիւն է ակնկալում, այլեւ ներդրումներ», յայտարարած է Հայաստանի սփիւռքի նախարար Հրանոյշ Յակոբեան ՄԱԿի մանկական հիմնադրամի, Եւրոպական Միութեան պատուիրակութեան, սփիւռքի նախարարութեան եւ «Առաքելութիւն արեւելք» կազմակերպութեան կողմէ կազմակերպուած համաժողովին ընթացքին:

«Մենք Հայաստանը հռչակեցինք համայն հայութեան հայրենիք ու սրանով նաեւ Սփիւռքին ազդակ ուղարկեցինք, որ Հայաստանի զարգացման, առաջընթացի համար անհրաժեշտ են նաեւ Սփիւռքի կապերը, հնարաւորութիւնները, ֆինանսները, մօտեցումները, ծրագրերը, ներդրումները: Սփիւռքահայը պէտք է զայ հայրենիք ու եկամուտ ստանայ: Եթէ

սփիւռքահայը եկամուտ ստանայ, հայրենիքն էլ եկամուտ կը ստանայ, որովհետեւ նա աշխատատեղեր կը ստեղծի, կը կրճատուի գործազուրկների, աղքատների թիւը», դիտել տուած է ան:

Լրագրողներուն հետ ունեցած զրոյցին ընթացքին սփիւռքի նախարարը նշած է, որ Հայաստանի մէջ կայ 16-17 հազար սփիւռքահայ, որոնք արդէն կայացած գործառնութիւններ ունին հայրենիքի մէջ. «Մենք օգնում ենք փոքր եւ միջին բիզնեսի կայացմանը, արդէն իսկ 1.5 միլիոն տոլար վարկ է յատկացուել 4 տոկոսով: Յուրախութիւն մեզ մեր հայրենակիցները կարողանում են հաստատուել մի շարք ոլորտներում եւ յատկապէս սպասարկման ու մենջարդինաբերութեան ոլորտներում», դիտել տուած է նախարարը:

Հայաստանի մէջ ԵՄ պատուիրակութեան ղեկավար Փէօթր Սուիտալսքի իր խօսքին մէջ նշած է, որ Եւրոպական Միութիւնը կ'աջակցի Հայաստանին՝ աշխատանքի համար արտերկրի մեկնողներուն թիւը նուազեցնելու: «Անոնք, որոնք արտասահման կը գտնուին, շատ աւելի մեծ օգուտ կրնան ունենալ, եթէ մնան իրենց երկրին մէջ: Մենք կ'ուզենք օգնել Հայաստանի իշխանութիւններուն, որպէսզի կարենան ստեղծել այնպիսի պայմաններ, որ հայերը չհեռանան Հայաստանէն, իրենց ապագան կապեն իրենց երկրին: Այս հողը չափազանց գեղեցիկ է: Այդ պատճառով ալ պէտք է թոյլ տալ երիտասարդ տաղանդներին՝ իրենց ապագան հոսկէ դուրս՝ այլ երկրի-ներու մէջ փնտռելու», յայտնած է Սուիտալսքի:

Հայաստանի Մէջ Արդէն Իսկ Կը Գործէ Երկու Յողմակայան



«Նիւուզ»- Հայաստանի մէջ արդէն իսկ կը գործէ երկրորդ հողմային ելեկտրակայան մը:

Քաջարան քաղաքի մերձակայքը տեղակայուած «Արաց» հողմակայանը 2015 թուականի Մարտին Հայաստանի Հանրային ծառայութիւնները կարգաւորող յանձնաժողովէն արտօնագիր ստացած էր, իսկ ցանցին միացած է ամբարն:

Կայանի հզօրութիւնը մեծ չէ՝ 285 քիլովաթ, սակայն փաստը, որ հանրապետութեան մէջ երկրորդ հողմակայան ալ կը գործէ, արդէն ուրախալի է: Յատկանշական է, որ անիկա կառուցուած է ներդրողներուն սեփական միջոցներով:

Նշենք, որ Հայաստանի եւ Հարաւային Կովկասի առաջին հողմային ելեկտրակայանը՝ 2.64 մեկավաթ հզօրութեամբ «Լոռի 1»-ը, սկսած է գործելու 2005 թուականին, Իրանի կառավարութեան տրամադրած դրամաշնորհային միջոցներով:

Թէ Ինչպէս Սուրիահայ ...

շար. Յրդ. Էջէն

Եղբայրները վարսավիրութիւնը ոչ թէ արհեստ, այլ արուեստ կ'ընկալեն: «Եթէ մէջդ սէր չկայ, չես կրնար աշխատիլ: Մենք դեռ մեր մանկութենէն հօրս կողքէն հեռու չէինք երթար: Գիտէինք, որ վարսավիր պիտի դառնանք: Մենք մեր գործը սիրով կ'ընենք եւ ուրախ ենք, որ յաճախորդը կը համի մեր աշխատանքը»,-- կ'ըսէ Կարոն ու կ'աւելցնէ, որ սկիզբը իրենց յաճախորդները հիմնականօրէն սուրիահայեր էին: Ժամանակի ընթացքին անոնց ծառայութիւններէն սկսած են օգտուիլ նաեւ տեղացի հայերը, մինչեւ իսկ արուեստագէտներ:

Երեւանի մէջ ալ Կարոն եւ Յովիկը կը հետեւին Սուրիոյ զարգացումներուն. կատարուածը կ'անանեն արհեստական պատերազմ, դուրսէն հրահրուած նախաձեռնութիւն, որուն նպատակը Սուրիան կործանելն էր: Կարոն վստահութիւն չունի, որ Մարտ 1էն Սուրիոյ մէջ հրադարար պիտի կնքուի. Կ'ըսէ քաղաքականութեան շատ հաւատարմ պատճառ չունի, համոզուած է, որ պատերազմը դեռ երկար պիտի շարունակուի: Կ'ափսոսայ, որ Սուրիան յայտնուած է այդ վիճակին ու նաեւ կ'ափսոսայ, որ սուրիահայերուն մեծ մասը Հայաստանի փոխարէն կը նախընտրեն Գանա-տան:

Գրեցէք մեզի

«Թորոնթոնայ» իր ընթերցողներէն անձնական գրութիւններ, ինչպէս նաեւ խմբագրութեան ուղղուած կարծիքներ կը ստանայ մեքենագրուած եւ ուղղուած հետեւեալ էլեկտրոնիք հասցէին՝ Email: torontohye@gmail.com

2015ին Բնակչութիւնը Նուազել Է 12 Հազարով. Հայաստանի Տնտեսութեան Պատկերը

Թաթուլ Յակոբեան

Անցնող տարուայ ընթացքում Հայաստանի բնակչութիւնը, ըստ պաշտօնական տուեալների, նուազել է շուրջ 12 հազարով: Արտագաղթի չափն անելին էր: Բարեբախտաբար Հայաստանում անելի շատ ծնունդ են, քան՝ մահանում, եւ միայն դրա շնորհիւ է, որ նուազման թիւը կազմել է 12 հազար: Երբ մարդիկ շարունակում են հեռանալ հայրենիքից, դա նշանակում է, որ Հայաստանում տնտեսական եւ ընկերային խնդիրներ

կան: Իսկ մարդիկ հեռանում են առաջին հերթին այն պատճառով, որ տնտեսական վիճակը բարոյք չէ: Ուշադրութիւն դարձրէք. Հայաստանից 1991ից ի վեր արտագաղթ չի եղել միայն 2004-2006 թուականներին, երբ Հայաստանը գրանցում էր երկնիշ տնտեսական աճ: Այդ երեք տարիներին Հայաստանի բնակչութիւնը անելացել է մօտ 30 հազարով: Ինչպիսիք էր Հայաստանի տնտեսութիւնը 2015ին:

Հայաստանի հիմնական գործընկեր երկրում՝ Ռուսաստանում, 2015ին տնտեսական անկումը շարունակուեց: Համաշխարհային շուկայում պղնձի գները անկում ապրեցին մօտ 30 տոկոսով, ինչը եւս լուրջ հարուած էր Հայաստանի արտահանման հիմնական ուղղութեան՝ մետաղական հանքարդիւնաբերութեան ոլորտին: 2015ի Յունուարին Հայաստանն անդամակցեց Եւրասիական տնտեսական միութեանը (ԵՏՄ): Սպասումները, որ մաքսային այս տարածքին եւ 180 միլիոնանոց շուկային անդամակցութիւնից Հայաստանը տնտեսական օգուտներ կ'ունենայ, 2015ին չարդարացան: Ռուսաստանի հետ Հայաստանի առեւտրաշրջանառութիւնը նուազեց 14 տոկոսով: Նուազեց թէ՛ արտահանումը՝ մօտ 30 տոկոսով, թէ՛ ներմուծումը՝ մօտ 10 տոկոսով: ԵՏՄ անդամ Պիեթրոուսիայի հետ Հայաստանի արտաքին առեւտրաշրջանառութիւնը անելացել է միայն 2 տոկոսով եւ կազմել 40 միլիոն տոլար: Շատ անելի փոքր է Հայաստանի եւ Ղազախստանի հետ ապրանքաշրջանառութեան ծաւալը, ընդամենը՝ 5 միլիոն տոլար: ԵՏՄ անդամակցութիւնից չաւելացաւ նաեւ այդ միութիւնից ներդրումներ

րի հոսքը Հայաստան: Ռուսաստանից ընդհանուր ներդրումները կրճատուեցին 2,7 անգամ, իսկ ուղղակի ներդրումները՝ 3,4 անգամ: Ղազախստանի հետ ներդրումային գործարքներ չեն եղել ընդհանրապէս, իսկ Պիեթրոուսիայից Հայաստանի տնտեսութեան իրական հատուածում կատարուած ընդհանուր ներդրումների զուտ հոսքը բացասական է, այսինքն տեղի է ունեցել դրամագլխի արտահոսք Հայաստանից դէպի Պիեթրոուսիա:

Զնայած պաշտօնական վիճակագրութեանը եւ ներկայացուող տնտեսական աճին՝ մի շարք տուեալներ ցոյց են տալիս, որ 2015ին կեանքը Հայաստանում ոչ թէ բարելաւուել է, այլ՝ վատ-

թարացել: Այսպէս, մանրածախ առեւտրաշրջանառութեան ծաւալները նուազել են շուրջ 7 տոկոսով, իսկ մարդկանց դրամատնային խնայողութիւնները չեն անելացել, այսինքն Հայաստանի բնակիչները 2015ին անելի քիչ են վատակել եւ անելի քիչ են ծախսել: Երկրորդ, ներմուծումը նուազել է անելի քան 25 տոկոսով, ինչը եւս ցուցիչ է նրա, որ բնակչութեան գնողունակութիւնը անկում է ապրել: Հայաստանում այսօր աղքատ է մօտ 900 հազար մարդ:

Հայաստանի տնտեսական վիճակը շատ անելի վատ կը լինէր, եթէ տարին այնքան բարեբեր չլիներ: Անկախութիւնից ի վեր 2015ը եղաւ երկրի ամէնից բերքառատ տարիներից: Այսպիսով, 2015ին Հայաստանի տնտեսութեան շարժիչը դարձաւ գիւղատնտեսութիւնը: Զնայած միջազգային շուկայում մետաղների գնանկմանը, Հայաստանը աճ գրանցեց նաեւ հանքարդիւնաբերութեան ոլորտում, քանի որ շահագործման է յանձնուել Թեղուտի պղնձի հանքավայրը: Հայաստանը արտահանում է պղինձ, մոլիբդեն, ոսկի, սել երկաթ: Քաջարանում գտնուող Զանգեզուրի պղնձամոլիբդենային գործարանը շարունակում է մնալ Հայաստանի տնտեսութեան եւ արտահանման հսկան:

Անակնկալ էր այն, որ 2015ին Հայաստանում աճ չարձանագրեց զբոսաշրջութիւնը: Շատերն ակնկալում էին, որ Հայոց ցեղասպանութեան 10-ամեակը առիթ կը լինի, որ անելի շատ զբոսաշրջիկներ գան Հայաստան: Այսպէս չեղաւ: Շինարարութիւնը, որ 2000-ականներին Հայաստանի տնտեսութեան շարժիչն էր եւ երկնիշ տնտեսութիւն ապահովող ծիրը, 2015ին անկում ապրեց մօտ 3 տոկոսով:

2015-ին, ի տարբերութիւն ԵՏՄ անդամ միւս երկրների, ինչպէս նաեւ՝ հարեան Կրաստանի ու Ազրայէջանի, Հայաստանի արժույթը՝ դրամը, մնաց կայուն՝ արժանագրելով միայն փոքր արժեզրկում:

Հայաստանի պետական պարտքը 4,7 միլիարդ էր, որից արտաքին պարտքը 4 միլիարդ տոլար: Արդէն պարզ է, որ Հայաստանի պետական պարտքը կ'անելանայ նաեւ 2016-ին, քանի որ պետական պիտոճէի կատարման համար ներգրաւուելու են դրսի փողեր: Այս տարուայ վերջին Հայաստանի պետական պարտքը կը հասնի 5,6 միլիարդի:

2015-ին կարեւորագոյն տնտեսական իրադարձութիւնը Հայաստանի ելեկտրական ցանցեր (ՀԵՑ) ընկերութեան վաճառքն էր: Այն ձեռք բերեց այսօրուայ դրութեամբ աշխարհում իրաւ առաջանալ: Բանակցութիւնները երկու կողմերի միջեւ են, քննարկում է պատասխանատուութեան խնդիրը, այնպէս չէ, որ Դաշնակցութիւնն ասում է՝ ես կը վերցնեմ միայն այս-այս ոլորտները, եթէ՝ չէ, ուրեմն՝ չէ: Ասում ենք՝ մենք այս արժէքներն ունենք, ուզում էք միասին անենք: Սիրով: Եւ դրա համար մենք առաջարկում ենք այս-այս պատասխանատուութիւնները: Միւս կողմն ասում է՝ հնարաւոր է սա, հնարաւոր չէ սա, սա կարելի է, սա չի կարելի: Այնպէս որ, սրանք երկու կողմի բանակցութիւններ են եւ վերջնագրերով չեն ընթանում: Սա խորքային, դանդաղ աշխատանք է:

Հ.- Օրինակ՝ կրթութեան եւ գիտութեան ոլորտը: Դուք ասացիք, որ ուզում էք ծաղկեցնել այդ ոլորտը, եւ ձեզ ասացին՝ այո՛:

Պ.- «Ծաղկեցնել» բառը որտեղից: Գիտէ՞ք՝ մենք իրաշալի հասկանում ենք այսօրուայ մեր խնդիրները: Մանաւանդ այս ժամանակաշրջանում գիտէ՞ք՝ ինչ



յաստանում աճ չարձանագրեց զբոսաշրջութիւնը: Շատերն ակնկալում էին, որ Հայոց ցեղասպանութեան 10-ամեակը առիթ կը լինի, որ անելի շատ զբոսաշրջիկներ գան Հայաստան: Այսպէս չեղաւ: Շինարարութիւնը, որ 2000-ականներին Հայաստանի տնտեսութեան շարժիչն էր եւ երկնիշ տնտեսութիւն ապահովող ծիրը, 2015ին անկում ապրեց մօտ 3 տոկոսով:

2015-ին, ի տարբերութիւն ԵՏՄ անդամ միւս երկրների, ինչպէս նաեւ՝ հարեան Կրաստանի ու Ազրայէջանի, Հայաստանի արժույթը՝ դրամը, մնաց կայուն՝ արժանագրելով միայն փոքր արժեզրկում:

Հայաստանի պետական պարտքը 4,7 միլիարդ էր, որից արտաքին պարտքը 4 միլիարդ տոլար: Արդէն պարզ է, որ Հայաստանի պետական պարտքը կ'անելանայ նաեւ 2016-ին, քանի որ պետական պիտոճէի կատարման համար ներգրաւուելու են դրսի փողեր: Այս տարուայ վերջին Հայաստանի պետական պարտքը կը հասնի 5,6 միլիարդի:

2015-ին կարեւորագոյն տնտեսական իրադարձութիւնը Հայաստանի ելեկտրական ցանցեր (ՀԵՑ) ընկերութեան վաճառքն էր: Այն ձեռք բերեց այսօրուայ դրութեամբ աշխարհում

ամենահարուստ հային՝ ռուսաստանաբնակ միլիառատէր Սամուէլ Կարապետեանին պատկանող Տաշիր ընկերութիւնների խումբը: Տարուայ կարեւոր իրադարձութիւններից էր նաեւ այն, որ ֆրանսական «Օ-

րանժ» ընկերութիւնը հեռացաւ Հայաստանից: «Օրանժ»-ի հեռացումը, անկասկած, վատ ազդակ էր օտարերկրեայ ներդրողների համար: Միւս կողմից, վերջապէս Հայաստան մտաւ ֆրանսական «Քարֆուր»ը:

Հայաստանի տնտեսական ցուցանիշները, հաշուի առնելով համաշխարհային շուկայի իրավիճակը, չի կարելի համարել շատ վատ: Ցաւալին այն է, որ չի դադարում արտագաղթը: Ինչպէս նշեցինք, այս տարի Հայաստանի բնակչութիւնը պակասել է եւս 12 հազարով: 1991ի անկախութիւնից ի վեր առաջին անգամ Հայաստանում գրանցուած բնակչութեան թիւը 3 միլիոնից նուազ է: Իրականում, Հայաստանի առկայ բնակչութիւնը 2,8 միլիոն է՝ ըստ պաշտօնական տուեալների: Ոչ պաշտօնական տուեալներով Հայաստանի բնակչութեան իրական թիւը հաւանաբար անելի նուազ է, գուցէ՝ 2,5 միլիոնի սահմաններում: Փաստօրէն, այսօր Հայաստանում ապրում է մօտ այնքան մարդ, որքան 1970ական թուականներին Խորհրդային Հայաստանում:

«Սա Պաշտօնների Վերաբաշխում Չէ, Սա Քաղաքական Համագործակցութիւն Է»

Սա պաշտօնների վերաբաշխում չէ, սա քաղաքական համագործակցութիւն է ծրագրերի, անելիքների, նպատակների շուրջ, պաշտօնները տասներորդական հարց են, յայտարարեց ՀՀԴ ԳՄ ներկայացուցիչ Ադուան Վարդանեանը: Խօսելով ՀՀԴ-ՀՀԿ բանակցութիւնների մասին՝ նա նախ մանրամասնեց, որ մինչեւ այս պահը դրանք ընթացել են ՀՀԿ եւ ՀՀ նախագահ Սերժ Սարգսեանի եւ ՀՀԴ Բիւրոյի ներկայացուցիչ Հրանդ Մարգարեանի միջեւ: Վարդանեանը, ինչպէս բազմիցս է նշել, եւս մէկ անգամ շեշտեց, որ մամուլի պատկերացումները բանակցութիւնների վերաբերեալ թիւր են, դրանք էլ ներկայացում են հանրութեանը:

«Մենք առաջարկել ենք մի շարք խնդիրներ, որոնք վերաբերում են եւ՝ քաղաքական համակարգի բարեփոխմանը՝ սահմանադրութիւն, Ընտրական օրէնսգիրք եւ այլն, եւ՝ ընկերային-տնտեսական առկայ խնդիրներին, նաեւ՝ ար-

տաքին քաղաքական խնդիրներին: Նպատակը մէկն է՝ երկրում որակական փոփոխութիւնների թափ առաջացնել: Ես կարծում եմ, որ առաջիկայում կը լինեն նաեւ իրապարակային յայտարարութիւններ յստակ անելիքների մասին: Համագործակցութեան ցանկացած ձեւաչափ ենթադրում է ինչ-որ համագործակցութեան մեքանիզմներ՝ ինչպէ՛ս ենք քննարկումներ անելու, ինչպէ՛ս ենք որոշումներ կայացնելու, ինչպէ՛ս ենք փոխգիշտումի գալու եւ այլն: Սա նոյնպէս ենթադրում է աշխատանք: Եւ միայն վերջում արդէն խօսքը վերաբերում է յստակ ոլորտների պատասխանատուութեանը», ասաց Վարդանեանը:

Զրոյցը ներկայացնում ենք հարցուպատասխանի տեսքով:

ՀԱՐՑՈՒՄ.- Ենթադրենք՝ Արագածոտնի մարզպետի պաշտօնը ինչո՞վ է նպաստելու այդ խնդիրների լուծմանը:

ՊԱՏԱՍԽԱՆ.- Եթէ վերցնենք մի հարցը, բոլորից կտրենք, կարող է նման

հարց առաջանալ: Բանակցութիւնները երկու կողմերի միջեւ են, քննարկում է պատասխանատուութեան խնդիրը, այնպէս չէ, որ Դաշնակցութիւնն ասում է՝ ես կը վերցնեմ միայն այս-այս ոլորտները, եթէ՝ չէ, ուրեմն՝ չէ: Ասում ենք՝ մենք այս արժէքներն ունենք, ուզում էք միասին անենք: Սիրով: Եւ դրա համար մենք առաջարկում ենք այս-այս պատասխանատուութիւնները: Միւս կողմն ասում է՝ հնարաւոր է սա, հնարաւոր չէ սա, սա կարելի է, սա չի կարելի: Այնպէս որ, սրանք երկու կողմի բանակցութիւններ են եւ վերջնագրերով չեն ընթանում: Սա խորքային, դանդաղ աշխատանք է:

Հ.- Օրինակ՝ կրթութեան եւ գիտութեան ոլորտը: Դուք ասացիք, որ ուզում էք ծաղկեցնել այդ ոլորտը, եւ ձեզ ասացին՝ այո՛:

Պ.- «Ծաղկեցնել» բառը որտեղից: Գիտէ՞ք՝ մենք իրաշալի հասկանում ենք այսօրուայ մեր խնդիրները: Մանաւանդ այս ժամանակաշրջանում գիտէ՞ք՝ ինչ



Ադուան Վարդանեան

տնտեսական ծանր վիճակի մէջ ենք՝ հազար հարցերով պայմանաւորուած: Եւ մտածել, որ սա մէկ օրում հնարաւոր է կամ մէկ տարում հնարաւոր է ծաղկեցնել, չէ, բայց կայ նաեւ մարդու խնդիր, փորձառութեան խնդիր, աշխատանքի խնդիր: Այնպէս որ, ես կարծում եմ՝ մեր մասնակցութիւնը որոշակի ոլորտներում կարող է նոր որակ հաղորդել կառավա-

Սուրիական Պատերազմը, Հայությունը, Ազգային Ինքնության Եւ Համրանքի Պաշտպանությունը

3. Պալեստին

Սուրիական պատերազմը բնորոշելով ժողովրդի պատմության մեջ, որտեղ անքաղաքական կռիվ է ըսել, որ անքաղաքական կռիվ էր: Քաղաքական կռիվները կ'ունենան մրցակցական, գաղափարախօսական, քաղաքական, կրօնական, տնտեսական, համայնքային, լեզուական, մշակութային կամ քաղաքականության պատճառներ: Ո՞ր գլխուն տակ կ'ընենք զետեղել սուրիական պատերազմը:

Կացութիւնը ընթերցելու այս փորձին մէջ, բնական է որ պէտք է խօսինք սուրիական պատերազմի մասին, անոր պաշտպանության, ազգային նկարագրին եւ լինելության մասին: Մեծ քաղաքականութեամբ կը զբաղին աշխարհի մեծերը: Մեղանշում է տալու մեր բազմիցս կոտորակուող, աստանդական դարձող ժողովուրդի, այս պարագային մէկ հատուածի, ինքնության եւ համրանքի պաշտպանության հարցով, որ ոչ տեղական է եւ ոչ մասնակի:

Յաճախ սուրիական պատերազմի մեր վերաբերմունքը սահմանափակուեցաւ ընթացիկ բարեսիրտության եւ մարդասիրտության ոլորտին մէջ, անկասկած օգտակար օժանդակութեան մտահոգութիւններով: Բայց այդ օժանդակութիւնը եւ այլ նախաձեռնութիւններ սուրիական պատերազմի համահայկական նշանակութիւնը եւ դերը գրեթէ նկատի չունեցան, նկատի չունեցան նաեւ ազգի հեռանկարային հարցը, չներշնչեցան հայկական լինելության պատկերացման մը թելադրած նախաձեռնութիւններով:

Հրապարակային ելոյթներու եւ օժանդակութեան դրամահաւաքի ընթացքին սուրիական պատերազմի ազգային մեծ նպաստը անտեսուեցաւ ապագայի պատկերացումներ ունենալու համար, եւ մարդասիրական ծածկեց զայն: Ոչ ոք զարմացաւ, համահայկական զօրաշարժ տեղի չունեցաւ այդ անխառն հայութիւն պահած համայնքի անդամները առաջնորդելու հայրենադարձութեան ուղղութեամբ: Անմիջական թափահարումները եւ մակերեսային մարդասիրութիւնը մոռցուցին ազգային առաջադրանքը:

Այս պատճառով ալ նախ պէտք է խօսիլ սուրիական պատերազմի մասին, որպէս սփիւռքի ոգեկանութեան եւ ազգային որակի փութակի:

Մենք սովորութիւն չունինք ընկերաբանական լուրջ հարցախոյզներու արդիւնքով ընթացք եւ քաղաքականութիւն ձեռնարկելու: Այսօր եթէ ուսումնասիրութիւն մը կատարուի սփիւռքի զանազան հատուածներուն մէջ սուրիական պատերազմի եւ որակի ներդրման մասին, պիտի հաստատենք, սկսելով Լիբանանէն մինչեւ Եւրոպա, Ամերիկաներ եւ Աւստրալիա, որ այդ ներդրումը մեծ է, որպէս թիւ եւ որպէս հայկական որակ: Այդ ներդրումը մեծ է նաեւ գրականութեան, ազգային կեանքի, մամուլի, եկեղեցականութեան պարագային:

Այսօր այդ փութակի կեանքը խանգարուած է, վտանգուած է, զէնքի ու վառարանի մոլորակով ու ծովով: Հետեւաբար, այդ ինքնուրոյն համայնքի եւ անոր անդամներու պահպանումը առաջնահերթութիւն պէտք է ըլլայ այսօր, վերակազմութիւնը երբ պատերազմը կանգ առնէ, կամ անոր մշակութային-ոգեկանութեան աւանդի պաշտպանութիւնը՝ ընդդէմ տարտղնումի չարիքի: Անոնք որոնք Հայաստան հաստատուած են, կը հաստատուին, հայրենադարձութեան որակի ընթացքի մէջ կը գտնուին, տրամադծօրէն հակառակը ցրուումով այդ որակի կորուստին: Բարեսիրտութիւնը անգիտացաւ այդ որակի պահպանումը եւ ներդրումը՝ հայրենադարձութեամբ:



Թորոնթո ժամանած սուրիահայեր՝ Հայ Կեդրոնին մէջ հաւաքի մը ընթացքին:

որումը՝ հայրենադարձութեամբ:

Այժմէն պէտք է մտածել նաեւ խաղաղութեան հաստատման վաղորդային մասին: Առաջին հերթին համագլխային աջակցութեամբ հարկ պիտի ըլլայ վերականգնել բոլոր կառոյցները, մնացողներուն կեանքի պայմանները բարելաւել, բնակարաններ, դպրոցներ, աշխատանքի տեղեւորում, համար աշխատանքի պայմաններ՝ բարեկեցութեան հասնելու համար: Իսկ եթէ կարելի ըլլայ տարտղնուած համայնքի անդամները վերադարձնել իրենց միջավայրին, նիւթական բարենպաստ պայմաններու ստեղծումով, որպէսզի սուրիական պատերազմի տուեալ եւ բարգաւաճի որպէս հայկական հարազատութիւն, այդ կ'ըլլայ ազգային, քաղաքական եւ մշակութային հեռանկարային քաղաքականութիւն:

Այսօր պէտք ծրագրել գալիքը, քանի որ տարտղնուածները ասդին անդին դրախտ հասած ըլլալու պէս չեն ար-

մատաւորուած: Նման ծրագրում բարեսիրտութեան տարբեր որակի պէտք է ձգտի: Ինչո՞ւ սփիւռք(ներ)ը մարդասիրական վերաբերմունքի մէջ խիղճի պարտք կը կարծէ կատարել, փոխան ազգային վերաբերմունքի, որ պարզ սահմանումով հայրենադարձութիւնն է ազգային որակ ունեցող սուրիական պատերազմի: Սփիւռք(ներ)ը աճեցնել ազգային նպատակ է: Հակառակ է: Ղեկավարութիւնները (եթէ այս բառը պերճանք չէ) ինչո՞ւ չեն առաջնորդուի իմնական զաղափարով:

Հայաստանի վերաբնակեցման եւ ազգային գաղափարախօսութեան կենսագործման ոսկեղէն զոյգ առիթներուն քովէն անցանք: Ինչո՞ւ եւ ինչպէ՞ս: Ափսո՛ս:

Մենք մեր աչքին եւ յաջա աշխարհի աղմուկէ տարբեր որակ կրնայինք նրաձել... հայրենի պետութիւն եւ ղեկավարութիւններ:



Սբ. Երրորդութիւն Հայց. Առաք. Եկեղեցւոյ

Ս.Սահակ եւ Ս.Մեսրոպ Ազգային Շաբաթօրեայ Վարժարանի

**ՀԻՄՆԱԴՐՈՒԹԵԱՆ 60 ԱՄԵԱԿԻ
ՏՕՆԱԿԱՏԱՐՈՒԹԻՒՆ**

ST. SAHAG AND ST. MESROB ARMENIAN SATURDAY SCHOOL

60TH ANNIVERSARY REUNION

ԱՊՐԻԼ 16, 2016 7:30 pm



Capitol Event Theatre
2492 Yonge St.



Appetizers by Food Dudes

Ticket Price: \$65.00

For tickets please contact:

Holy Trinity Armenian Church Office: 416-431-3001

Taleen Chouljian: 416-432-7595 or jetsetter99@hotmail.com

Karin Zabunyan: 905-302-7249 or traveldiva@rogers.com



Ընդգրկել անցեալը,
կերտել ապագան
Embracing the past,
building the future

«Մեր Նպատակն Է Արեւմտահայերէնը Ապրող Մշակոյթ Դարձնել». Կըսէ Զրաչ Չիլինկիրեան

Մեծն Բրիտանիոյ Օքսֆորտ համալսարանի Փեմպրուք քոլեճին մէջ 21, 22, 23 Յունուար 2016ին կայացաւ «Արեւմտահայերէնը 21-րդ դարուն» խորագիրը կրող գիտաժողովը՝ Օքսֆորտ համալսարանի արեւելագիտութեան ամպիոնի հայագիտական բաժանմունքի կազմակերպութեամբ եւ «Գալուստ Կիւլպէնկեան» հիմնարկութեան նիւթական օժանդակութեամբ:

«Հաւաքի հիմնական նպատակն էր արեւմտահայերէնը ոչ միայն իբրեւ լեզու դասաւանդելու կամ անոր ուսումնական տեսանկիւնի հարցերուն նայելու, այլ յատկապէս խօսելու արեւմտահայերէնով մտածելու եւ ստեղծագործելու խնդիրներուն մասին, այսինքն կարճ ասած, քննարկելու արեւմտահայ մշակոյթ ստեղծելու եւ զարգացնելու խնդիրները», յայտնեց «Օքսֆորտ» համալսարանի դասախօս ղոկտ. Զրաչ Չիլինկիրեան:

Ան ըսաւ, թէ իբրեւ կազմակերպիչ գոհ է արեւմտահայերէնի խնդիրներուն նուիրած համաժողով-աշխատանոցէն, նշելով նաեւ, որ ժողովին մասնակցած են տարբեր երկիրներէ «Օքսֆորտ» ժամանած 30 մասնակիցներ, որոնք բաժնուած եղած են 3 դասակարգերու. «Առաջինը՝ այսօրուան մեր Սփիւռքի մէջ արեւմտահայերէնով ստեղծագործող գրողներ: Երկրորդ դասակարգին մէջ էին թերթերու խմբագիրներ, եւ երրորդը՝ հրատարակիչներ եւ հրատարակչատուններու ներկայացուցիչներ»:

Չիլինկիրեանի խօսք՝ այս երեք խումբերը իրարու կապուած են, եւ «չի բաւեր լեզուն օգտագործել, ստեղծել եւ զարգացնել, այլ պէտք ունինք մամուլին, որպէսզի տարածուի, զարգանայ լեզուն, եւ մանաւանդ նորատիպ ստեղծագործութիւնները հրատարակուիլ բացի, տեղ հասնին»: Պատասխանելով «Արեւելք»ի հարցումին այն մասին, թէ սոյն հաւաքի՝ կազմակերպիչ մարմինը ինչ ակնկալիքներ ունէր նման ժողովէ մը՝ Չիլինկիրեան ըսաւ. «Հաւաքը գիտաժողով մը չէր, չնայած կարելի է նաեւ գիտաժողով կոչել զայն, բայց յատկապէս շեշտը դրուած է աշխատանոցին վրայ: Տեղի ունեցածը աշխատանոց մըն էր, որպէսզի այնտեղ ազատօրէն նիւթերը լայն ձեւով քննարկուին, վէճեր ըլլան իրարու հետ, գաղափարներու, առաջարկներու փոխանցում ըլլայ եւ այլն: Մեր հիմնական նպատակը այն էր, որ փորձեցինք մեր այս աշխատանոցի վերջաւորութեան 5-6 հիմնական խնդիրներ ձգել, թէ այսօր՝ 21րդ դարուն սկիզբը, արեւմտահայերէնի ներկայիս եւ ապագային հետ կապուած ինչ հիմնական խնդիրներ ունինք, երկրորդ՝ ինչպիսի՞ միջոցներ, լուծումներ կան այդ խնդիրները դիմագրաւելու, այդ մարտահրաւերները առնելու եւ գործի լծուելու: Անշուշտ այս բոլորը նախնական քայլեր են, եւ գիտենք, որ խնդիրները բարդ են, բազմաթիւ են, լուծումները բարդ են: Այս բոլորը հսկայական միջոցներ կը պահանջեն»:

Դոկտ. Չիլինկիրեան նաեւ նշեց. «Մեր նպատակն է այս քննարկումներուն արդիւնքը ներկայացնել Սփիւռքի եւ Հայաստանի տարբեր կազմակերպութիւններու, տարբեր ղեկավարութիւններու եւ ընդհանուր մեր հանրութեան, որպէսզի քննարկումները շարունակուին, այդ մասին անելի խօսուի, եւ ընդհանուր լուծումները դառնան խթան՝ արեւմտահայերէն մշակոյթի պահպանման եւ զարգացման համար»: Չիլինկիրեանի կարծիքով՝ բաւարար չէ լեզուն պահպանելը, այլ ստեղծուած մշակոյթը պէտք է ապրող էութիւն եւ իրականութիւն դարձնել մեր առօրեայ կեանքին մէջ, անցնելով, որ «ոչ թէ պէտք է պահպանենք ինչ որ կատարուած է անցեալին եւ փոխանցուած է մեզի, այլ ամենակարեւորը՝ արեւմտահայերէնը եւ արեւմտահայ մշակոյթը մեր առօրեային մէջ պէտք է տեղ ունենան, որպէսզի կարելի ըլլայ զանոնք զարգացնել եւ տանիլ դէպի ապագայ»:

Չիլինկիրեան զրոյցի աւարտին դրական շեշտադրումներ կատարելով՝ ըսաւ. «Մենք եթէ այսօր, Յեղասպանութենէն 100 տարի ետք կը շարունակենք մեր երթը, ուրեմն յաղթական ենք, այն իմաստով, որ կ'ապրինք, կը ստեղծագործենք, լաւ դիրքերու հասած ենք, լաւ պայմաններ ունինք մեր համայնքային կեանքին մէջ, բայց պէտք է անել դրական մօտեցում ցուցաբերենք մեր առօրեայ հարցերուն նկատմամբ եւ պէտք չէ յուսահատ ձեւով կամ մութ ամպերու



տակէն նայինք խնդիրներուն, այլ անելի առողջ, պայծառ եւ յուսալից հայեացքով նայինք դէպի ապագան»:

Նշենք, որ անցնող 21-23 Յունուարին «Օքսֆորտ»ի մէջ տեղի ունեցած աշխատանոցը կազմակերպուած էր համալսարանի Հայագիտական բաժնի պատասխանատու, հայագէտ ղոկտ. Թէօ Վան Լինտթի, համալսարանի դասախօս ղոկտ. Չիլինկիրեանի եւ «Գալուստ Կիւլպէնկեան» հիմնարկի Հայկական բաժանմունքի պատասխանատու ղոկտ. Ռազմիկ Փանոսեանի համատեղ ծիգերով:

«Արեւելք»

«Սա Պաշտօնների ...

շար. 11րդ էջէն

րութեան արդիւնաւետութեանը: Դա վերաբերում է եւ մարզերին, եւ նախարարութիւններին:

Հ.- Փորձառութեան վերաբերել: Կարող է արդեօք պատահել, որ հին մարդուօր գայ, այսինքն չորրորդ անգամ Լեւոն Մկրտչեանը նշանակուի կրթութեան եւ գիտութեան նախարար:

Պ.- Չեմ բացառում, ինչպէս արդէն ասուել է մի քանի անգամ: Այսօր Լեւոն Մկրտչեանը եւս պատասխանել է հարցերին:

Հ.- Նախորդ փորձի վերաբերել: Դուք արդէն մէկ անգամ կամ երկու անգամ ունեցել էք նախարարական պաշտօններ: Դա բեկումնային եղել է մեր երկրի պատմութեան մէջ:

Պ.- Կարծում եմ, որ մեր նախորդ փորձն իսկապէս դրական է եղել: Յատկապէս 2000-ական թուականների սկզբին գործօնները բազմաբնոյթ էին, եւ տնտեսական զարգացում կար, ժողովրդագրական պատկերը դրական լուծումներ էր ցոյց տալիս: Անպայման դրական է եղել: Սկզբունքային անհամաձայնութիւններն էին համախմբումից դուրս գալու՝ մեր պատճառը: Ես կարծում եմ, որ մեր փորձառութիւնը միայն կ'օգնի: Մարդ սովորում է նաեւ անցեալի դասերից:

Հ.- Անցեալի տարածայնութիւններն այլեւս չկան՝ հայ-թուրքական յարաբերութիւնների մասով:

Պ.- Հայ-թուրքականի մասով մենք ասել ենք, որ դրանք արդէն մեռած են: Հանրապետութեան նախագահը յայտարարութիւն արեց, որ Յեղասպանութեան խնդիր ունենք, հայրենագրկում է սա, երկրորդ՝ որ Հայաստանի եւ Թուրքիայի միջեւ կայ սահմանների խնդիր, եւ երրորդ՝ որ Ղարաբաղի հարցը որեւէ կերպ չի կարող առնչուել այս խնդրին: Դրանից յետոյ եղաւ Սահմանադրական դատարանի վճիռը:

Հ.- Դուք բաւարարուած էք:

Պ.- Մենք բաւարարուած չենք: Մենք այսօր էլ գտնում ենք, որ այդ ձեւական ստորագրութիւնը, որ մնացել է արձանագրութիւնների տակ, պէտք է ետ կանչել: Մենք համոզուած ենք, որ այդ արձանագրութիւնները մեռելածին են:

Հ.- ԵՏՄ-ի մասով փոխհասկացողութիւն ունէ՞ք ՀՀ-ի հետ:

Պ.- ԵՏՄ-ի հետ կապուած մեր մօտեցումները յայտնի են, մենք քուէարկել ենք ԱԺ-ում: Այնպէս չէ, որ մենք բացառմամբ ենք առաջնորդում: Մենք կողմնակից ենք Եւրոմիութեան հետ ամենասերտ համագործակցութեան, մենք նաեւ կողմնակից ենք յարաբերութիւններ զարգացնելուն այս ռազմավարական գործընկերոջ հետ: Այստեղ ուղղակի անջրպետ դնել՝ կամ այս կողմ, կամ այն կողմ, ճիշդ չէ, բայց Դաշնակցութիւնն անվերապահօրէն կողմնակից է ՀՀ-ի ինքնիշխանութեանը, եւ ՀՀ-ի անկախ պետականութիւնը մեզ համար բարձրագոյն արժէք է:

Հ.- Դուք եղել էք աշխատանքի եւ ընկերային հարցերի նախարար: Ձեր՝ նախարար լինելու շնորհիւ թոշակառուներ, ծերերի կեանքը բարելաւուեց: Եթէ դուք չլինէիք, եթէ դաշնակցական չլինէիք, նոյնը կը լինէր, թէ՛ անելի լաւ կամ անելի վատ:

Պ.- Ինձ համար դժուար կը լինի դատել: Մի բան ակնյայտ է, որ այդ տարիներին էական, արմատական փոփոխութիւններ են եղել բոլոր այդ ոլորտներում: 5 հազար դրամ աշխատավարձը դարձել է 25 հազար դրամ: Մեր աշխատանքն արդիւնքներ ունեցել է: Ես արդէն ասացի, որ երկրում տնտեսական վիճակն այլ էր, հնարաւորութիւններն այլ էին, պիտոճէն համալրում էր, այլ պայմաններ կային: Բայց որ Դաշնակցութիւնը դրական դեր է խաղացել այդ համախմբական կառավարութեան մէջ, եւ միանգամայն համաձայն եմ:

Հ.- Ինչո՞ւ էք նախարարութիւններ վերցնում ընտրութիւններից առաջ, համախմբական կառավարութիւն կամ դաշինք են կազմում ընտրութիւններից յետոյ:

տոյ:

Պ.- Շատ տրամաբանական է: Մենք բազմիցս յայտարարել ենք: Բայց ինչո՞ւ էք նախարարութիւններ վերցնելն անընդհատ ասում: Մենք գիտակցում ենք, որ դասական, բնական համախմբական նախարարութիւններ ձեւաւորում են ընտրութիւններից յետոյ, երբ որեւէ քաղաքական ուժ չի կարող միայնակ կառավարութիւն կազմել եւ կարիք ունի այլ ուժերի աջակցութեան: Ցաւօք, Հայաստանում այդպիսի փորձառութիւն գրեթէ չենք ունեցել, բայց մենք այսօր ունենք այլ խնդիր: Մենք այսօր ունենք նոր սահմանադրութիւն, որն անհրաժեշտ է կեանքի վերածել, այս սահմանադրութեան համար մենք պատասխանատու ենք եւ ուզում ենք երկրում դրական ակնկալիք առաջացնել հասարակութեան շրջանում: Ես վստահ եմ, որ հասարակութեան հատուած կայ, որը ցանկացած պարագայում դժգոհելու է, հայիղելու է, չի համաձայնելու եւ այլն: Մենք գտնում ենք, որ այսօր ուժերի միաւորումը եւ, միմեանց հետ կիսելով, պատասխանատուութիւնն անելի արդիւնաւէտ կարող է լինել: Միշտ էլ մէկ խելքը լաւ է, բայց երկուսն անելի լաւ է, միշտ ճշմարտութիւնը գտնում է բանավէճի, համաձայնութիւնների դաշտում:

Հ.- Յատկապէս կրթութեան եւ գիտութեան նախարարութիւնը վերցնելով՝ արդեօք մանկապարտէզների, դպրոցների լծակները չեն օգտագործուի ընտրութիւնների ընթացքում:

Պ.- Ես ձեզ խորհուրդ կը տամ, մեր լրատուական ամբողջ դաշտին՝ առհասարակ, ուսումնասիրէք մեր փորձառութիւնը: Մեր ոչ մի նախարար այն ժամանակ որեւէ նախարարութիւնում նման կուսակցականացման գործընթաց չի ծաւալել երբեք: Կուսակցականացումը պետական աշխատանքում անթոյլատրելի է, ինչը արուել է մեծ ծաւալով: Ուսումնասիրէք Լեւոն Մկրտչեանի եւ Սպարտակ Սէյրանեանի աշխատած տարիները: Ես եկել եմ աշխատանքի առաւօտեան, գործակարգավարական

խորհրդակցութիւն է եղել, երկու պայմանագրով ինձ մօտ եկել են փոխնախարարներ՝ մէկը՝ ՕԵԿ-ից, մէկը՝ Հանրապետականից, եւ տեսել եմ, որ առաջին օրը աշխատանքի եկած փոխնախարարները կամ առաջին անգամ խորհրդակցութեան եկածները, իրենց կուսակցութիւնների կրօքանշանները կացրած, նստած են: Ես նրանց ասացի, որ ոտքի կանգնեն, դուրս գան սենեակից, հանեն իրենց կրօքանշանները, նոր գան, նստեն: Մինչեւ ժամը վեցը՝ աշխատանքի աւարտը, կուսակցութիւն չկայ, եւ դա եղել է մեր բոլոր ղեկավարած նախարարութիւններում:

Հ.- ՀՀ-ի պարագայում նոյնն է լինելու:

Պ.- Անշուշտ: Պետական ծառայութեան մէջ կուսակցականութիւնն ամենավատ ազդեցութիւն է ունենում:

Հ.- Նրանք հարսանիք են գնում իրենց կրօքանշաններով:

Պ.- Դա իրենց խնդիրն է: Ձեզ մօտ գալիս եմ առանց կուսակցական կրօքանշանի եւ հարսանիքի էլ եմ գնում այդպէս:

yerkir.am

ՀՕՄԻ Օրուան...

շար. 11րդ էջէն

ցին քար լռութեան մէջ եւ ամէն մէկ ՀՕՄական համեստաբար, սրտի անսահման գոհումակութեամբ՝ անձայն շնորհակալութիւն յայտնեց Սրբազան հօր, որ իսկապէս սատար կանգնած էր Թորոնթոյի մասնաճիւղին, Ս. Աստուածածին եկեղեցոյ իովիւի պաշտօնը վարած տասներկու տարիներու ընթացքին, ինչպէս նաեւ թեմիս Առաջնորդի պաշտօնը վարած ժամանակ:

Այս ամանդական եւ գեղեցիկ ձեռնարկը ոգետրեց ներկաները՝ մանաւանդ ՀՕՄականները, որոնք հաւատաքով ամրապնդուած մեկնեցան վերանորոգուած՝ ծառայելու նուիրումով եւ անելի բեղուն ապագայի հեռանկարով:

Հայոց Ցեղասպանության Հարիւրամեակի Գանատայի Մարմին (Օնթարիո) Երկրորդ փուլի տեղեկագիր (Յունիս 1 - Դեկտեմբեր 31, 2015)

Հայոց Ցեղասպանության Հարիւրամեակի Օնթարիոյի Յանձնախումբը նախապէս զե-կուցած էր իր ծրագրած առաջին փուլի գործունէութեան եւ իրադարձութիւններուն մասին, Թորոնթոնի հայ եւ այլ գանատահայ հրատարակութիւններու Յունիս 2015ի թիւերուն միջոցաւ: Այդ ձեռնարկները տեղի ունեցան Յունուարէն-Մայիս 2015ի ընթացքին: Ստորեւ կը ներկայացնենք մեր երկրորդ փուլի ծրագրուած եւ գործադրուած ձեռնար-կները, որոնց հետ կ'աւարտին Հարիւրամեակի Յանձնախումբին իրագործումները՝ հարիւրամեակի ամբողջ տարուան ընթացքին: Կան քանի մը միջոցառումներ, որոնք շարունակուեցան եւ պիտի շարունակուին տակաւին 2016 տարուան առաջին եռամսեակին:

Մեր նախորդ թղթակցութիւններէն տեղեկացաք արդէն, որ Ցեղասպանութեան նուիրուած բոլոր ձեռնարկները, որոնք տարուան ընթացքին իրականացուեցան, դասաւորուած էին երկու մակարդակներով. մէկ կողմէ այն ձեռնարկները, որոնք ծրագրուած եւ գործադրուած էին Հարիւրամեակի Յանձնախումբին կողմէ իր ենթայանձնախումբերու ընդմէջէն, միւս կողմէ այն ձեռնարկները, որոնք նախաձեռնուած եւ իրականացուած էին տարբեր համայնքային կազմակերպութիւններու կողմէ եւ որոնք հովանաւորուած էին Հայոց Ցեղասպանութեան Հարիւրամեակի Յանձնախումբին կողմէ: Բոլոր ձեռնարկները կը ներկայացնեն լայն գործունէութեան մը պատկերը, բացայայտելով Օնթարիոյի հայ համայնքին եւ անոր միատրուած կազմակերպութիւններուն կարողականութիւնը:

ՀԱՐԻՒՐԱՄԵԱԿԻ ՅԱՆԶՆԱԽՈՒՄԻ ԿԱԶՄԱԿԵՐԱԿՈՒ ԶԵՆԱՐԿՆԵՐ.

1. ԾԱՌԱՍՆԿՈՒՄ՝ ՑԵՂԱՍԴԱՆՈՒԹԵԱՆ ՑԻՇԱՍԱԿԻՆ - Թորոնթոյի հայ համայնքէն 50 անդամներ 12 Սեպտեմբեր 2015ին, ժամը 10:00էն մինչեւ կ.ե. 2:00, մասնակցեցան այս ծառատնկումի ծրագրին, նախաձեռնուած՝ City of Torontoի քաղաքապետական խորհուրդի անդամ Ճիմ Զարիժիանիսի կողմէ: Այս նախաձեռնութեան մասնակցեցան նաեւ յոյն եւ այլ համայնքներ, ի յիշատակ 20րդ դարուն տեղի ունեցած բոլոր ցեղասպանութիւններու զոհերուն: Միջոցառումը սկսաւ ներկայ հոգեւոր հովիւներու աղօթքով: Ապա մօտաւորապէս 150 ծառեր տնկուեցան հայ համայնքի անդամներու կողմէ, նուիրուած Հայոց Ցեղասպանութեան զոհերու յիշատակին:

2. «ԱՐՈՒԵՍ ԵՒ ՑԻՇՈՂՈՒԹԻՒՆ» ՑՈՒՑԱՅԱՆԴԵՍ - Այս ցուցահանդէսը կը ծրագրուէր աւելի քան տարիէ մը ի վեր: Մշակութային յանձնախումբը, Վաչէ Իսքէճեանի գլխավորութեամբ, գաղափարը յղացաւ նշելու յիշատակը հազարաւոր հայ արուեստագէտներու, որոնք ստեղծագործեցին Օսմանեան Կայսրութեան շրջանին եւ զոհուեցան Ցեղասպանութեան ժամանակաշրջանին՝ 1915-1923: Զանոնք յիշելու լաւագոյն ձեւն էր գանատահայ նկարիչներէն, քանդակագործներէն եւ լուսանկարիչներէն խնդրել, որ ստեղծագործեն զեղարուեստի նոր գործեր՝ նուիրուած Ցեղասպանութեան եւ ի յիշատակ նահատակուած իրենց գործընկերներուն: Աւելի քան վաթսուն գանատահայ արուեստագէտներու գործեր ներկայացուեցան, որոնցմէ յիշուող ընտրուեցան յատուկ դատական կազմի (Jury) մը կողմէ եւ ցուցադրուեցան ARTA Galleryի (Distillery District) սրահներուն մէջ: Այս ցուցահանդէսին համար պատրաստու-

ած էր նաեւ գրքոյկ մը, որուն մէջ նկարագրուած էր արուեստի իրաքանչիւր աշխատանքը, ինչպէս նաեւ ներկայացուած էր իրաքանչիւր արուեստագէտի կենսագրութիւնը:

Ցուցահանդէսը իր դռները բացաւ 24 Սեպտեմբեր 2015ին, մօտաւորապէս 300 արուեստի սիրահարներու բազմութեամբ, եւ տեւեց ամբողջ շաբաթ մը, որու ընթացքին երկու կարեւոր միջոցառումներ տեղի ունեցան.

Ա. ԳԻՐԹԻ ՇՆՈՐՀԱՅԱՆԴԵՍ - Հայ ֆոթոլրագրող Սքաուֆ Թիւֆէքճեանի նոր գիրքի՝ «Կայ Միայն Երկիր»ի ներկայացում: Գիրքը լուսանկար-վաւերագրական ժողովածու մըն է հայ համայնքներու մասին ամբողջ աշխարհի տարածքին: Հեղինակը այցելած է հայկական բազմաթիւ համայնքներ, ներառեալ Հայաստան եւ Արցախ: Միջոցառման ներկայ էր արուեստասէրներու մեծ խումբ մը:

Բ. ԲԱՆԱՍԵՂՈՒԹԵԱՄԲ ՑԻՇԵԼ - 27 Սեպտեմբեր 2015ի գիշերը եղաւ յատուկ շատերու համար: Գնահատանքի երեկոյ մը կայացաւ ի յիշատակ Հայկական Ցեղասպանութեան ընթացքին նահատակուած մեր գրողներուն եւ բանաստեղծներուն: Դոկտ. Հրանդ Մարգարեան ներկայացուց նահատակուած բանաստեղծներու ու գրողներու որոշ աշխատանքներէն անգլերէն թարգմանութեամբ բանաստեղծութիւններ ու հատուածներ: Ընթերցումներ կատարեցին գրող Քիթ Ղարիպեան եւ գրող ու բանաստեղծ, քաղաքագիտութեան փրոֆէսոր, Military Collegeի դասատու Դոկտ. Ալըն Ուայթհորն: ARTA Galleryի սրահը կը վկայէր, որ հայ համայնքը ընդհանրապէս, եւ Թորոնթոյի հայ համայնքը մասնաւորապէս, ուժեղ կապ ունին իրենց մշակութային ժառանգութեան հետ:

3. ԳԱՆԱՍԱ «ՄԵԼՔ ՇՆՈՐՀԱԿԱԼ ԵՆՔ» ՑՈՒՑԱՅԱՆԴԵՍ - Ցուցահանդէսի բացումը կատարուեցաւ 22 Հոկտեմբեր 2015ին, Թորոնթոյի քաղաքապետարանի Rotunda սրահին մէջ: Ցուցահանդէսը նուիրուած էր Գանատայի կատարած մարդասիրական ծառայութիւններուն Հայկական Ցեղասպանութեան նախօրէին, ընթացքին եւ անկէ ետք (1895-1925): Հովանաւորութեամբ Հարիւրամեակի Օնթարիոյի Յանձնախումբին եւ քաղաքապետական խորհուրդի անդամ Ռայմոնտ Չոյի, ամբողջ շաբաթ մը երկարող ցուցահանդէսը ներկայացուց պատմութիւնը Գանատայէն անհատներու, եկեղեցիներու եւ ընտանիքներու, որոնք դրամահաւքի եւ հովանաւորութեան ծամբով օգտակար հանդիսացած են հայ ժողովուրդին, հասնելով մինչեւ Ճորձթաունի որբերուն պատսպարման տարիները: Պատահներ եւ ցուցանմոյշներ պատրաստուած էին Sara Corning Հիմնարկին կողմէ: Բացման հանդիսաւոր արարողութիւնը տեղի ունեցաւ Հոկտեմբեր 22ի երեկոյեան ժամը 6:00ին, որու ընթացքին Պր. Բաֆֆի Սարգիսեան, Դոկտ. Ալըն Ուայթհորն եւ Քիթ Ղարիպեան զեկուցեցին ներկաներուն:

4. ԱԿԱԴԵՄԱԿԱՆ ԳԻՏԱԺՈՂՈՎ RYERSON ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆԻՆ ՄԵՋ - 23 Հոկտեմբեր 2015ին կայացած գիտաժողովը անդրադարձաւ մշակութային կորուստի եւ Ցեղասպանութեան հոգեբանական ազդեցութեան՝ վերապրողներուն, ինչպէս նաեւ ապագայ հայ սերունդներուն վրայ: Գիտաժողովին ղեկավարն էր Դոկտ. Ալըն Ուայթհորն, իսկ դասախօսներն էին Դոկտ. Ռիչըրտ Յովհաննիսեան՝ ամերիկահայ պատմա-

բան, Professor Emeritus UCLA համալսարանի, Դոկտ. Խաչիկ Մուրատեան՝ Rutgers համալսարանի Ցեղասպանութեան եւ Մարդկային Իրաւունքներու Կեդրոնի համակարգող Հայոց Ցեղասպանութեան Ծրագրի, եւ Դոկտ. Ալըն Սթաուպֆֆը՝ հոգեբանութեան Professor Emeritus Մէսէչուսէթի Amherst համալսարանի: Գիտաժողովը կազմակերպուած էր Ryerson համալսարանի քաղաքագիտութեան ու հանրային կառավարման բաժանմունքին եւ նոյն համալսարանի հայ ուսանողական միութեան կողմէ եւ կը վայելէր պատմութեան բաժանմունքին հովանաւորութիւնը:

Գիտաժողովը քննարկեց Ցեղասպանութեան հոգեբանական հետեւանքները վերապրողներուն մօտ, ինչպէս նաեւ անոր ազդեցութիւնը ապագայ սերունդներուն վրայ, անոր տեւական եւ յարատեւ ազդեցութիւնը հայ ազգին վրայ եւ կարեւորութիւնը հարցին արդար կարգաւորման: Հայոց Ցեղասպանութեան վերջին փուլը անոր ժխտումը չէ, այլ՝ արդար փոխհատուցումը եւ կարգաւորումը ցեղասպանութեան ենթարկուած հայ ժողովուրդին: Ryerson համալսարանի հայ ուսանողական միութիւնը եւ «Արմէն Գարօ» ուսանողական միութիւնը հիանալի աշխատանք տարած էին հարիւրամեակի գիրքի յանձնախումբին հետ միասին, ձեռնարկի ընթացքին ցուցադրելով Հայկական Ցեղասպանութեան հետ առնչուող զանազան լեզուներով հրատարակուած գիրքերէ օրինակներ:

5. FORGET ME NOT ՀԱՄԵՐԳ - Ցիշատակներու եւ յուզումնքի երեկոյ մը հանդիսացաւ 7 Նոյեմբերի 2015ը՝ Թորոնթոյի Centre for Performing Arts - George Weston սրահի ներկաներուն համար: Երաժշտական գնահատանքի երեկոյ մը՝ նուիրուած մեր բիւրաւոր արուեստագէտներուն, երաժիշտներուն եւ երգահաններուն, որոնք նահատակուած են Հայոց Ցեղասպանութեան տարիներուն (1915-1923): Երաժշտական գնահատանքի այս երեկոն ներկայացուց յետ Ցեղասպանութեան հայ երաժիշտներու, այսպէս կոչուած՝ «վերապրող սերունդ»ին տաղանդը: Միջազգային համբաւ վայելող սփրանօ Յասմիկ Պապեանն ու ջութակահար Նուսէ Մելիքեանը ելոյթ ունեցան Sinfonia Toronto երաժշտական խումբին ընկերակցութեամբ, ղեկավարութեամբ Մաէսթրօ Նուրիան Արմանի:

Հրաշալիօրէն ներկայացուեցան Արամ Խաչատուրեանի, Ալեքսանդր Յարութիւնեանի, Էտուարտ Միրզոյանի, Տիգրան Մանսուրեանի եւ Վաչէ Շառաֆեանի յօրինումները: Համերգի ենթայանձնախումբը, գլխավորութեամբ Լեւոն Ուզունեանի, եւ հարիւրամեակի մշակութային յանձնախումբը Մաէսթրոյին հետ գերազանց աշխատանք տարած էին յայտագրի ծրագրումին, եւ անխոնջ աշխատեցան համերգի տոմսերու վաճառման համար:

6. ՄԱՐԶԱՍ ԶԱՂԱԲԻ «ՑԻՇԱՍԿԻ ՊՈՒՐԱԿ»Ի ՀԻՄՆԱՐԿԵԸ - Շաբաթ, 19 Հոկտեմբեր 2015ի սաստիկ ցուրտ առաւօտեան, ներկայութեամբ Հարաւային Օնթարիոյի եւ Մեծն Թորոնթոյի շրջանի հայկական կազմակերպութիւններու մօտ 70 ներկայացուցիչներու, ականատես եղանք Հայոց Ցեղասպանութեան զոհերու յիշատակին նուիրուած «Յիշատակի Պուրակ»ի հիմնարկէի արարողութեան, Մարքամ քաղաքի Ashton Meadows հանրային պարտէզին մէջ: Արարողութիւնը սկսաւ ժամը 11:00ին: Բացման խօսքը արտասանեց

Պր. Նշան Աթիքեան, որ երկու տարի առաջ սկսած եւ գլխավորած էր նախագիծի իրականացման աշխատանքները քաղաքապետարանի հանրային հարցերու յանձնախումբին հետ միասին: Հայ Դատի Գանատայի յանձնախումբի ատենապետ Շահէն Միրաքեան խօսք առնելով, հակիրճ կերպով ներկայացուց հարիւրամեակին նուիրուած ձեռնարկները ամբողջ Գանատայի տարածքին:

Հայաստանի Հանրապետութեան Թորոնթոյի նորանշանակ հիւպատոս Պր. Ռ. Սվազեան կարդաց Հայաստանի Արտակարգ եւ Լիազօր Դեսպան Տիգրան Արմէն Եգանեանի շնորհակալական նամակը՝ ուղղուած Մարքամ քաղաքապետ Ֆրանք Սքարփիթիին, քաղաքապետական խորհուրդի անդամներուն եւ քաղաքի աշխատակազմին, այս գաղափարը իրականացնելու իրենց աշխատանքին համար:

Քաղաքապետ Ֆրանք Սքարփիթի իր ուղերձին մէջ փոխանցեց պատգամը ստեղծուած այս իւրայատուկ «Յոյսի Անտառ»ին, որ նախաձեռնուած էր Մարքամ քաղաքի հայ բնակիչներու կողմէ, նուիրելով 100 ծառեր՝ որպէս խորհրդանշ Հայոց Ցեղասպանութեան հարիւրամեակին: Ապա քաղաքապետ Սքարփիթի զուգահեռաբար ներկայացուց Հայոց Ցեղասպանութիւնը, որու ընթացքին 1,5 միլիոն հայեր արմատախիլ եղան իրենց հայրենի տուններէն, եւ բնութեան պատճառած աղէտը, որ հարուածած էր Ashton Meadows զբօսայգին եւ չորցուցած առողջ ծառերը: «Հիմա այս նուէրով կու տանք նոր կեանք այս պարտէզին, որպէսզի ան դառնայ կրկին հաճելի տարածք մը Մարքամ քաղաքի բնակիչներուն համար», ըսաւ ան: Քաղաքապետին կողքին, Մարքամ քաղաքի եւ Եորք շրջանի քաղաքապետական խորհուրդի եօթը անդամներ ներկայ էին արարողութեան, որ աւարտեցաւ հողօրինէքով: Հինարարութիւնը եւ ծառատնկումը պիտի կատարուին յառաջիկայ գարնան:

7. ԳԻՐԹԻ ՇՆՈՐՀԱՅԱՆԴԵՍ՝ THE CALL FROM ARMENIA: Canadian Response to the Armenian Genocide - Այս նոր գիրքը, հրատարակութիւն՝ Հայոց Ցեղասպանութեան Հարիւրամեակի Գանատայի Մարմնին, ուսումնասիրութիւն մըն է Արամ Աճէմեանի կողմէ Հայկական Ցեղասպանութեան առնչուած արխիւային փաստաթուղթերու, որոնք կը գտնուին գանատական պատմագրութիւններու, պետական արխիւներու եւ զանազան հրատարակութիւններու մէջ: Գիրքը կը ներկայացնէ Հայոց Ցեղասպանութենէն առաջ, Ցեղասպանութեան տարիներուն (1915-1923) եւ յետագային Գանատայի կողմէ կատարուած մարդասիրական աշխատանքներն ու դերը՝ օգտակար դառնալու Ցեղասպանութենէն ճողոպրած բեկորներուն, նաեւ «Ճորձթաունի Տղաքը» եւ անոնց ներգաղթն ու տեղաւորումը Գանատայի մէջ: Շնորհահանդէսը կազմակերպուած էր Sara Corning ցեղասպանական կրթութեան հիմնարկին հետ գործակցաբար: Գիրքը ներկայացուեցաւ Պր. Արամ Աճէմեանի կողմէ 21 Փետրուար 2016ի յետմիջօրէին, իսկ Պր. Ռաֆֆի Սարգիսեան՝ ներկայացուց գիրքին կարեւորութիւնը՝ գանատական վարժարաններէ ներս օգտագործելու զայն իբրեւ աղբիւր Հայկական Ցեղասպանութեան նիւթի դասաւանդման:

Տակաւին կան հարիւրամեակին առնչուած փոքր ծրագիրներ եւ միջոցա-

շար. տես էջ 29



MAPLE HEALTH CENTRE
New Optical and Medical Store

Special
Frame + Lenses
(single or progressive)

VALUE \$99
DESIGNER \$199

\$120 CASH BACK
Contact Lens

USE YOUR BENEFITS
Direct Billing

1808 Pharmacy Ave. Toronto (Sheppard/Pharmacy) 416.497.2525

We also offer

- Massage
- Acupuncture
- Osteopathy
- Physiotherapy
- Orthopaedic Shoes & Devices
- Medical Supply



HomeLife/Vision
Realty Inc.-Brokerage*-Realtor Member
*Independently Owned and Operated

Seda Bakhshian
Sales Representative

Cell: (647) 779-3660
Bus: (416) 383-1828
sedabakhshian@gmail.com
www.propertyca.ca



DA TOURS
DISCOVER ARMENIA TOURS
AMAZING & AFFORDABLE INDIVIDUAL & GROUP
TOURS TO ARMENIA & SOUTH CAUCASUS

- Cultural/Biblical
- Pilgrimage
- Adventure
- Dental (new!)
- Relaxation packages to spas and resorts

Canada: +1 416 832 6336
Armenia: +374 91 407 211

www.da-tours.com
info@da-tours.com

Discover Armenia for your own

LAWRENCE-WARDEN DENTAL CLINIC
DR. SAMI GARABETIAN, D.D.S.
FAMILY & COSMETIC DENTISTRY

Advance Zoom Teeth Whitening!
See the Results Within 1 Hour. Right in the Chair!

- Dentures
- Crowns/Bridges & Veneers
- Orthodontics & Invisalign
- Seniors Discounts
- University Student Discount
- New Patients Welcome
- Complimentary Oral Hygiene Kit with Every Cleaning Appointment
- Velscope Oral Cancer Screening Test
- Implants & Mini Implants (Denture)

2080B Lawrence Avenue East • 416.701.0600
www.DrSamiGarabetian.com, email: lawrencewardendental@rogers.com

LAWRENCE-WARDEN DENTAL CLINIC
DR. SAMI GARABETIAN, D.D.S.
FAMILY & COSMETIC DENTISTRY

Mini Implant

- Dentures
- Crowns/Bridges & Veneers
- Seniors Discounts
- University Student Discount
- New Patients Welcome
- Complimentary Oral Hygiene Kit with Every Cleaning Appointment
- Velscope Oral Cancer Screening Test
- Orthodontics and Invisalign
- Mini Implants & Implants

2080B Lawrence Avenue East • 416.701.0600
www.DrSamiGarabetian.com, email: lawrencewardendental@rogers.com

OFFICE HOURS:
Monday: 9:00am - 5:00pm
Tuesday - Friday: 9:00am - 7:00pm
Saturday: 9:00am - 4:00pm • Sunday: Closed

LEBANESE CUISINE مطعم دنيا مأكولات عربية و لبنانية

DOUNIA

Now open

RESTAURANT

Armenian establishment

Great variety of
appetizers & Meat dishes





**Ճաշակեցեք
հայկական այս
հաստատութեան
համեղ
ճաշատեսակները**

1331 Warden ave. Unit 1,
scarborough Ont. M1R 5A8
Warden & Ellesmere (near Costco)

we cater & deliver
647-342-9271 / 647.402.3003

DEVRY SMITH FRANK LLP

LAWYERS & MEDIATORS

Real Estate
Wills and Powers of Attorney
Estate Administration and Corporate Law



Robert P. Adourian
416-446-3303
robert.adourian@devrylaw.ca



Alleen Sakarian
416-446-3307
alleen.sakarian@devrylaw.ca

DSF

95 Barber Greene Road, Suite 100
Toronto, ON M3C 3E9
416-449-1400
www.devrylaw.ca



HomeLife / Vision
Realty Inc.-Realtor Member

Rimound Babaian
A.Argiti

Sales Representative

Cell: 416-897-8261
Office: 416-383-1828
Independently owned and operated

HIGHER STANDARDS

SOLD \$1,053,000.00

SOLD \$424,500.00



INSURANCE

AUTO | HOME | BUSINESS

- Full processing of Insurance contracts
- We provide quick and reliable service
- Rates from over 40 insurance companies for Home & Auto Insurance, Business Insurance and Health Insurance
- Online quotes within 24 hours. www.AramCan.ca
- Your call will always be handled by a familiar voice



Direct: (647) 957-2726

Bus: (905) 884-1777 ext: 11106

Email: apiruzyan@all-risks.com

Արամ Փիրուզյան
Aram Piruzyan
CIP, RIB(ON), LLQP
Account Executive
All-Risks Insurance Brokers

Spa Samira
Laser Clinic



Samira Laser Clinic
2190 Warden Ave. Suite 215 Scarborough
Sheppard Ave./Warden Ave.
647-350-5757
www.samiralaserclinic.com

Our Services:

- Breast Enlarging
- Age Erasing
- Facials
- Acne Removal
- Waxing Hair Removal
- Tightening the skin
- Pigmentation Treatment
- Vela Shape (Weight Loss)
- Laser Hair Removal (hair ingrown)
- Microdermabrasion
- Whitening the Skin
- Wrinkles Removal
- Stain Removal
- Body Poison Release



NEW Technology! HIFU Anti-Aging Instrument

GOOD NEWS, IT'S NOT A DREAM, IT IS REALITY.

HIFU anti-aging instrument will build up new, younger skin by producing collagen under the skin. Used in cancer treatment, this technology has been adopted by the beauty industry for skin tightening, whitening, as well as wrinkle removal. It will make you look at least 10 - 20 years younger! Let's say bye bye to aging and welcome your youth again!

66% OFF Limited Time



By Appointment Only

UPPER LIP LASER
One Session **\$39**
Save \$135
6 Sessions **\$99**
Limited Time Only NOW

UNDERARMS LASER
One Session **\$49**
Save \$194
6 Sessions **\$99.95**
Limited Time Only NOW

REGULAR FACIAL
1 Sessions **\$49**
6 Sessions **\$174**
\$120 SAVINGS
Limited Time Only

30% OFF FULL BODY LASER
Save \$150 per session
Limited Time Only

Գիտէիք թէ

Թաղման ծախսերը գրեթէ նոյնն են
եւ կախեալ՝ ընտանիքի
կատարած ընտրութենէն

R.S.KANE
FUNERAL HOME



Բարեւ « Ես ճոն Զէյնս եմ՝ R.S.Kane Funeral Home-ի նախագահը:
Եթէ յաւելեալ օգնութեան պէտք ունիք « խնդրեմ կապուեցէք մեզի հետ
Հեռ. 416-221-1159 Կամ e-mail: info@rskane.ca



CASSANDRA HEALTH CENTRE ARMENIAN MEDICAL CENTRE & PHARMACY



Vartan (PharmD, RPh), **Sarkis** (BScPhm, RPh) & **Maral Balian** (PharmD, RPh)

Dr. Rupert Abdalian

Gastroenteology

Dr. Mari Marinosyan

Family Physician

Dr. Omayma Fouda

Family Physician

Dr. I. Manhas

Family Physician

Dr. H. Kavazandjian

Family Physician

Physioworx Physiotherapy

DR. MARI MARINOSYAN

Family Doctor

Accepting New Patients

Located at Cassandra Health Centre
2030 Victoria Park Ave.

Please call 416-331-9111
to arrange an appointment

Դեղագիրներու պատրաստութիւն՝ շաբաթական
յատուկ տուիներու մէջ:

Արեան ճնշման քննութիւն եւ հետետողականութիւն՝
անվճար:

Շաքարախտի քննութիւն:

Դեղերը իրենց հասցէներուն առաքելու անվճար
սպասարկութիւն:

Տարեցների 10% զեղչ:

Կը յարգենք եւ սիրով կը կատարենք բոլոր
ապահովագրական ընկերութիւններու պայմանները:

Walk - in Clinic բաց է շաբաթը 6 օր: Կրնաք բժիշկները
տեսնել առանց ժամադրութեան:

WALK-IN CLINIC ONSITE

416-331-9111

Դիմեցէք մեզի
եւ պիտի դառնաք մեր
մնայուն յաճախորդը

2030 Victoria Park Ave. (south of Ellesmere)

North York, ON M1R 1V2

Tel: 416-449-2040

Fax: 416-449-2048



Հ.Յ.Դ. Գ.Ե.Մ. «Սիմոն Զաւարեան»
մասնաճիւղը կը ներկայացնէ՝

Շարժապատկերի Ցուցադրութիւն

Թալէաթ Փաշայի ահաբեկչութեան
95 ամեակի առիթով

Assignment Berlin

(English, 94 minutes)

Ուրբաթ
11 Մարտ 2016
Ժամը՝ 8:00-ին
Մուտք՝ \$5
Համազգային
Թատերասրահ



Armenian Youth Centre
50 Hallcrown Place Toronto, Ontario M2J 1P6



Հ.Յ.Դ. Գ.Ե.Մ. «Սիմոն Զաւարեան»
մասնաճիւղի կազմակերպութեամբ՝

ԱՐԵՒՄՏԱՀԱՅԵՐԷՆ. ԺԱՌԱՆԳՈՒԹԻՒՆ, ԹԷ ԻՆՔՆՈՒԹԵԱՆ ԱՐՏԱՅԱՅՏՄԱՆ ՁԵՒ:

Բանախօս՝
ԸՆԿ. Դրօ Ծատուրեան

Կիրակի, 3 Ապրիլ 2016
Ժամը՝ 2:00-ին
Մուտքը ազատ
Համազգային «Յ. Մանուկեան» Գրադարան

45 Hallcrown Place Toronto, Ontario M2J 4Y4

ՈՒՆՏԱԳՆԱՅՈՒԹԻՒՆ ԴԷՊԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆ, ԱՐՑԱԽ ԵՒ ԹԻՖԼԻՍ 18 Սեպտեմբեր – 2 Հոկտեմբեր 2016

ԿԱԶՄԱԿԵՐՈՒԹԵԱՄԲ՝
Ս. ՆՇԱՆ ՀԱՅՅ. ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ
ՀՈԳԱԲԱՐՁՈՒԹԵԱՆ

ԱՌԱՋՆՈՐԴՈՒԹԵԱՄԲ՝
Գերաշնորհ Ս. Խաժակ Արք. Յակոբեանի եւ
Հոգեշնորհ Ս. Գեղարդ Վրդ. Քիւսպէկեանի

Մասնակցութեան սակ՝ \$4,250
Ներառեալ օդանաւ (Air France) պանդոկ եւ սնունդ

Մանրամասնութիւններու համար հեռաձայնել
Տիկին Արփի Աշքարեանին 519-574-2544 թիւին
կամ գրել arpi@bostgroup.ca

Արձանագրութեան ժամկէտ 5 Մարտ 2016

ARMENIAN HERITAGE CRUISE XIX SAILS THE SEAS ARMENIAN STYLE

By Barbara Haroutunian

Once again the extraordinary Armenian Heritage cruise XIX sailed from Fort Lauderdale on January 9-17, 2016.

Armenians from all over the world boarded the beautiful Royal Caribbean's Navigator of the Seas cruise ship. Eight hundred guests from 16 countries and 29 states within the USA experienced an unforgettable week of special events in Armenian style. This was a week of leaving the hustle and bustle of life on hold to enjoy a week filled with beautiful sites, attending cultural programs, meeting new people, listening and dancing to music, eating good food and having fun in a profoundly unique Armenian way.

Each guest received an AHC tote bag and a card holder, as a gift from ACAA and Travel Group International. All guests were given a special AHC cabin key card; this card granted each guest entry into all the Armenian activities for the week.

We were honored to have onboard His Eminence Archbishop Oshagan Cholyan, Prelate of the Eastern USA Prelacy. Archbishop conducted Armenian Morning Services on the ship.

For those guests who needed a little help on the dance floor, Margo Kaftajian taught Armenian Dances like the Shourch Bar, Tamzara, Haleh, and many others. Guests could register for Backgammon and Belote Tournaments under the direction of Antranik Boudakian. Armenian Singles enjoyed the wonderful social gatherings, dances and the Disco each night into the late hours. There was a special table set up for Armenian Heritage Tour 2016 with Maro Asatoorian, the ACAA liaison, for a fully escorted tour to Armenia and Karabagh from September 9-23, 2016. The ACAA Hospitality Desk was open daily to assist passengers. With so many activities it can be difficult to decide what to do, the Armenian Heritage Cruise XIX had something for everyone.

The days we were at sea were spent pool side enjoying the beautiful tropical weather. Some people participated in the many activities aboard the ship or some just relaxed in their luxurious staterooms. The Armenian Heritage Cruise has been known to offer a very unique vacation Armenian style.

Of course our week was not complete without the enjoyment of dancing to the rhythm of Armenian music, featuring Elie Berberian and his musicians from Montreal, and The All Star Armenian

Traditional Band with Richard Berberian, Mal Barsamian, Steve Vosbikian, Jim Kzirian and Chris Marashlian.

The first night there was a Welcome Reception where Maria Tavitian and Margo Kaftajian welcomed all the guests and introduced the AHC Ambassadors who were responsible for all the different functions and highlighted the week's activities.

Wednesday evening there was an Armenian Heritage Cruise Cocktail Party sponsored by Travel Group International and the ACAA Armenian Heritage Cruise.

That evening the wonderful chefs of the Navigator of the Seas offered an optional Armenian menu during dinner. Wine was served compliments of the Armenian Cultural Association of America, Inc and Travel Group International.

Early Friday morning Barbara Haroutunian and her committee organized the Armenian Festival Day Pool Party. Prizes were awarded for the best Armenian tri-color outfit red, blue, and orange. Along with face painting, Margo Kaftajian's dance class encouraged everyone to get on the dance floor and dance. This has become an annual event, and people came prepared with original design outfits to compete in the contest.

Following the formal program, the dance floor exploded as guests danced and listened to the All-Star Armenian Traditional Band which was later joined by Ellie Berberian as special guest.

Our destinations were Labadee, Haiti, Royal Caribbean's private island, where we spent the day swimming at a beautiful beach and enjoying a delicious barbeque provided by Royal Caribbean. Next stop was San Juan, Puerto Rico, a popular cruise port in the Caribbean where there is the old and the new city with picturesque fountains, beautiful squares and a historical fort that enchanted everyone.

On the third day we arrived at the island of St. Kitts. An island where the stores and the houses were painted every color of the rainbow, with great scenery and beautiful pink sandy beaches this island became a favorite for everyone.

Each day there were speakers and programs about relevant Armenian subjects:

- Ani Dance Ensemble from Montreal, Canada under the artistic direction of Eva Airapetian. The beautiful Armenian costumes and perfect Armenian folk dance routines brought thunderous cheers from an appreciative audience.

- Dr. John Bilezikian, faculty member of the college of physicians and surgeons



at Columbia University, returned again on Armenian Heritage Cruise XIX and discussed issues with osteoporosis in Armenia.

- Maro Matosian, founder and executive director of the Women's Support Center in Armenia gave a presentation on the status of women in Armenia, the inequality between sexes, and the comprehensive services to victims of domestic violence.

- Dr. Antranig Kasbarian - a discussion "Armenia at 25 - The Good, The Bad and The Ugly".

- Archbishop Oshagan Cholyan - presented "The 100th Anniversary of the Armenian Genocide".

- Vehanoush Tekian - a discussion "Secrets of the Armenian Alphabet: Hidden Meanings and Messages".

- Armenian Patriotic Songs - everyone listened to their favorite patriotic songs sung by Elie Berberian.

- Knights and Daughters of Vartan - a presentation by Robert Barsam and Sona Manuelian regarding the fraternal organization commemorating the 100th Anniversary of the Knights of Vartan

- ARS Reception and Presentation.

- Armenian Business Networking Hour - meeting and networking with other Armenians on the ship.

- Seta Ghazarian - "Armenian Lighthouse Charitable Foundation - Working to help Abused Women in Armenia". This has become a beacon of hope for women, children, the elderly and vulnerable families who are struggling.

The Armenian Heritage Cruise has become a respected and prestigious program. The ACAA is a registered Armenian 501.3, non-profit corporation and donations are tax deductible that primarily assists in cultural activities, research on Armenian topics, grants to Armenian newspapers, publications,

internships, depository guardian of the original governmental archives of the first Armenian Republic of 1918 and other Historic Armenian National documents. From all over the United States dedicated individuals have volunteered to work on this fabulous event. Each area of the United States, Canada, and Europe are represented. There is no other event in the world that brings Armenians together for seven full days of fellowship and camaraderie. We put aside our political and religious differences and come together as ARMENIANS to support one nation, one people and one purpose - "A Free and Independent Armenia". We look forward to seeing you on Armenian Heritage Cruise XX, sailing January 20-29, 2017 with ALL NEW PORTS VISITING ARUBA, BONAIRE. and CURACAO.

There will also be one day at Royal Caribbean's private island of Labadee, Haiti. Our featured singers for dancing pleasure will be by KEVORK ARTINIAN, HAROUT HAGOPIAN, HAROUT KHATCHOYAN, JOSEPH KRIKORIAN, and from London, England - Comedian KEV ORKIAN. Enjoy the unique experience of a lifetime on "THE ARMENIAN ORIGINAL CRUISE" where the Armenian spirit comes alive on the Caribbean Sea. There will be special Singers for Armenian Concert performance featuring the famous Composer and Arranger, Antranik Mouradian. Maestro Mouradian will bring with him Salbi Mailyan, Armen Oganessian, Harout Hagopian. An extra ordinary group that will dazzle the Armenian Heritage Cruise Guests.

For reservations and information about Armenian Heritage Cruise XX, our 20th Anniversary, contact: Travel Group International at 866-447-0750.

COMMENTS FROM A FEW PLEASED PASSENGERS:

"Hamazkayin gave us a chance to travel and perform and AHC invited our group for a second time and gave us a chance to meet new people and create ties with so many, all in one trip. Laughs, memories and unforgettable moments+ We are so grateful, for it allows us to grow as individuals, dancers and Armenians. Thank you for inviting us and making us feel so special. We love the AHC!"

Ani Dance Group, Montreal, Canada

"My hats off to the AHC committee members. This is my first cruise and I am so happy I came. I made new friends and established relationships for life. The programs and dances were very good but the camaraderie with my brothers and sisters is priceless. This is very important to keep our people together. Getze Armenian Heritage Cruise!"

Rozine Bedoyan, Fresno, California

"AHC is the best cruise we have ever been on. I met a close friend after 40 years, a cousin after 45 years, and an elementary school classmate after 55 years. The best thing that we can say about the AHC is that we can't say anything negative about this cruise."

Movses and Osana Hovsepiyan, Oakland, New Jersey

"The Armenian spirit permeates throughout every activity on the AHC. The strong feeling of camaraderie attracts Armenians from all over the world. Besides all the ports and sightseeing opportunities, the social, medical and cultural presentations added an educational component to this beautiful trip. One week on the Armenian Heritage Cruise not only strengthens the Armenian spirit in each guest, but also makes a great social contribution by bringing the entire Armenian Diaspora together and shaping its future incorporating its role towards our homeland. We congratulate all the organizers and thank them sincerely for this very successful trip".

Osep and Nadya Sarafian, Farmington Hills, Michigan



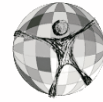
"This is the first time my husband and I have been on the AHC. We came because it was highly recommended by our cousins from Los Angeles. My expectations were met and went beyond. From the very beginning we felt welcome by all the Armenians on board. The programs were outstanding. We are only sorry that we did not come on this cruise earlier. We appreciate all the hard work and effort of the AHC committee. I hope every Armenian will experience this wonderful cruise."

Artin and Maral Abajian, Montreal, Canada

The International Institute for Genocide and Human Rights Studies and the McGill Centre for Human Rights and Legal Pluralism to host a conference on the recommendations of the Truth and Reconciliation Commission on Indigenous Residential Schools in Canada



International Institute for
Genocide & Human Rights Studies
A division of the Zoryan Institute



The McGill Centre for
Human Rights and
Legal Pluralism

Toronto & Montréal, Canada – The International Institute for Genocide and Human Rights Studies (A Division of the Zoryan Institute) and the McGill Centre for Human Rights and Legal Pluralism announced their upcoming conference “From Truth to Reconciliation: Towards a Just Future for the Indigenous Peoples of Canada” to be held at the Faculty of Law at McGill University on March 8-9, 2016.

This conference will examine the urgent moral and legal challenges raised by the findings and recommendations of the Truth and Reconciliation Commission, and consider how Canada can come to terms with its colonial past and present in order to move towards a just future. The potential for reconciliation will be considered from the perspectives of three key relationships:

with our shared historical truth; our relationship with the land; and the nation-to-nation relationship.

Keynote speeches will be delivered by Dr. Phil Fontaine, former National Chief of the Assembly of First Nations, and Douglas White, former Chief of the Snuneymuxw First Nation.

This conference brings together prominent Indigenous and non-Indigenous scholars and activists to promote innovative thinking and cross-cultural dialogue. In hosting this conference, the International Institute for Genocide and Human Rights Studies and the McGill Centre for Human Rights and Legal Pluralism seek both to educate the public in understanding the contemporary reality of Indigenous people in light of a legacy of “cultural genocide”

and to consider how moving from denial to historical truth contributes to a culture of human rights and re-conciliation.

“It is inspiring to see the Canadian government take action to right the wrongs of the past, and to combat the denial of the cultural genocide against the Indigenous peoples of Canada. I hope that a country like Turkey, which continues to deny the Armenian Genocide, will one day use this model of reconciliation.” – Varouj Aivazian

The Zoryan Institute and its subsidiary, the International Institute for Genocide and Human Rights Studies, is the first non-profit, international centre devoted to the research and documentation of contemporary issues with a focus on Genocide, Diaspora and Homeland.

The McGill Centre for Human Rights

and Legal Pluralism, which celebrated its 10th anniversary in 2015, aims to deepen trans disciplinary collaboration on the complex social, ethical, political and philosophical dimensions of human rights.

From its inception, it has concerned itself with the place of Indigenous law in the Canadian and international legal orders, as well as the recognition of the equal dignity of Indigenous people.



Dr. Phil Fontaine



Zoryan Supporters Share an Evening with the 2016 Board of Directors

Toronto, Canada - The Zoryan Institute hosted a public event titled, “An Evening with the Zoryan Board of Directors” on February 20, 2016, to foster conversation and ask questions about Zoryan’s work and achievements from the perspective of the Directors of the Academic and Corporate Boards.

With speeches from a selection the Zoryan Board members, a sneak peek at

Ted Bogosian’s upcoming sequel to the film, *An Armenian Journey*, and a few impromptu speeches from long time supporters and former students of the Institute, the event captured the enthusiasm and the importance of Zoryan’s role in providing education, research and publication in the fields of genocide and human rights, diaspora and homeland studies.

New Board of Directors of Zoryan forecast Gross Human Rights Violations as a result of Climate Change, Population Growth, Resource Scarcity and Socio-Economic Conflicts



Toronto, February 2016 – At its meeting on February 20 and 21, the new Board of Directors of the Zoryan Institute, concerned with the existential concern of attracting new generations to the study of gross violations of human rights, discussed the importance of analyzing the relationship between social conflict, including border disputes, violence and even genocide, and current challenges of climate change, population growth and increased scarcity of natural resources. The board found that this approach is critical to engage youth to understand how these factors contribute to the phenomenon of gross violations of human rights and genocide, as defined by Raphael Lemkin.

Roger W. Smith, Chairman of the Academic Board, who has served the Institute since 1988, opened the meeting by enthusiastically recounting the achievements of the Institute over the past 34 years, in the fields of genocide and human rights studies, diaspora and homeland, and welcoming the new board members, and inviting them to build on the successes of the past.

Greg Sarkissian, the President of the Institute, suggested that the first step is to engage youth by addressing current challenges such as projected population growth of 3 to 4 billion people by 2035, environmental degradation threatening global stability and increasing the risk of insecurity and mass violence and genocide world-wide.

The Institute can then endeavour to engage emerging scholars in research on these subjects through analyses of contemporary cases of mass violence and human rights violations against the historical backdrop of genocides such as the Jewish Holocaust, Cambodian, Rwandan, and the Armenian Genocides as points of reference, and their links to potential risks of such crimes

in the future.

Given the current mass transnational migration crisis in the Middle East, North Africa and Europe, board members agreed that the scope of research in the area of Diaspora Studies should be expanded.

Khachig Tölölyan, the founding editor of the *Diaspora* journal, stated: “that the Institute must remain consistently aware that population dispersion, cross-border mobility, large-scale transnational migration are all forces shaping the world. So is diasporization – the process by which some migrant communities do not assimilate fully, retain or reshape earlier identities, become successful hybrids and continue as a cultural, social and often political formation.”

He added that the role of the journal, co-published by the Zoryan Institute and University of Toronto Press, is “to present and analyze these processes, [and] not [only] to record the facts of migration.”

The Board of Directors adopted a series of cutting-edge projects that included new research, several conferences, educational programs, and the digitalization of archival and other material pertaining to Zoryan’s scholarly activities.

Board members committed to contributing their technical and scientific expertise to the Institute in order to expand the knowledge and awareness of the general public, and to ensure the next 35 years deliver new successes in the endeavour to achieve social good.

The Zoryan Institute and its subsidiary, the International Institute for Genocide and Human Rights Studies, is the first non-profit, international centre devoted to the research and documentation of contemporary issues with a focus on Genocide, Diaspora and Homeland.



A scene from Zoryan’s 35th anniversary event held at Lara’s Restaurant, Toronto, February 20.



Prof. Roger Smith



Director Atom Egoyan

The current chairmen of the Academic Board, Roger Smith, and Corporate Board Varouj Aivazian, spoke to Zoryan’s 35 years of projects and accomplishments. New additions to the Board, Julie Gilmour, Elisa von Joeden-Forgey, Simon Payaslian and Rouben Adalian spoke about their personal experiences in their respective fields and how critical Zoryan’s contributions are.

“It was such a beautiful event celebrating 35 years of the extremely important work of The Zoryan Institute. The academic landscape around genocide and human rights issues has changed dramatically over the past few decades, and Zoryan has played an essential role in this transformation.”— Atom Egoyan.



Julie Gilmour



Simon Payaslian



Varouj Aivazian

From Damascus to Toronto: A Story Of Transitioning

By Talyn Terzian-Gilmour

Last month I met with the Tourabian family, father Abraham, mother Annie Jansezian, and daughters Sareen, age 19, and Nairy-Maria, age 17. The Tourabians were co-sponsored by the Artinian family (and sponsored by the Armenian Community Centre) and are living with their relatives Alex Artinian and wife Ruzanna as well as their three children, Lilit age 8, Kevork nearly 6, and Alina 18 months.

Their story is not unlike many of the other stories of newcomers that have been forced to leave their homes, their schools and businesses, their communities...their entire lives. About 100 years ago, their forefathers were uprooted from their homes, their schools and businesses, their communities and had to create a new life as part of a diasporic community in Syria and now history is once again repeating itself. But this is article is not about the tragic aspects of the Tourabian family's move to Toronto, but rather, highlights a story of endurance, perseverance, laughter and family.

When people are faced with times of adversity and loss, it is our human instinct to persevere and to endure, to continue to laugh and love, to somehow make it through. Having a helping hand in the form of family, assistance from a community, and quite frankly, a little ingenuity certainly increases the odds of making it through. The Tourabians have harnessed all three: help from family, using the community for job search assistance and to get back into a familiar routine of school, church and social time, and certainly some ingenuity...

In September 2012, Annie and Abraham made the difficult decision to leave Damascus for Beirut leaving behind Abraham's family, a thriving jewelry manufacturing business Abraham owned and operated with his brother, Annie's career as a medical aid, and their life as they had known it. When asked what made them finally decide to leave, Abraham and Annie replied, "When you realize that your child may be in danger, that's when you go."

Clashes had erupted in Syria nearly a year before, in 2011, and while the family had grown accustomed to the growing violence and horrific scenes of conflict, Sareen and Nairy – then just 14 and 12 years old – would count the number of gunshots they could hear in the distance while they would go to bed at night. Within a close period of time, a bomb would explode in front of the jewelry store while another would explode along the route to the girls' school. Perhaps that was the impetus that forced Annie and Abraham to make the difficult decision to move away.

Leaving was not easy. Annie heeded her own mother's words when she said, "It's time to leave. If something happens you will regret it for the rest of your life..." Despite the struggle between the need to save themselves and the guilt associated with leaving friends and family behind, the family moved to Lebanon, reuniting with Annie's family, and fortunately was able to



L-R: Ruzanna Artinian with her daughter, Alina (toddler), and Annie Jansezian-Tourabian.

take many of their belongings.

At this point in my interview, Abraham and Nairy had to leave – transitioning to life in Canada does not stop and Abraham had a meeting that would assist with his career prospects while Nairy, now in high school, had to get to class at the nearby ARS Armenian Private School. I could see that they had really started to acclimatize to life in Canada (and were no different than my own family) when Annie called out to Nairy, "Put on your hat, it's cold out there!" Exactly what my own mother would say being more concerned about the cold I might catch than my being in time for the school bell.

Early in 2015, brothers Krikor and Alex Artinian went to Lebanon to attend a family funeral. There, they informed Abraham, who had now been living in Beirut with his family for three years, of the sponsorship program being run by the Armenian community, here in Toronto (the ACC-SAH organization which has facilitated the sponsorship of hundreds of Syrian Armenians).

Things happened very quickly. In November of 2015, the family was called in to interviews at the Canadian embassy in Beirut. During their three-hour interview, which they waited all day to begin, they were asked numerous questions about their lives, like places to which they had travelled, and Abraham's mandatory time serving in the military. They were also interviewed by the Consul of the embassy who asked whether they had been involved in or whether they had considered any terrorist activities. When they arrived they were surprised to see so many people and after waiting all day, they went in for a three-hour interview which included time with the Ambassador himself. Once the interview was over, and before leaving, they were told their application had been accepted.

On December 4th, the family went through their medical screening. According to Annie, "It seemed like the process was being expedited. Before us, people would be waiting months between the time they were accepted and the time that they went through medical screening." Once complete, they were told they had three days before they would be on a plane to Toronto, Canada. Grateful for the opportunity but concerned about once again leaving behind friends and family, their belongings, and most especially, not being able to complete Sareen's first semester

university exams, they got their first taste of Canadian kindness. So, on December 21, after tying loose ends and less than 24 hours after Sareen completed her last and final exam, the Tourabians arrived in Canada.

Now having settled in Alex and Ruzanna's home, the family is hopeful that they can get their life in order. They recognize it won't happen as quickly as their arrival to Canada, so in the meantime Abraham and Annie take English classes three times a week and taking the necessary steps to find employment, Sareen is biding her time and waiting for September to enter back into university to complete her civil engineering degree, and Nairy is busy being a high school student.

As for the Artinians, sponsorship was never a question. They were more than ready to take in family without hesitation. When I asked Ruzanna what the most rewarding aspect of sponsorship has been for her, she replied, "It's [been] a very good experience and we feel fulfilled that we helped four people to escape the war." Perhaps the greatest challenge, she said, was to help them find employment in order for the family to stand on their own feet.

Finally, both Alex and Ruzanna had one piece of advice to those considering sponsorship, "Do a good thing, and one day it will return back to you;" certainly, the experience has been rewarding.

I asked the Tourabians family about the life they left behind in Damascus, curious having never been there myself. How did it compare to life in Canada? What kind of values and traditions did they have? How important was the rest of the Armenian community to them?

Perhaps the overarching theme in their responses was the importance of family and the strong family connections. Annie said "Children would never dream of leaving the home before they were married," rather they were raised by their extended family – parents, grandparents, in-laws and cousins. Sareen concurred – a stark contrast to the local culture of leaving your parents' home as soon as you were able. As for traditions, when raised by a network, the traditions are well-preserved and observed in times of celebration as well as in times of reflection.

Life in Syria was also considerably less expensive than life in Canada given Syria's high priority for agriculture having an



L-R: Abraham and Annie Tourabian with their daughters Sareen and Nairy.

economy that did not rely on imports. According to the Tourabians, most of that which they purchased was local. And something no North American could possibly dream of, other than a Manhattanite, perhaps, is that they didn't even need to own a car given the accessibility and low-cost of transportation – namely taxis.

Community is very important and was quite extensive in Damascus with three large Armenian churches, four Armenian community centres, and a number of Armenian schools. Given the extent of the community, Armenians all communicated with each other in Armenian – on the streets, in shops, and in their everyday lives – a contrast particularly among the younger generation in Toronto (as well as this writer). While Armenians did know Arabic, they did not need to use it in their daily lives as we Toronto Armenians need to use English.

Listening to them recounting life there, I wonder if we too, here in North America, have not lost some connection to our own roots with all of this upheaval. Some 100 years ago my grandparents were among the hundreds of thousands that ended up in Syria following the genocide and mass deportations at the hands of the Ottoman Turks. Somehow, like the Tourabians, their destiny brought them westward, and they established a new life in a new land and now here I am, the third generation after my grandparents, and my children, the fourth, trying to build a fulfilling life for my family. This life has naturally been impacted by my environment and local culture, while the Tourabians somehow provide me with a time capsule of the life, traditions and customs of my own past.

Perhaps the greatest gift the Tourabian family imparted on me was to value our peace – the thing we have the luxury of taking for

granted. "The value for peace starts from the home and from the community," said Annie. Among all of the daily lessons we learn and pass along to our children, among all of the things for which we are grateful like health, happiness, a good job and a loving family, then we must also take the time to acknowledge our gratitude for peace.

Before we parted ways, we laughed a little bit more about the differences between our two countries. It was fun to hear Annie say, "I'm so amazed with the organization of this country...the driving rules are a welcome change after being in Beirut! And people are so law abiding, they follow rules and are very kind." It had also snowed for the first time all winter just a couple of days before my interview which was like magic to the family... "I love the snow. It's beautiful!" said Sareen.

Despite the hardship and tragedies some Syrian-Armenian families have had to face, at least now they have the opportunity to live in peace, away from the horrors of violence. Building a new life in a strange and foreign land takes time, endurance and hope. Fortunately, the newcomers have the support of our communities here, just as they did back home.

The Tourabian family wanted to express their gratitude to the Armenian Community Centre – Sponsorship Agreement Holders organization that has helped countless Syrian Armenians, like themselves, find safety and refuge here, in Canada. They also wanted to thank the ARS Armenian Private School for their assistance in transitioning Nairy to the 12th grade and preparing her for her next steps as she applies to university.

The Tourabian and the Artinian families have formed a strong bond. I too feel like I belong am a part of it.



Minecraft Pt II:

By Talyn Terzian Gilmour

Groundhog day, the luck of the Irish, and finding me.

Forget it. Not doing it. I tried and it's just not me. I CANNOT GIVE UP THE REINS.

Last month it was all about abandoning my inner zombie and trying to be more chill, more relaxed, to trust and have faith thereby lightening my mental load – to try and be more present in my own life. But I realize I'm going about it entirely the wrong way and here's how I know...

I've had a very full month. Between the (what feels like, but obviously highly exaggerated) hundreds of projects and deadlines, for which, once again, I get paid in gratitude and brownie points (and hopefully a ticket to the VIP section when it's time to meet Saint Peter at the Pearly Gates...), my discombobulation only got worse and when I tried to figuratively pull the ripcord from my parachute it malfunctioned and I came crashing down to earth at Mach 3 speed (in other words, I dropped like a fighter jet doing a nose dive at over 2000 mph).

But it's been rewarding. It has. I swear. I know everything happens for a reason and I know that sometimes we need to get pushed out of our comfort zone in order to grow. I also know – no, I believe – that the universe sometimes forces you to get off the track or path you're on because you're just not supposed to be there (in other words, the universe believes you've totally ****BLEEPED**** up your life and has decided that it's not going to wait any longer for you to get your @\$% together and it's time for some tough-love and to totally uproot you from what you know, regardless of the tears, pain or fear, and put you back on course).

But one mustn't read too much into the universe and the track and looking for signs and all that mumbo jumbo...right? I mean...I have been getting a lot of LCBO and VRBO emails lately...it's not like I'm supposed to be chugging back some whiskey on a beach somewhere...is it? I mean, there has to be some modicum of control in one's life...mustn't there?

Back to how I know that I'm going about things the entirely wrong way. Giving up control. Well, that's just not me. I can't do it. I can't let go of the reins. It's too much work, it feels too unnatural and quite frankly, I can just barely trust Mr. Niceguy with packing school lunches much less making sure that my children are actually dressed appropriately for the weather...yes, they almost ended up at the Toronto Auto Show in shorts, t-shirts and flip flops...IN FEBRUARY. Truth be told, I find the need for an extra 5 minutes of sleep somehow breeds trust...

To be fair, Mr. Niceguy is very trustworthy, reliable and wonderfully supportive...when I haven't been on a month-long quest of once again trying to figure out the meaning of my life, my purpose, my identity. So needless to say, poor Mr. Niceguy doesn't even know how to approach me for fear of encountering an emotionally unstable

wreck that will likely bite his head off like a praying mantis. Sorry Mr. Niceguy, it's been tough for you too. And it's not a contest about whose life is harder, so I'm not going to play the "it's hard to be a modern-day woman and pop two kids out of your body – that will never be the same again – find balance between being a mother and your old self, and balance between work and family, and, and, and..." card. (I know, I just did...woman's prerogative).

It's as if this entire past month has been one long bad hair day. You know those days when you convince yourself that you can forego nicely pressed, clean clothes and makeup because who's going to care really and perhaps you're being far too shallow, so why not feel great about being a 'granola' (hippie-type) that embraces the all-natural, and just hop out of the door only to keep running into your ex-boyfriend or your public "frenemy" number 1? Those days. Like the movie Groundhog Day, when Bill Murray's character Phil keeps repeating the same day over and over again until he learns his lesson, I feel like I've been frustrated – doomed until I get it right.

I can't help but pause here and think with St. Patrick's Day around the corner, why can't I be Irish? True it's totally unfair to distill any group down to just a few traits...I mean, as an Armenian I've been assumed to be as flaky as a "Kardashian" (I totally disagree with that view by the way and think that while I wouldn't necessarily make the same life choices as Kim et al, I will go on record to say that she and her family definitely highlighted the Armenian Genocide and for that I am thankful). Moving on, as an Armenian I've also been told that I must be shrewd in my business dealings or be related to a mobster, etc. I mean, seriously? I would, however, like a leprechaun to grant me the luck of the Irish for one day – I don't ask for a pot of gold but their outlook. Like how could one remain bewildered and confused with Irish mantras like, "There's nothing so bad that it couldn't be worse" or "A good laugh and long sleep are the two best cures for anything." And quite frankly, I'd love to subscribe to, "What whiskey will not cure, there is no cure for."

But then, I still wouldn't be me, would I? Besides, with my dark Armenian hair and dark Armenian eyes, I wouldn't pass as an Irish person anyway...

Perhaps I need to stop getting so bogged down in my own thoughts. Or perhaps I should dive deeper and just know that eventually, I'm just going to rise back up to the top for air when the time is right. And perhaps I should tighten the reins and truly take responsibility for all of my steps – put aside the fear of the unknown. Forget about the potential pitfalls and possible failure. Spinning wheels about the future only means I can't appreciate my present so for now, I'm taking charge...perhaps with a sip or two of whiskey...determined not to repeat...

Remembering Professor Emeritus Ed Safarian

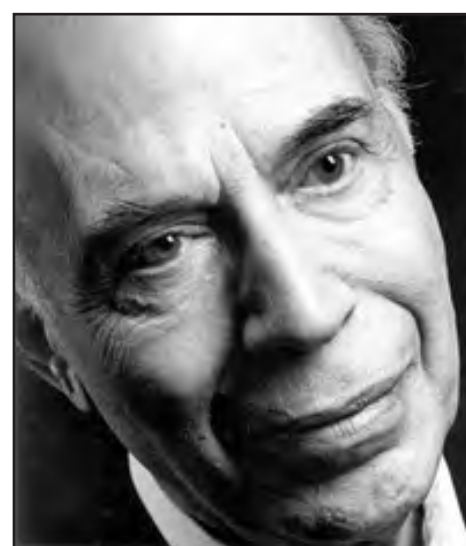
Economist Ed Safarian passed away on January 30th, 2016. He was 94.

Until the last year he had been an active member of the Rotman community pursuing research, mentoring colleagues, and contributing to the public discourse on public policy issues.

A Professor of Business Economics at the University of Toronto since 1966, Safarian served as President of the Canadian Economics Association (1977-78) and as Dean of the School of Graduate Studies, University of Toronto (1971-76).

He has been a major contributor to our understanding of multinational enterprises and of public policy through his pioneering books *The Canadian Economy in the Great Depression* (1958), *Foreign Ownership of Canadian Industry* (1966), *Canadian Federalism and Economic Interpretation* (1973), *Governments and Multinationals: Policies in the Developed Countries* (1983) and *Multinational Enterprise and Public Policy: A Study of the Industrial Countries* (1993).

He has been a Fellow of the Royal Society of Canada since 1973. In 1977



he was awarded a Queen Elizabeth II Silver Jubilee Medal.

In 2005 he was named a Member of the Order of Canada for his contributions to the social sciences, which included research on multinational enterprises, international trade and investment, Canadian federalism, the Great Depression of the 1930's, and public policy. (source:Rotman.utoronto.ca)

Ambassador Yeghanyan Meets with Canadian Foreign Minister and Minister of Immigration and Refugees



Ambassador Yeghanyan with ministers Stephane Dion (left) and John McCallum.



On February 15, Armenian ambassador Armen Yeghanyan met Stephane Dion, Minister of Foreign Affairs of Canada.

Both parties were satisfied with the increased levels of political dialogue between their countries. Yeghanyan stated that during 2015 Yervand Zakharyan, Minister of Energy and Natural Resources, and Hranush Hakobyan, Minister of Diaspora, visited Canada; the official visit of Galust Sahakyan, Speaker of the National Assembly of Armenia, took place in May of 2015. The Ambassador also welcomed the visits of two Canadian official delegations to Armenia during the past year, headed by Minister Chris Alexander and Minister Christian Paradis. The progress achieved in bilateral trade and economic relations during recent years was emphasized, and the visit of the first Canadian trade mission to Armenia in 2015 is a direct result of that progress. The Ambassador mentioned that Canadian companies are interested in the different sectors of Armenian industry, especially the mining sector.

Upon the request of Minister Dion, Yeghanyan briefed on the commemorative events dedicated to the Centennial of the Armenian Genocide worldwide, including Canada.

Also were discussed the results of the 31st Ministerial Conference of the

International Organization of La Francophonie, which took place last October in Yerevan.

They agreed to continue efforts towards the further enhancement of bilateral political dialogue and deepening of trade and economic ties.

Yeghanyan- McCallum Meeting

On February 22, Yeghanyan had a meeting with John McCallum, Minister of Immigration, Refugees and Citizenship of Canada.

Yeghanyan stressed the importance of opening a Canadian Embassy in Yerevan to provide consular services for thousands of Canadians who travel to Armenia every year.

They also discussed issues related to the recent flow of refugees to Canada. McCallum underscored that he is well informed about the problems the newly arrived Syrian-Armenians are facing in Canada. He stressed that the Canadian Government is implementing numerous assistance programs, particularly those aimed at improving the social conditions of refugees.

During the meeting the current visa policies between the two countries were discussed. Yeghanyan, also, briefed the minister on the commemorative events of the Centennial of the Armenian Genocide.

'This Is Not the Time to Leave. Why Armenian Pastor Won't Abandon Aleppo

(CBN News) -- We hear a lot about the refugees fleeing Syria, but what is life like for the Syrian people still inside the country?

Rev. Harout, an Armenian evangelical pastor, refuses to move away from his church in Syria because he believes now more than ever it is so important for Christian leaders to be there for all those struggling inside the country. His full name has been withheld for security reason.

"Our life became so dangerous and we are feeling more responsible towards the people that we are serving," Harout said. "This torn apart nation needs people that are filled with the spirit and with love and compassion, and we are trying to be there as long as the war is there."

Rev. Harout's church serves as a center for the whole community, Christians and Muslims, and provides relief to all of those struggling with the side effects of war in Aleppo.

"Our church and our church courtyard is located in a Muslim dominated region and everybody comes to our poli-clinic, and they come to our social service action center, and we try and stretch hands and help especially when the water cuts off from Aleppo," Harout said.

"We feel so good that whatever we have from richness or possibilities, accessibilities, we try to share it with the community without any discrimination," he said. "This is our teaching, this is our faith, and this is how to be a Syrian in Syria."

Many churches have been destroyed in Syria, but Harout said as soon as places of

worship are destroyed, they begin repairing the facilities because the people need to feel some sense of stability amongst all the destruction around them.

No matter what destruction surrounds Harout and his family, he is determined to remain in his country.

"We have to be there, we have to be protective to our churches, our schools, and our social clubs," he said.

Harout said despite the dangerous conditions inside Syria, he hears reports from people who have fled who are now living as refugees in situations not much better than what they left behind.

"We are very much concerned about all those who went out because we are hearing so many stories that they are not in good shape," he explained. "Many still are living in social halls of the churches in Toronto, in other places."

"And some families also they are calling us in Aleppo and Syria and saying, 'Pastor, if you can manage something, we are planning to come back with our family, to come back home to Aleppo, because we don't want to stay like this all these years,'" he continued.

The people of Harout's congregation stay calm because of their firm belief God is protecting them.

"My spirit is calm, we are very much trusted to God and every day we feel that God is protecting us and God is stretching his hand over Syria," Harout said.

No matter what happens, Harout has no plans on leaving Syria.



Rev. Selimian and community members assess the damage to Emmanuel church in Aleppo on January 17, 2015.

"I don't want to leave, I have to be with my people, with the community," he said. "As the head of the Armenian Protestant churches in Syria, God called me to be here, and being a pastor is not for good days only, it's for all the time, it's for all days."

"Faith should be tested, and Satan is surrounding us, it's not that we should leave the desert and go and leave the place for Satan," he said. "Jesus stayed there, and we are going to stay there, and we are going to say to the Satan, 'Stay back.'"

"If the Christian faith is not tested, we will not see how real it is, and how powerful it is," he continued. "The power of the Christian faith always comes during the test, and how are we going to be tested? By fire. And the fire is all the time, all over the community so we have many challenges, and today I believe that our Christian faith is challenged as well."

"This is not the time to leave, this is the time to stay and give testimony to the marvelous work that God is doing in our lives," he said.

From Experiencing Difficulties in Syria to Achieving Success at AUA



Gasia Atashian receives a prize for her accomplishments in IT from president Serzh Sargsyan.

It is a tragedy to lose one's home and to have one's dreams and aspirations cut short. This is what fate had in store for 20-year-old Syrian Armenian Gasia Atashian, an undergraduate student at the American University of Armenia (AUA). But this was her fate only up to December 2013, when Atashian and most of her family escaped their war-torn hometown of Aleppo, Syria, for a safe haven in Armenia.

When the Syrian war reached Aleppo in 2011, Atashian was in class with other 11th graders. "There was a rumble. Later, we learned that it was a bomb," Atashian recounts. Since that day, the situation in Aleppo has grown progressively worse. "Bombs were falling. There was no water, no internet, and no electricity. Going to school was dangerous because there were snipers. In 12th grade, I decided to study information technologies (IT) and worked hard to get into a university. I studied by candlelight," Atashian continues.

Despite the dangers and challenges, she was accepted into a selective technical university in Aleppo, which was no easy feat for a young Syrian Armenian woman living in an Arab Muslim, male-dominated society. Her dream had come true, but she could not fully savor her accomplishment. She attended

university for just one week, until she had to stop going. "My family decided that we would leave Aleppo. Staying might have cost us our lives," she says. Atashian had been in Armenia only once before, as part of a ten-day trip with her scouts troop in 2010. She was feeling uneasy and sad about the move. "I was sad because I had gotten accepted into my desired university, but had to abandon my studies; I was worried, as I didn't know what I would do in Armenia; I might not be able to continue my education. I didn't know anything about Armenia's universities and didn't understand how I could get accepted," she says.

The family made their way to the homeland by way of Beirut, Lebanon; the airport in Aleppo was closed due to the threat of bombardments. Once she reached Yerevan, she found out that AUA has an IT department and immediately threw herself into preparing for the University's admission exams: she studied hard for the TOEFL exam for English language competency—an especially challenging proposition since her schooling in Syria had been in Arabic. She passed the test and was accepted into AUA, leaving the admissions committee in awe of her accomplishment.

Atashian aspired for more than just this

achievement and pushed herself towards making even greater strides towards a better future. Her already impressive academic and extracurricular accomplishments, including high grades, basketball training for almost ten years, participation in scouts activities, and even a certificate for the video-archiving of Genocide-related photos, contributed towards other important developments.

Among them, remarkably, was the highly competitive Best Diasporan Student Educational Award of the President of the Republic of Armenia in the Sphere of IT (Category II), which Atashian won in 2015. For the 2015-16 academic year, she was also awarded AUA's Kablanian scholarship, which is a full, merit-based scholarship given to a Syrian Armenian student to cover his or her tuition fees. Atashian has also received the Munushian scholarship for Syrian Armenian students during the 2014-2015 academic year.

As Atashian studied hard and excelled at AUA, normalcy slowly returned to her family as her sister, too, who was set on going to medical school, was admitted to Yerevan State Medical University and showed excellent results there. By then, her father, who had stayed behind in Aleppo, had finally given up hope that peace might be restored in Syria and joined his family in Armenia.

And things kept getting better and better. "AUA surpassed my expectations of the level of education that it offers. It's the best university in Armenia. The professors are very good. They make you work hard and help you further your interest in the field you're studying. They force you to do your best. That's what I like the most," Atashian says.

Studying at AUA has allowed Atashian to have a new kind of life. "I don't just come to study at AUA. We have extracurricular activities; we are offered general education courses; there are volunteering opportunities. In this way, we get exposed to other fields. Our education is not limited to just our specialization. It's very cool. I like that very much," Atashian says.

"I feel I belong at AUA. I feel we are one

family," Atashian continues. "It was different in Syria. I was the only Syrian Armenian girl in my university and needed time to adapt to the new environment, after having graduated from an Armenian private school in Aleppo."

As Atashian looks forward to even greater accomplishments in the IT field, she feels pride and contentment in her current situation. "I'm so happy and proud to be on this incredible path towards success. The war in Syria disrupted my life; but AUA is giving me a better and brighter future."

SARF raises \$ 1.2M for Syrian-Armenians



More than \$1.2 million was raised during the "Save a Life" telethon on organized by the Syrian-Armenian Relief Fund (SARF).

During the telethon's six-hour broadcast, community and civic leaders, organizations, schools and other institutions made appeals for assistance for Armenians in war-torn Syria.

The program, which originated from Horizon Television studios in Little Armenia, was broadcast nationwide on Horizon Armenian Television, US Armenia and ARTN.

The telethon had been planned over several months and featured segments highlighting the plight of the Syrian-Armenian community, how SARF's efforts have translated into tangible assistance throughout the years and the impact this support has had on the daily lives of the community there.

SARF, a collaboration between community organizations and religious denominations, has been on the forefront of raising awareness and much-needed finances for the besieged Armenian community in Syria.

ARF Ministers Vow to Fight Monopolies, Rid Education System of Politics

Upon signing the “cooperation agreement” the Armenian Revolutionary Federation on and the Republican Party of Armenia, President Sezh Sarkisian appointed Artsvik Minasyan as economy minister, Levon Mkrtchyan as education minister and Davit Lokyan and minister of territorial administration.

During the first cabinet meeting on Thursday, Minasyan vowed that he would take decisive action on monopolies and expressed his opposition to a controversial pension plan, which was legislated in 2013 and was opposed by the ARF. At the same time, Mkrtchyan said he would take action to rid the education system of the Republic from political pressures.

“We are going to take actions in this direction that will be in tune with the European Union’s anti-trust legislation and will help to create market-based competitive conditions in our country,” Minasyan told RFE/RL after attending his first cabinet meeting in Yerevan.

Minasyan said a set of “actions in this area that will be presented soon” but declined to elaborate on them. He also cautioned: “I want to remind you that Armenia’s economy † is now classified as a blockaded economy. In blockaded economies it is much easier to set up and solidify monopolies than to break them up.”

He did acknowledge, however, that the breaking up monopolies, which are seen as a hurdle for Armenia’s economic growth, would not be an easy task. One of the provisions of the ARF/RPF agreement is the pursuit of an “active anti-trust” policy.

Earlier this month, Minasyan’s predecessor, Karen Chshmaritian, rationalized the existence of monopolies by saying that “the government has not fought and will not fight against monopolies. Our legislation and policies are aimed instead at tackling abuse of monopolist positions.”

Minasyan also reiterated his and the ARF’s opposition to the so-called mandatory-funded pension system, which required all Armenian citizens born after 1973 to pay a social security tax equivalent to five percent of their monthly wages, which will be matched and doubled by the government, reported Arka news agency on Thursday.

“I still oppose the mandatory funded pension system. And it is not just my personal opinion, it is the opinion of my party,” Arka quoted Minasyan as saying.

After the enacting the system, Armenia’s Constitutional Court deemed some aspects of the law as unconstitutional and instructed the government to make additional changes.



The ruling Republican Party and Armenian Revolutionary Federation sign a power-sharing agreement, Yerevan, 24 Feb. 2016

Currently, the pension system is mandatory for public sector employees, with private sector mandates slated to take effect in 2017.

During Thursday’s cabinet meeting, Mkrtchyan, the newly-appointed education minister, vowed to fight the current practice of school principals or administration from lobbying teachers and educators for votes in election cycles.

He said school principals and teachers must stay away from politics and vowed to do his utmost to ensure that teachers are not pressured by

principals or administrators saying that such actions would be punishable.

“Ridding the education sector of political party [activities] is a priority for us,” said Mkrtchyan.

Lokian, the newly-appointed territorial administration minister, also spoke to reporters, saying that he will work hard and did not anticipate any problems with any of regional governors, including the notorious governor of the Syunik Province Suren Khachatryan, also known as “Liska,” who has left a trail of criminal activities in his way.

Armenia Looking to Receive an Economic Boost from Iran

By Gayane Abrahamyan

(EurasiaNet)- Economic hopes are rising in Armenia that the country can serve as a trade conduit for Iran now that international sanctions against Tehran are being lifted.

Armenia has long-standing ties to Iran, and is a member of the Russia-led Eurasian Economic Union (EEU), a factor that potentially increases its attractiveness as a trade partner for Tehran. Yerevan is “an important avenue for both Iran to export through Armenia into that large combined market [EEU], and as a platform for Western engagement in the now opening Iranian market,” noted Richard Giragosian, director of the non-governmental Regional Studies Center in the Armenian capital, Yerevan.

The World Bank’s country director for Armenia, Laura Bailey, told RFE/RL’s Armenian service in January that stalled energy partnerships between Iran and Armenia could be the first sector to take off.

Indeed, National Iranian Gas Exports Company Managing Director Alireza Kameli announced on February 7 that Iran is considering increasing five-fold the 1 million cubic meters of gas it sends daily to Armenia, state-run Iranian media reported. At the same time, plans for a new power line to increase Armenia’s electricity exports to Iran are developing.

The gas deal appears to fit into a larger, regional scheme. In December, quadripartite talks took place during which Armenia, Iran, and the Black Sea countries of Georgia and Russia agreed to establish a coordinating group on establishing an energy corridor linking the four countries.

“We should spare no efforts to connect the Persian Gulf with the Black Sea [via Georgia, Armenia’s northern neighbor],” Iranian President Hassan Rouhani told his Armenian counterpart, Serzh Sargsyan in a January 24 phone conversation, Iran’s MehrNews agency reported.

Negotiations already have occurred between Iran and the Georgian government about sending Iranian gas to Georgia via Armenia, Iranian state media reported Kameli, the Iranian gas official, as saying in early January.

Some Armenian experts are tempering their optimism with caution. Russian-owned companies control an estimated 80 percent of Armenia’s energy sector. Energy giant Gazprom runs the gas pipelines from Iran and on to Georgia, and it tends to look askance at competitors who might try to muscle in on their markets. At the same time, no clear sign has emerged that Moscow opposes an increase in Iranian gas exports to Armenia. The Sputnik news agency, a Kremlin mouthpiece, promptly reported Kameli’s announcement on February 7.

Iranian affairs specialist Armen Vardanian at Yerevan’s Armenian Institute of International and Security Affairs believes that “Russia will embrace the projects that will not contradict its national interests.”

“For example,” he continued, Gazprom, as the owner of the involved pipelines, “will benefit from the export of Iranian gas to Georgia and would not raise objections to it.”

Last month, Georgian Energy Minister Kakha Kaladze claimed that Russia had raised the prospect of ending its own gas exports to Armenia via Georgia, and instead having Iran provide the supplies.

Given Russia’s energy positions, Vardanian downplayed the possibility that Armenia could become a transit country for significant shipments of Iranian gas to Europe. “Russia would strongly oppose it,” he said. “Gas is the last weapon left in Russia’s political arsenal that is a means of putting pressure on some European countries, and the Kremlin will not want to lose it.”

Gazprom accounts for a majority of gas supplies to several European Union members.

The prospect of Iranian gas flooding the EU market, creating downward



Armenian President Serzh Sargsyan (left) meets with Hassan Rouhani in Tehran in early August 2013 during the inauguration ceremony of the newly-elected Iranian president.

pressure on prices, is a major disincentive for Russia, added Giragosian. He also expressed caution when it comes to Iranian gas exports to Armenia, even via a Gazprom-run pipeline.

“There will be little incentive for allowing Armenia to escape the Russian orbit so easily. And given Armenia’s pronounced dependence on Russian gas imports, the potential of an expansion of Armenian-Iranian energy ties will be the first target of Russian pressure,” Giragosian said.

Despite these obstacles, Yerevan, he advised, should pursue a role “for engaging Iran.”

Success could provide a much-needed financial boost for landlocked Armenia, which is subject to an economic blockade by two (Azerbaijan and Turkey) of its four neighbors.

Officials and experts believe that hydropower is a sector with great potential for growth. According to an official report from Armenia’s Ministry of Energy and Natural Resources, a large-scale electricity exchange program between Armenia and Iran is planned to start in 2018. Power will also be exported north

to Georgia.

The groundbreaking for a hydropower plant on the Aras River, which flows along the Iranian-Armenian border, took place in 2012, but the freezing of Iran’s international financial assets stopped further work.

Some officials have expressed hope for an expansion of transportation links. But so far, progress in this area has been slow. In late January, Armenia and Iran signed an agreement about a transportation corridor that would link Iran to Georgia. The Georgian government on February 8 announced plans to cancel visa requirements for Iranians, but Tbilisi has not, as yet, signed the transportation agreement.

Meanwhile, Armenia has started talks with China to have a proposed multi-billion-dollar, 470-kilometer-long Iran-Armenia railway included in the Beijing-promoted Silk Road project. So far the discussions have not yielded any results.

“In [the] post-sanction era, the path towards expanding economic cooperation has been unblocked,” Iranian President Rouhani told Sargsyan during the pair’s phone chat.

Candid Conversation with Vahe Berberian:

**–“We need a national decision on the fate of our communities in Middle East”
–“What has helped us most has also hurt us the most: the diaspora”**

Interview by Karin Saghdejian

Conversations with Vahe Berberian are always fun, delightful and candid. An accomplished artist and comedian he always says the kind of stuff everybody shies away from and gets away with it! I sat down with him during his recent visit to Vancouver for his monologue “Yete,” which he performed at the Armenian community centre on February 6, 2016.

The following are excerpts from our conversation:

Q. Last year we marked the 100th anniversary of the Armenian genocide with a big bang; we gathered international recognition and support, and celebrated our revival from the verge of extinction. But did we look enough inside? There are alarming circumstances and events that are threatening our [Armenian] existence, the most horrific of which is the continuous diminishing of Armenia's population. What do you make of this?

A. There's a theory that says this is not the worst that we've faced in our history, that we've gone through direr situations. I think we can't look at it in that sense. We have to look at it as how serious it is now. It is very, very serious because the country is really hurting – migration is not stopping and it's not going to stop unless there are changes within the government, within the lives of the people there. The problem is that you can go to a certain extent with patriotism, but you can't expect people to sacrifice their wellbeing for that idea only. If you are not happy with what you are doing, being, after a time, the sacrifice you are making has you resent the thing for which you are sacrificing.

Q. Other former Soviet Union countries have the similar economic woes as Armenia, but it seems that migration is not as acute. What exactly is Armenia suffering from?

A. Migrations have two factors: pushing factors and pulling factors. The former repel you from your country- usually economic and political factors. While pulling factors are all those things that charm you from afar. In our case Europe and the US have always been that lure. It seems what has helped us most has also hurt us the most, namely, the diaspora. When Armenians come out of their home country they feel at home everywhere they go...

Q. True, so they think they are not losing everything, but joining another family.

A. Yes, specially when they move to big Armenian populated cities like Los Angeles.

Q. Why do you think we haven't seen our leadership coming together with a call to stop migration.

A. You can't come forward and call for people to stop migrating, then they would feel trapped. People have to stay in their homeland because they want to stay. Before calling people to stop migrating they (the leadership) need to alleviate their suffering; they need to create the environment for people to stay, i.e. they need to address the root cause first. They haven't done that.

Q. Another national issue is the mass exodus of the Syrian Armenian community fleeing the Syrian war. How are we addressing that situation?

A. Look, the situation in the Middle East is unstable. Our presence in the area is endangered forever. I was in Aleppo a few years ago; it was prosperous, freedoms were palpable everywhere, people were happy.

Look now! We need to have a national decision on the fate of our communities in the Middle east. It has to start now and it can't be other than its organized move to Armenia.

Q. So far they are moving in a disorganized way, wherever there's a way out. Are we suffering from a leadership vacuum? Where we say something and do something else?

A. Leadership implies responsibility. People must have faith in a leader, who communicates a vision for a better future. Why do people leave Armenia? Because they don't have faith in the leadership, in the system.

The thing is that the leadership has to have an alternative to offer people fleeing either the war zone or the economic hardship in Armenia. When the livelihood and safety of people are in danger, you can't prevent them from fleeing without offering something in its place.

Now more than ever we need to have a realistic but positive outlook. We can't afford to say “we are going to get through this, this is nothing serious” or even more dangerous say, “nothing is going to change, this is who we are and have been always”. Both positions are deadly.

Another important issue at this stage is that we need to stop our obsession with Genocide recognition, it is depleting us; we are spending so much energy and time [on] it. This need of constantly telling people that we were dying 100 years ago...but look, wake up! We are dying now. We can't continue our existence under the ownership of 1.5 million victims. I am not saying we have to forget. No. But we need to live and create.

Q. Why we are stuck there?

A. Because it's safe – the safest way to be an Armenian. In Genocide we are united. It's the password; we don't need to argue, disagree or criticise. Imagine if the grassroots movement we displayed in LA last April, had been mobilized for Armenia, how much change we could have achieved.

Q. your comedy lampoons our social and political thinking and situations. You are among the very few who are not afraid to use satire in any situation and get hearty laughs. But why is satire absent from our reality?

A. Because we think our reality is so fragile, if we make fun of things, they might collapse. In reality it's the test of stability. When you make fun of something and it survives then it was meant to be there in the first place. This is true in everything, in religion, politics and social life. I make fun of religion and people get offended. I ask what type of God is that if He can't withstand my humor?

Q. Where do your comedy sketches originate? Do you observe people and analyse?

A. I watch people, observe them but I listen too. I take notes. I have notebooks and when I think I am ready for a new monologue, I start writing which is a lengthy process of negotiation. Sometimes I want to find the humour in a situation but can't find it, so I let go of the idea, because I don't want to give lectures. The toughest part is the cutting, streamlining process.

Q. What inspires or touches you?

A. Actually what really inspires me is the laugh that comes from the audience. It's a symbiotic relationship between audience and the performer; we feed of each other. Audience response makes all the difference.



Vahe Berberian

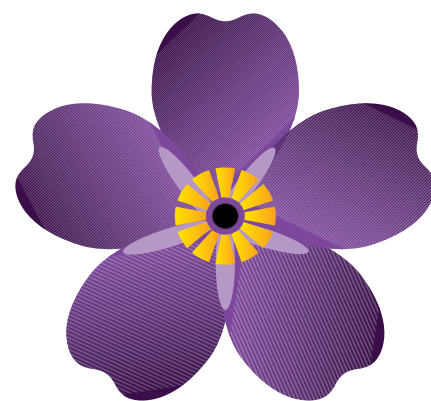
Q. Your monologues carry conjunctive adverbs as titles- (Yevaylen, Nayev, Dagavin, Sagayn, Yete) . Is there any rationale to them?

A. Sort of. In the first one, Yevaylen, I wanted to talk about things that go unmentioned. Just when the conversation ends, things that are irrelevant to the conservation – I wanted to talk about these ideas. Then came Nayev – it was intended as “I have more things to say”, then Dagavin and Sagayn...all naturally follow one each other. Yete was intended to be about anxiety: if you do certain things then other things might

happen...

Q. What about your next project?

A. Currently I am working on a feature comedy; a gentle little story about three friends that I wrote and am producing with my friends Hrant Tokhatyan in Armenia, and Vahik Pirhamzei in LA. We are three friends (a barsgahye an amerigahye and a hayasdantsi) who want to make a movie and all the situations that entails. At the same time, I am working on a new novel.



**ՀԱՅՈՑ
ՓԵՂԱՄՊԱՆՈՒԹԵԱՆ
101 ԱՄԵԱԿԻ
ՈԳԵԿՈՉՈՒՄ**

Կիրակի 17 Ապրիլ 2016

Կ.Ե. Ժամը 3ին

Հայ Կեդրոնի Սրահէն ներս

AGBU Announces Initial Steps Towards Ambitious Transformation

following 100 years of Armenian nation's post-genocide survival and revival, focus to expand from identity to advancement and prosperity

Encouraged by the strength and support shown by Armenians worldwide during the Armenian Genocide centenary commemorations in 2015, and following two years of detailed analysis, consideration and preparation, the Armenian General Benevolent Union (AGBU) announced today its plan to launch a bold program to transform and expand its mission.

Since its founding 110 years ago, this global institution has acted as the largest philanthropic entity to protect and preserve Armenian identity and heritage throughout the diaspora and has a presence in over 30 countries. Following the independence of Armenia in 1991, AGBU's mission expanded with philanthropic initiatives in Armenia, including major cultural and educational programs. Aiming to reconstitute the Armenian nation, which was forcibly shattered and dispersed to form the current Armenian diaspora, AGBU's transformation initiative will build on the organization's successes across the diaspora and in Armenia to begin a new era for the organization and Armenians the world over.

The year 2015 marked the centenary of the tragic genocide perpetrated by the Ottoman Empire against the Armenian nation. With the momentous genocide centenary commemorations throughout the year, Armenians across the world are leaving a painful century behind with dignity and supportive attention from the whole world. Bolstered by the heroic efforts of many institutions throughout the diaspora, Armenians succeeded in surviving, recovering and reviving, finding themselves now at a historic juncture.

A century after receiving a second chance at life, Armenians have committed "to remember and demand," the official motto of the centenary commemorative events. They are also confronting what it means to "be alive" as a nation, evaluating how the memory of victims and the generosity of those who helped many survivors would be best served in the future.

Building on its illustrious legacy, AGBU has decided to boldly move forward to address the special challenges of the 21st century in order to ensure a sustainable future for the Armenian nation worldwide with the state of Armenia at its core. Specifically, AGBU will engage with initiatives aimed at enabling a prosperous future for Armenia while continuing to preserve and enrich the Armenian identity

worldwide.

To achieve this ambitious goal, AGBU will (1) reenergize the Armenian diaspora with a new aspiration to reconstitute the widespread Armenian nation, (2) enlarge its scope to include economic development of the homeland in addition to its historic socio-cultural mission, (3) further professionalize its governance, structures and functioning, (4) significantly expand its access to resources through fundraising and partnerships, (5) enlarge and reinvigorate its global networks of volunteer members and affiliates, and (6) leverage synergies with other organizations in order to rapidly gain critical mass in program execution.

In pursuing these strategic goals, AGBU is returning to the original intentions of its founders in the early 20th century, which were forcibly altered by the Armenian Genocide and its aftermath.

As a first step in this process, AGBU is proud to announce the election of Ruben Vardanyan to its Central Board of Directors. Mr. Vardanyan is a highly successful Armenian-born entrepreneur, an internationally recognized expert in the economy of Russia and emerging markets, and an international philanthropist. Among his major business achievements is the prominent Troika Dialog investment bank in Russia, which Mr. Vardanyan built in the period 1991 to 2012, and sold to Sberbank, the largest bank in Russia.

In 2001, Mr. Vardanyan co-founded the Armenia 2020 national development think-tank project working together with AGBU board member, Dr. Noubar Afeyan. This led to the creation of the private-public partnership, the National Competitiveness Foundation of Armenia, in 2007 and subsequently the IDeA Foundation. Founded in 2013 and operating out of Armenia, the IDeA Foundation is a 300-professional strong philanthropic organization that identifies, develops and implements socio-economic programs in Armenia. The foundation has successfully invested more than 300 million USD over the last years in prominent programs like the Tatev Revival program, the UWC Dilijan International School and the Dilijan Urban Renewal program. In 2015, together with co-founders Dr. Vartan Gregorian of the Carnegie Foundation and Dr. Afeyan, Mr. Vardanyan launched the 100 Lives project and its accompanying global humanitarian award, the Aurora Prize for Awakening Humanity. This annual prize, which will be awarded for the first time in Yerevan on April 24, 2016, will donate one million USD towards courageous world citizens who have put their own lives in danger to save others facing tragedy. The Aurora Prize was established in 2015 on behalf of the survivors of the Armenian Genocide as an expression



Ruben Vardanyan

of gratitude to those who saved Armenian lives, and in order to bring the world's attention to ongoing humanitarian injustice around the world as well as to recognize modern acts of heroism.

"As part of our new initiatives, I am particularly proud and excited to welcome Ruben Vardanyan to the Central Board of AGBU. Having known Ruben for over 20 years, I consider him a true role model of a successful Armenian through his many achievements and unwavering personal integrity. Through his work, Ruben demonstrates a combination of vision, passion and devotion towards the future of the Armenian nation. As a modern, entrepreneurial philanthropist he brings exciting innovative ideas and strong synergies through the IDeA Foundation, with whom AGBU has already been collaborating through the UWC Dilijan College. Finally, as a citizen of Russia, he helps us reach out to the important Armenian communities in Russia and Eastern Europe. We are very much looking forward to his contributions to our new strategic aspiration," commented Berge Setrakian, President of the AGBU Central Board of Directors.

On this occasion, AGBU also announced its intention to initiate a broader set of collaborations with Armenia-based IDeA Foundation. Accordingly, Berge Setrakian and Vasken Yacoubian have been elected to the Board of Trustees of the IDeA Foundation, joining current board member Noubar Afeyan.

Ruben Vardanyan, founder of the IDeA Foundation, said: "I feel privileged and honored to join the AGBU Central Board. This institution has been one of the most significant drivers of the survival of Armenians in the last century through its sustained and fine work in service of the Armenian nation and its many communities across the world. AGBU is in a

great position to influence future prosperity in the homeland and redefine what it is to be Armenian in the 21st century. I am deeply committed to contributing my energy, know-how, philanthropic capabilities and network to this fine institution. I also look forward to the budding collaboration between AGBU and the IDeA Foundation as well as to our planned steps towards creating a powerful force for the advancement of Armenians throughout the world."

On the occasion of this announcement, Central Board member Noubar Afeyan commented: "Since joining the AGBU board over two years ago, I have had the pleasure to work closely with President Berge Setrakian and many members of the central board to expand the vision for AGBU's future. We have worked closely with Ruben and his team at IDeA Foundation to develop a roadmap for AGBU 2.0. During this time, we have also forged a growing and successful strategic collaboration with the pioneering TUMO Centers initiative founded and led by long-time AGBU board member and philanthropist, Sam Simonian. With my longtime partner Ruben now joining the AGBU board, we all look forward to engaging in the next phase of transformation. Buoyed by the energy and strength Armenians showed during the centenary, we remain cognizant of the opportunities and challenges we will face."

"This marks an exciting phase of advancement and partnership for AGBU," commented Sam Simonian, Vice President of the AGBU Central Board. "I especially look forward to strengthening AGBU's educational offerings by leveraging TUMO Centers, IDeA's UWC Dilijan International School, American University of Armenia, and many other new initiatives," he added.

AGBU Launches New WebTalks Video Series on Armenian Arts, History



The Armenian General Benevolent Union (AGBU) launched its latest in education innovation, the AGBU WebTalks online video series. AGBU WebTalks aims to capture and preserve the insights of engaging, dynamic thinkers from around the world, speaking on a wide range of Armenian topics.

With these short videos, AGBU WebTalks seeks to create a rich repository of knowledge and provide easy access to reliable information

to meet the demands of an increasingly connected and visual world.

With these short videos, AGBU WebTalks seeks to create a rich repository of knowledge and provide easy access to reliable information to meet the demands of an increasingly connected and visual world. This new platform will bring together expertise on Armenian topics in one easily accessible online resource.

"Every generation has its own approach to dealing with questions of identity and community. This multigenerational sharing and learning platform focuses on access, dissemination, and preservation of the knowledge and insight of scholars, intellectuals, artists, and many others on topics pertaining to the Armenian reality. The curated content allows individuals to navigate and explore their Armenianness through different perspectives shared by leading experts and opinion makers," said Lena Sarkissian, AGBU Central Board member and director of program development at the Zoryan Institute's International Institute for Genocide and Human Rights.

AGBU WebTalks debuts with five videos, produced in partnership with the Zoryan Institute, an international academic and scholarly center devoted to the documentation,

study, and dissemination of material related to issues of universal human rights, genocide, diasporas, and Armenia.

The videos were filmed during the "Responsibility 2015" international conference held in New York in March 2015 as part of the Centennial commemorations of the Armenian Genocide and feature interviews with journalists Laure Marchand and Guillaume Perrier; human rights lawyer Geoffrey Robertson; historian Raymond Kévorkian; psychologist Israel Charny; and historian Richard Hovannisian. The themes of the aforementioned videos revolve around politics and the Armenian Genocide. The videos, currently in production, explore a diverse array of topics from art and architecture to classical, jazz, and folk music.

"With AGBU WebTalks, we can encourage professors of art,

architecture, history, and linguistics to incorporate the Armenian story into their syllabi, giving us a new platform for integrating our heritage in classrooms around the world," said Ani Manoukian, AGBU Central Board member.

AGBU WebTalks is part of a larger multimedia platform currently in development. Set to launch later this year, the online platform is a global access point offering innovative multimedia educational tools to foster and promote the learning of Armenian language, history, and culture. "As part of this larger platform," added Sarkissian, "the WebTalks series provides a living repository of our distinguished minds as well as a living archive of our community activities. It is all about making connections—to knowledge, to leading experts, to one's history, to one's culture, to one's identity, to being Armenian"

A Generation of Silence: Why Armenian Schools Matter

By Sevana Panosian

'Whereof one cannot speak, thereof one must be silent.' – Ludwig Wittgenstein

The Armenian Diaspora is slowly raising a generation of silence.

(Armenian Weekly)- This statement may come as a shock, but it stems from the philosopher and linguist Ludwig Wittgenstein's treatise on language where he states, "The limits of my language mean the limits of my world."

I remember learning about his theories in graduate school while studying other linguistic theorists like Mikhael Bakhtin, but these words entered the "where are they now" files of my musings and memory until I heard my older daughter correct my younger daughter as she spoke about the importance of being Armenian and her pride in balancing her ability to code switch not only between English and Armenian, but also between Western and Eastern Armenian.

As an AP English Literature and Composition teacher, I focus on language and the ability for my high school students to code switch between different vernaculars and "registers" in English, and every time I teach them, I reflect on my daughters' ability to do the same in Armenian. I am proud, I am glad, and I am assured, again and again, that sending them to an Armenian school has not been about the idealistic "maintenance" of an ancient, archaic language, neither has it been about the stubborn attempt to battle the assimilation of a culture—assimilation is an inevitability and, quite frankly, a necessary skill as the global world expands and contracts. The magnitude of the decision to send my daughters to an Armenian school comes, quite simply, through the acceptance of Wittgenstein's theory that if they do not learn to speak, read, and write Armenian, they will



be limited and hampered in the development of knowing themselves and where they fit in this world.

For years I have been questioned by parents, peers, and friends who are overwhelmed with the decision to send their child to Armenian day school. After all, it is a commitment with social, economic, and personal repercussions that are, indeed, long term. Will my child make it? Will my child be successful? Will my child be happy and, will s/he be able to compete with the "super kids" during the current crisis of "super kid syndrome." I've even had discussions with parents who feel that they want their child to be bilingual, but would like them to speak a more "relevant" language. These are all understandable arguments that are logical and most definitely of importance. There are too many answers for so many questions. However, educational theorists know one constant: that children who are immersed in culturally relevant, academically rigorous,

socially sensitive, and loving schools do better. Period. The empirical data trumps any trends or hearsay.

However, I'd like to entertain one more idea, and this stems from multiple observations I have made in my immediate community in the Bay Area—observations as simple as noticing that our Armenian church deacons who are under 25 are all graduates of Armenian schools because, quite frankly, it's not just about being able to read or speak, it's about immersion.

I must be one of the lucky ones, although I didn't have the luxury to attend an Armenian school (there was a Saturday school when I grew up). My father always told me that if I don't speak Armenian, I can't think in Armenian. Their generation made sure that I had three hours of Armenian school with Armenian teachers in a formal classroom setting while also making sure I performed in many of the cultural programs the school sponsored. Paregentan, Dzenunt, Vartanants, and other

holidays were celebrated with educational programs at school. By having a strong sense of our identity, we inevitably had an easier and more secure time interacting with the numerous cultures our diverse city offers. In San Francisco, we didn't have the ability to be fully immersed in a community like Tehran, Beirut, Aleppo, or even Glendale where we could, miraculously, adapt to an Armenian community, so we were able to be malleable only because we had such a strong sense of our own identity and language.

On a side note, I have never worried that my daughter's school—KZV Armenian School—is not rigorous enough to compete with any of the best schools in the Bay Area. I am profoundly impressed with the caliber of the instruction in technology, science, mathematics, English, and other content areas. Instruction is scaffolded, is one-on-one, culturally relevant, and integrated through close relationships. The educational "three R's" are evident and part of the school's culture and methodology. This article is not about that. However, after having my child's parent conference with her Armenian language teacher, I came home and remembered Wittgenstein's theory on language and its profound impact on my children, and its inevitable impact on the future of our diaspora.

I would like to invite parents to begin thinking about the following: If we don't immerse our children into Armenian communities and also base our children in rigorous instruction of Armenian language, reading, writing, and culture, we will have a generation of Armenians who will, as Wittgenstein stated, be silent. Furthermore, if we don't make the explicit decision and commitment to maintain our language, we will, indeed, limit a dynamic generation who will be shackled by their limited understanding of themselves. As Wittgenstein stated, "The limits of my language mean the limits of my world."

The Armenian Community of Jerusalem: Challenges and Realities

By Mihran Kalaydjian

(Special for the Armenian Weekly)

The Armenians of Jerusalem form one of the oldest Armenian communities outside of Armenia. The Armenian Quarter of the Old City of Jerusalem may be one of the most "Armenian" places in the world, too.

But this community is more than just old and Armenian. The community also controls, through the Armenian Church, at least a part of every major Christian Holy Site in the region, including the birthplace and crucifixion of Jesus, and the Tomb of the Virgin Mary.

With such a rich cultural legacy, one might guess that the Armenians of Jerusalem are strong and thriving. They are not. If the Old City were divided up today, the Armenians might barely command one street. They certainly would not lay claim to an entire Quarter, as they have for centuries.

The survival of the community is today in peril. The population is dwindling. Armenian property rights are under attack. Even Armenian pilgrims are fewer in number.

The Armenians of Jerusalem occupy a distinct Quarter of Jerusalem, but it's easy for a casual visitor to miss them. Their community exists mostly within a private and walled compound. This compound is wholly within the Armenian

Quarter, which is itself within the stone walls of the Old City of Jerusalem. To reach the Old City, one must travel to the seam where the two halves of Jerusalem meet.

The so-called "seam line" is the place where east and west meet.

The west of Jerusalem is mostly Jewish. This is the Jerusalem that Israel proclaimed as its capital some 60 years ago, shortly after winning its independence.

The east of Jerusalem is populated mostly by Palestinians. This is the Jerusalem that Palestinians claim as the capital of a future independent Palestine and which Israel has occupied since 1967.

The Armenian Quarter is public, much as the Little Armenia section of Los Angeles is public. But the Quarter has a distinct and fixed geographic location, and most of the properties within the Quarter are Armenian-owned.

The Armenian presence in the Holy Land predates the life of Jesus Christ, when Armenia and Palestine were part of a common empire. The Armenian Great King Tigran II (95 to 55 BC) conquered the northern part and extended his influence over Palestine. Ever since Armenia became the first nation to adopt Christianity as its official state religion (301 AD), the Armenians have contributed to the diverse mosaic of peoples in the Holy Land. Armenian pilgrims began traveling to

Jerusalem, and some remained to establish a permanent community.

For the last two millennia, Jerusalem has been represented as a space of desire—a place that has been perennially occupied and lost, and whose borders are contested until today. Jerusalem, as both a spiritual and secular space, has over the years attracted the attention of many different groups of people, including Armenians. The Armenian Quarter in Jerusalem, which encompasses one-sixth of the Old City, is unique in that Armenians are the only people to have a Quarter in the Old City along with the three monotheistic faiths: Christianity, Islam, and Judaism.

Currently, the Armenians in Jerusalem face many types of difficulties due to the socio-economic and political factors impacting the region. While much of the connection between Armenians and Jerusalem has been and continues to be religious in nature—and more specifically, related to pilgrimage—a strong and prominent secular dimension also exists. Armenians in Jerusalem have made significant contributions to the history and development of the city from the period of early Christianity to the present. Moreover, in order to better understand the current condition of the Jerusalem Armenians, one must look at the historical transformations that Armenians in general experienced under the 19th-century



An Armenian priest walks in Jerusalem's Old City during an event on 24 April, 2015 (Photo: AFP)

Ottoman Empire, and later under the British Mandate, Jordanian rule, and the current administration of Israel.

The collapse of the Ottoman Empire and the Armenian Genocide during World War I led to the mass migration of Armenians from Cilicia to Jerusalem, with thousands of Armenians pouring into the Armenian Quarter. At this point, the Armenian Patriarchate of Jerusalem detached itself from the authority of the Istanbul Patriarchate and the Armenian National Assembly, to which it was subordinate during the period following the Armenian National Constitution in 1863. During the period under the British Mandate, the Jerusalem Patriarchate kept amicable relations with the British authorities, who largely maintained the Ottoman millet system and

allowed administrative matters concerning the Armenian refugees and local population to be handled by the patriarchate. Following the Arab-Israeli War of 1948 and the subsequent withdrawal of the British, the Jordanians and the Israelis had disputes over Jerusalem; following the Cold War, Jerusalem became a contested space for the Holy Sees of Etchmiadzin and Cilicia. In the 1970's and 1980's, the patriarchate pursued a subtle policy with the Israeli government, but with the breakout of the first Intifada in 1987, the position of the patriarchate towards the Palestinian authorities and the Israeli government relatively cooled, and dozens of Armenian families began to leave Jerusalem. In fact, the population of Armenians living in Jerusalem has greatly

cont. on page 28

Syrian Refugees' Cuisine Helps Spice Up Armenia

By Marianna Grigoryan

(EurasiaNet)- The arrival of thousands of Syrian-Armenian refugees in Armenia is injecting a welcome dose of flavor into local cuisine, especially in the capital, Yerevan.

The food sector has become a means of survival for many of the 17,000 Syrian-Armenian refugees who have fled Syria's civil war in recent years and who are now trying to make a new life in Armenia. In this spice-light South Caucasus country, generously spiced muhammara (hot pepper dip), lahmajoon (thin-crust pizza with ground beef or lamb), fattoush (a green salad topped with pieces of pita-bread), falafel (fried balls of ground chickpeas) and other Middle Eastern dishes have quickly gained popularity among Armenians.

"Syrian-Armenians were encouraged by the fact that locals warmly welcomed the tastes and the smells [of the cuisine] they brought with them, and that is why numerous Syrian-Armenians preferred to try their luck in the food sector," said the United Nations High Commissioner for Refugees' Yerevan-based foreign-relations coordinator Anahit Hayrapetian.

Approximately 50 Syrian-Armenian eateries, most of them modest cafes, are now operating in Yerevan, according to Hayrapetian. In addition, kiosks across the city offer spices commonly found in Syrian cuisine, and Christian Syrian-Armenian butchers sell halal meat, prepared according to Islamic law.

A metropolis of roughly 1 million, Yerevan has long featured Middle Eastern restaurants, many of them established by Diaspora Armenians from Lebanon and Iran. But never

in this quantity.

At his lahmajoon bistro not far from the prime minister's office, 28-year-old Gaidzak Jabakhtchurian, his head wrapped in a red kerchief, was busy applying a layer of spiced meat paste to a circle of dough. Four years ago, Jabakhtchurian left behind his two lahmajoon bakeries in the devastated city of Aleppo, a population center for Syria's ethnic Armenians, and, with his four-member family and cars, moved to Armenia to start over.

"We thought that if we could bring our possessions [from the bakeries], it could help our new business, but it did not work," Jabakhtchurian's mother, Salbi Chilingarian, 52, recollected, tearing up at mention of Aleppo.

Instead, short on money, her son assembled some kitchen appliances by hand from scrap metal. The family knew little about Armenian society, and speaks a dialect of Armenian different from that of Yerevan or the rest of Armenia. Yet, they learned – especially about local food preferences. "Making our most famous lahmajoon, we made it less spicy," recounted Jabakhtchurian. "We use our eight types of spices [paprika, black pepper, red-pepper paste, Aleppo pepper, baharat, cumin, and two "secret" spices], and ... with them [Armenians] we are quite mild."

One lahmajoon, big on the beef, is named for Yerevan; a second, made with onions and lots of parsley, for the northern Armenian city of Gyumri. The menu also features a yogurt soup based on one served by Jabakhtchurian's grandmother to relatives at the start and end of winter. "That brings back very warm memories to me," he said.

In Armenia, lahmajoon, found throughout

the Middle East, is well known, and often called Armenian pizza. But locals note a difference with the Aleppo variety. "It was not until I ate a Syrian-Armenian lahmajoon that I first understood what that dish was supposed to be," said Yerevan resident Gayane Blbulian. "It is a really crazy mix of flavors," she laughed.

Aside from standard salt and pepper, Armenians tend to season food with paprika, chili, allspice or cinnamon. But, unlike elsewhere in the South Caucasus, heavier emphasis is placed on herbs – cilantro, parsley and basil, in particular.

The need for a wider variety of spices initially prompted 45-year-old Syrian-Armenian restaurateur Manushak Kirizian, a native of Aleppo, to import from Syria, but, as the war dragged on, she switched to Lebanon.

That was not the only change. Several years ago, she said, it never would have occurred to her that she would own a restaurant in downtown Yerevan. In Syria, she claimed, the Armenian community generally did not accept women working outside the home. A husband's salary was deemed sufficient.

But in Yerevan, all that changed. Kirizian is the cook at her family-owned, high-end restaurant, Liban; her husband, Artsiv Itajinian, a former photographer-designer, is the manager. "It is a very unusual thing for our community, but we also are trying to overcome the difficulties and move forward step by step," she said.

With multi-colored hookahs in the windows and Arab music playing in the lobby, Liban – named for Lebanon "so that people can taste a bit of our cousin's cuisine" – serves up dishes, such as kebab with cherry sauce, which rely on common local ingredients.



Syrian-Armenian lahmajoon made by Aleppo native Gaidzak Jabakhtchurian features a range of eight spices, from baharat to cumin. Also known as "Armenian pizza," the Syrian-Armenian street food takes many Armenians aback by its copious use of spices. (Photos: Emma Grigoryan)

In Kirizian's view, the restaurant allows the family to maintain a link with its Syrian past, yet equips it for the future. "We lost everything, and now we are trying to bring our life back on its feet from nothing," she said. "Today, Armenia is our home and we feel safe here."

Dr. Raffi Aynaciyan

D.D.S., M.C.I.D., F.R.C.D.(C)

braces
for children
and adults

Orthodontist

Richmond Hill (Hillcrest Mall):
9350 Yonge Street, Suite 216
905-884-4161

North York:
3333 Bayview Avenue, Suite 203
416-221-0660

Downtown Toronto:
11 King Street West,
Suite C115
416-363-3018



Ara Graphics

The Armenian ...

cont. from page 27

declined since then. During the British Mandate period, more than 10,000 Armenians lived in greater Jerusalem. Today, that number is under 1,000.

The decline in population is just one of the many challenges that Jerusalem Armenians face today. These current difficulties are multifold; as Armenians, we should be aware of these circumstances to help maintain this historically significant and long-standing Armenian Diasporan community. The first obstacle Jerusalem Armenians face pertains to their citizenship status. Most Armenians are considered Jordanian citizens and fall under the legal category of "Eastern Jerusalemites." For this reason, many of them have difficulty obtaining travel and marriage documents. They also face obstacles when attempting to bring spouses or other family

members into Jerusalem. The depressed economic environment discourages and makes it difficult for Armenians to open up and maintain businesses in Jerusalem. Housing also remains one of the biggest obstacles facing the Armenians in the Old City. Not only is space limited because of overpopulation in the Old City, but real estate is very expensive. Most Armenians, given their current income, simply cannot afford to maintain their primary residence there. Moreover, Armenians living in East Jerusalem would find it virtually impossible to obtain a house in West Jerusalem, due to exorbitant costs and their citizenship status.

Just like Jerusalem itself, this material is a palimpsest upon which Armenian culture and history have been inscribed and preserved; and it is significant that we create permanency of our own history and culture through modern technologies, such as digitization.

Your Most Reliable Transportation Partner To/From Armenia & Worldwide

- Ocean, Air & Land Int'l Transportation
- Door to Door Services Available
- 20', 40', LCL and Break-Bulk
- Insurance Coverage
- Export Documentation, Letters of Credit Handling and Banking Negotiations
- Dedicated Agency Network Worldwide



METRAS

**SHIPPING &
FORWARDING INC.**

2175 Sheppard Ave. E.
Suite 215 Toronto ON, M2J 1W8

Tel.: 416-497-0377

Fax: 416-497-0783

info@metrasshipping.com

www.metrasshipping.com



Ara Graphics

Տափիկի Խոհանոց

ՊՈՍՏԱՆԻԱ

Սոնիա Թաշճեան

Ուրֆայի աւանդական խոհանոցը կը յատկանշուի իր իւրայատուկ ճաշերու ալլազանութեամբ. հետաքրքիր ու ներդաշնակ են կերակուրներու բաղադրիչներուն ընտրութիւնը, ինչպէս նաեւ բժախնդիք է պատրաստման ու ներկայացման ձեւը: Այն յիշատակարանն է երբեմնի հարուստ մշակոյթ ունեցող Ուրֆա քաղաքի ազնուական հայերու կենցաղին, որովհետեւ խոհանոցային արուեստը, ոչ միայն սնունդով եւ գոյութիւնը պահպանելու համար է, այլեւ այն կը բացայայտէ տուեալ ժողովուրդի աշխարհընկալումը, հիւրընկալութեան վարուեցողութիւնը, եւայլն...:

Ուրֆայի աւանդական խոհանոցը ըլլալով քաղաքային խոհանոց, անոր բնորոշ է ամենօրեայ ծաշացանկին մէջ ունենալ մսեղէնները. ունին բազմաթիւ ծաշատեսակներ խառը բանջարեղէններով ու մսով պատրաստուած: Նշանաւոր է Ուրֆայի սմբուկով ու մսով խորովածը. անզուգական է Ուրֆայի բորանին. Ուրֆայի մէջ եղած է գետնասունկ (trufel) օգտագործելու մշակույթը, որովհետեւ քանի մը ծաշատեսակներ ունին գետնասունկով, որոն «տոմալան» կը կոչեն, իսկ այլ բարբառներու մէջ «քէմէ» կ'անուանեն:

Թափինը մեծ կիրառություն ունի Որֆայի խոհանոցին մէջ. նոյնիսկ պասային տոլմայի վրայ կը լեցուի լիմոնով նստաքցած եւ համեմունած թափինը:

Հետաքրքիր է կրկուտակի՝ հայկական թաբուլի իրենց տեսակները. ունին ճաշատեսակ մը, որուն հավկի-

թով կոլլակ կ'անուանեն եւ կը պատ-
րաստով մանր կորկոտով, աւարտին
կը խառնեն ձուածեղին հետ, կը շա-
ղեն եւ կը մատուցեն: Իսկ պահքային
կրկուտակը կը կոչուի «թահինով դիյ-
մա», ուր կորկոտի հետ խաշած սիսեռ
կը դրուի եւ կ'աւելցուի թահին, ստեղ-
ծելով համային շատ նուրբ ներդաշ-
նակութիւն մը՝ անզուգական համով:

Պահքի կոլոլակը կը պատրաստեն կորկոտի խմորին մէջ լցնելով աղացած կամ խաշած սիսեռ, սոխառած, թահին եւ ընկոյզ. այն կը պատրաստեն կլորաւուն եւ կը խաշեն աղաջորի մէջ եւ պաղ կը մատուցեն: Նոյնպիսի խմորով կոլոլակ է եռանկինածէ «Զըպեպէթ»ը, որուն միջովը կամ սիսեռով կամ մսալին կ'ըլլայ:

Պահքային ապուր մըն է բանջարապուր, որուն մէջ եւ ոսպ եւ սիսեռ եւ կորկոտ կը գործածեն եւ մատուցելիս թահին-սխտոր թացան մը կը լեցնեն:

Ուրֆայի ամանդութեանց մէջ
 Խթման գիշերը կը պատրաստեն
 «Բանջար չկայ» ծաշը, զորս առատ
 բանջարով ու սիսեռով կ'սաքցրոտ ծաշ
 մըն է, սակայն ինչու՞՞՞ կը կոչեն բան-
 ջար չկայ, դա երեւի հիմորային է:

Պահքային այլ նշանաւոր ծաչատեսակ մըն է «Պոստանիա»ն. արդեօ՞՛3ֆք այն կապ ունի՞՛3ֆ պոստան=պարտեզ բառին հետ, բանջարեղէնային ըլլալու պատճառով. ինչպէս որ Մուսալեռցիներու «Զարգաւթով ապեր» անունով բանջարեղէնով փիլալը յաճախ նաեւ «Պոստանը» կամ «խորա ապեր» կ'անուանեն:



Բաղադրությունը

- 1 գաւաթ կարմիր ոսպ
1 գաւաթ խոշոր կորկոտ
3 լոլիկ
3 սմբուկ
3 ապուրի դգալ լոլիկ-պղպեղի մածուկ
3 ապուրի դգալ նռան դոշաբ
3 պճեղ սխտոր
կարմիր կծու պղպեղ
անանուխ
աղ

Պատրաստությունը

- 1.- Խաշել ոսպը, ամեցընել կորկոտը, մանրուած սմբուկն ու լոլիկը եւ եփել մարմանդ կրակով, երբեմն-երբեմն խառնելով, մինչեւ որ խիսի վերածուի:
- 2.- Պատրաստել թացանը խառնելով մածուկն ու դոշաբը, ամեցընել ձգմուած սխտորըն ու համեմունքը. եթէ պէտք եղաւ, քիչ մը ջուրով նօսրացնել այն:
- 3.- Մատուցել գաղձ՝ վրան թացան առջարկելով:

Հայոց Յեղասպանության ...

շար. 14րդ էջէն

տումներ, որոնք չիրականացան 2015 տարուան ընթացքին եւ պիտի աւարտին 2016ին. սակայն յանձնախումբը պիտի եզրափակէ իր գործունէութիւնը բարոյական եւ նիւթական հաշուետուութեամբ Հարաւային Օսթրալիոյ մեր համայնքներուն, որոնք մասնակցեցան եւ քաջալերեցին մեր բոլոր նախաձեռնութիւնները: Հարիրամեակի Յանձնախումբը եւ անոր բոլոր ենթայանձնախումբերու անդամները աշխատեցան ներդաշնակութեամբ եւ նուիրումով, տրամադրեցին իրենց ժամանակը, որպէսզի պատշաճ ձեով յիշուի Ցեղասպանութեան նահատակներուն, ներկայիս՝ սուրբերուն, յիշատակը:

ՀՈՎԱՆԱԽՈՐՈՒԱԾ ՁԵՌՆԱՐԿՆԵՐ.

Հայոց Ցեղասպանության Հարիւրամեակի Օսթարիոյի Յանձնախումբին կողմէ ծրագրուած ձեռնարկներու կողքին, տեղի ունեցան բազմաթիւ ձեռնարկներ՝ կազմակերպուած Հարաւային Օսթարիոյի եւ Թորոնթոյի հայ համայնքի տարբեր կազմակերպութիւններու կողմէ: Բոլոր կազմակերպութիւններուն մօտ համագործակցութեան ոգին ներկայ էր ամբողջ տարրուան ընթացքին: Ստորեւ այն հիմնական ձեռնարկները, որոնք հովանաւորուած էին Հայոց Ցեղասպանութեան Հարիւրամեակի Օսթարիոյի Յանձնախումբին կողմէ:

1. «ԱԶԳԻ ՌԳԻՆ» պարային փառատուն - Համագգայինի «Էրեբունի» պարախումբը եւ պարի ակադեմիայի հինգերորդ տարուան ելոյթը, գեղարուեստական ղեկավար ու պարուսոյց Լուի Նաճարեանի գլխաւորութեամբ, ներկայացուցին Արեւմտեան Հայաստանի տարբեր մարզերու եւ շրջաններու ժողովրդական պարերը: Ձեռնարկը տեղի ունեցաւ Հայ Կեդրոնին մէջ, 27 եւ 28 Յունիս 2015ին:

2. ՄՅՆՇԱՐԷՆ ԱՐՇԱԼՈՅՍ - Երաժշտական երեկոյ՝ կազմակերպուած Թորոնթոյի Հայ Աւետարանական Եկեղեցւոյ կողմէ, ի յիշատակ Հայոց Ցեղասպանութեան հարիւրամեակին: Ձեռնակը տեղի ունեցաւ 28 Յունիս 2015ին եւ ներկայացուց հայկական սիրուած ուղասական երգեր:

3. ՀԱՅՈՑ ԾԵՂԱՍՊԱՆՈՒԹԵԱՆ
ԼՈՒՈՒ ՀԵՐՈՍՆԵՐԸ - 12 ՍԵպտեմբեր
2015ին տեղի ունեցավ յատուկ դասա-
խօսութիւն-ներկայացում մը Պր. Զաւէն
Խանձեանի կողմէ, գործադիր տնօրէն
ԱՄԱԲի, նիւթ ունենալով Հայոց Ցեղասա-
պանութեան զոհ գացած մտաւորակա-
նութիւնը եւ անոր ազդեցութիւնը հայ ժո-
ղովուրդին վրայ: Զեռնարկը կազմակեր-
պուած էր Թորոնթոյի Հայ Ամետարա-
նական Եկեղեցով կողմէ:

4. ՀԱՅ ՀԱՄԱՅՆՔՆԵՐՈՒ ԿԵԱՆՔԸ ՌՈՒՍԻՈՅ, ՎՐԱՍՏԱՆԻ ԵՒ ԱՔԽԱԶԻՈՅ ՄԷՃ - Դասախօսական երեկոյ՝ Վերապատուելի Դոկտ. Ռընէ Լետոնեանի, որ ներկայացուց իայ համայնքներու կեանքը Ռուսիոյ, Վրաստանի եւ Ափսազիոյ մէջ: Ձեռնարկը կազմակերպուած էր Թորոնթոյի Հայ Անտարանական Եկեղեցւոյ կողմէ, որ տեղի ունեցաւ 25 Սեպտեմբեր 2015ին:

5. **ՅԷՇԱՏԱԿԻ ՃԱՏՐԱԿԻ ՄՐՑԱՇԱՐՔ** - Այս եզակի ձեռնարկը, կազմակերպում Յայ Մարմնակրթական Ընդհանուր Միություն (ՅՄԸՄ) եւ Ճատրակի Ակումբին կողմէ, տեղի ունեցաւ Յայ Կեդրոնին մէջ 27 Սեպտեմբեր 2015ին, ի յիշատակ Յայոց Ցեղասպանութեան զոհերուն: Մրցաշարքին մասնակցեցան աւելի քան 100 հայ եւ ոչ հայ ծաւարակ խաղցողներ, ներառեալ՝ մէկ կրանտ-մարզիկ եւ գանատացի առաջնակարգ խաղցողներ: Մրցաշարքը ողջակիօրէն սփռուեցաւ համազանգի միջոցաւ:

(Webcast).

6. ՅԻՇԱՍԱԿԻ ՄԱՐԱԹՈՆ - Ամեն տարի ՅՄՀՄը կը մասնակցի Scotia Bank Toronto Waterfront մարաթոնին: Այս տարի հայ մասնակցողները վազեցին եւ քալեցին Հայոց Ցեղասպանութեան զոհերու յիշատակին: 18 Հոկտեմբեր 2015ի առաւօտեան ժամը 6:30ին հանրակառքերը ուղղուեցան դէպի մարաթոնի վայրը: Աւելի քան 300 հայորդիներ մասնակցեցան այս տարուայ վազք-քայլարշաւին, ներկայացնելով մրցոյթի մասնակիցներու ամենաբազմանդամ խումբը:

7. ՍՈՒՐԲԳ ԳՐԻԳՈՐ ՆԱՐԵԿԱՅԻՒ
ՆՈՒԻՐՈՒՄԸ ՁԵՌՆԱՐԿ - Թորոնթոյի
Ս. Գրիգոր Լուսաորիչ Հայ Կաթողիկէ
Եկեղեցին կազմակերպած էր մշակու-
թային երեկոյ մը 25 Հոկտեմբեր 2015-
ին, նուիրուած տիեզերական վարդա-
պետ եւ աստուածաբան Ս. Գրիգոր Նա-
րեկացիին, ինչպէս յայտարարած էր
Հռոմի Ֆրանչիսկոս Պապը: Օրուան
բանախօսն էր Գերապատիւ Անտոն Ծ.
Վրդ. Արամեանը՝ Պոսթոնէն, Միացեալ
Նահանգներ:

8. ՈՒՍՈՒՑԻՉՆԵՐՈՒ ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ՕՐ - 30 Հոկտեմբեր 2015ին, Ուսուցչաց Միջազգային Օրը նշուեցաւ Ս. Երրորդութիւն Յայաստանեայց Առաքելական Եկեղեցւոյ «Մակարոս Արթինեան» սրահին մէջ: Ձեռնարկը կազմակերպած էր Օնթարիոյի Հայ Ուսուցիչներու Միութիւնը (ACTAO): Մեծարանքի արժանացան Դոկտ. Իզապէլ Գարիիլեան-Չըրչիլը, Դոկտ. Ալըն Ուայթհորնը, Դոկտ. Լորն Շիրինեանը եւ Պր. Ճորճ Շիրինեանը՝ Հայոց Ցեղասպանութեան իրենց նուիրաբերած գիտական աշխատանքներուն համար: Օնթարիոյի Հայ Ուսուցիչներու Միութեան երիտասարդ անդամները պատրաստած էին յատուկ տեսերիզ մը, ուր կը ներկայացուէին Ցեղասպանութեան զոհ գացած հայ մտաւորականներ եւ ուսուցիչներ: Օրուան բանախօսն էր Հայոց Ցեղասպանութեան Հարիւրամեակի Գանատայի Մարմնի ատենապետ Պր. Միքեր Գարագաշեանը:

9. ԹՈՐՈՆԹՈՅԻ «ՆՈՒՌ» ՖԻԼՄԻ ՓԱՌՈՍՏՈՆ - Այս տարուան «Նուռ» ֆիլմի փառատոնը նուիրուած էր Հայոց Ցեղասպանութեան հարիւրամեակին: Ձեռնարկը տարածուեցաւ մէկ շաբթուան վրայ՝ 16ին 22 Նոյեմբեր 2015: «Նուռ» ֆիլմի փառատոնը հիմնուած է 2006ին «Համագգային» Հայ Կրթական եւ Մշակութային Միութեան երիտասարդներու կողմէ, որոնք իրենց հետաքրքրութեամբ ամնչուած են ֆիլմի եւ մշակոյթի: Յաջորդաբար 9րդ տարին ըլլալով, այս փառատոնը եզակի ձեռնարկ մըն է, ուր կը ցուցադրուին հայկական թեմայով ֆիլմեր: Այս տարուան ընտրուած ֆիլմերն ու վաւերագրական ժապաւնները ներշնչուած էին Հայոց Ցեղասպանութեան թեմաներէ:

10. «ՏՈՐՄԻԿ ՕՐ» - Կազմակերպու-
ած՝ ՀՕՍԻ թորոնթյոյի «Ռուբինա» մաս-
նաձիղին կողմէ: Ձեռնարկը նուիրուած
էր Հայոց Ցեղասպանութեան հարիւրա-
մեակին եւ ծնունտէ արուեստին եւ մշա-
կոյթին Արեւմտահայաստանի 10 նա-
հանգներուն եւ հայաբնակ շրջաններուն:
Տեղի ունեցաւ 5 Դեկտեմբեր 2015ին,
Հաւ Կեդոնկէն ննու:

Եւ վերջապէս, վստահ եմ կային յիշատակի այլ ձեռնարկներ նուիրուած Հայոց Ցեղասպանութեան հարիւրամեակին, որոնք կազմակերպուած էին Հարաւային Օսթրալիոյի հայկական զանազան կազմակերպութիւններու կողմէ։

**ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՑԵՂԱՍՊԱՆՈՒԹԵԱՆ
ՀԱՐԻՒՐԱՄԵԱԿԻ
ՕՆԹԱՐԻՈՑԻ ՅԱՆՁՆԱԽՈՒՄԲ**

Խմբագրութեան կողմէ

«Թորոնթոհայ» պապասխանապուր չէ
իր էջերուն մէջ լոյս փնտած՝ ծանուցումներու բովանդակութեան:
Մեզի յղում ըլլոր թղթակցութիւններն ու գրութիւնները
ենթակալ են որոշ խմբագրումի:

Appeal To Armenian Canadians

The Centennial of the Armenian Genocide was successfully commemorated in 2015 by all of us by joining forces, working in unison and through our joint efforts.

The Canadian regional chapters of the Armenian political parties appeal to our compatriots in Canada to continue their exemplary work demonstrated while commemorating the Armenian Genocide Centennial to celebrate in 2016 the 25th anniversary of the independence of both Armenia and Artsakh. Additionally, we remind our compatriots to attend in large numbers the popular gathering in Ottawa on April 24 to commemorate the 101st anniversary of the Armenian Genocide.

In relevance to the present situation of the Syrian war, and in confirmation of party undertaking to nationalism and standing behind our pan-Armenian responsibilities, we appeal to our local communities to stand by their Syrian compatriots and offer them all kinds of assistance. Armenian Syrians have held in esteem their national mission for a long time and continue to be attached to their homes therefore, we reconfirm our solidarity with our historical community of Syria.

Our readiness to serve the Armenian Cause makes us believe that a powerful Armenia and a committed Diaspora, hand in hand, will be able to sustain the unanimous will of all Armenians and to etch in stone the commandments to build a unified Armenia.

Social Democrat Hunchakian Party
Armenian Revolutionary Federation
Armenian Democratic Liberal Party

Ցաւակցագիր

Հայ Կեդրոնի Գաղթականութեան Գրասենեակի վարչութիւնը
խոր կակիծով կը գումէ մահը իր պատասխանատուներէն
Լորիկ Գաթրճեանի մօր՝ Սուրիոյ Հայ Օգնութեան Միութեան
վաստակաւոր անդամ՝

Տիկին Սիրվարդ Կարպուշեանի

մահը, որ պատահեցաւ Սուրիոյ մէջ:

Ցաւակցագիր

«Գուսան» երգչախումբի
ղեկավարութիւնն ու անդամները
խորը կակիծով
ցաւակցութիւն կը յայտնեն
իրենց սիրելի անդամին՝
Լորիկ Կարպուշեան-Քաթրճեանին, իր թանկագին մօր՝

Սիրվարդ Կարպուշեանի

մահուան կապակցութեամբ:
Կը կիսենք իր վիշտը և
կը մաղթենք համբերութիւն:

Գուսան երգչախումբ



Answers to March 2016 issue of Armen's Math Corner
Jr. Prob.: Hacop ; Sr. Prob.: Masis



Armen's Math Corner

(March 2016)

Junior Problem :

The weekly wage of a number of spring-break camp employees after percentage increases are shown below. Which employee has the largest original weekly wage?

Employee Name	% increase in pay	Weekly wage after increase
Maral	10 %	\$132.00
Hacop	8 %	\$135.00
Garni	30 %	\$160.00



Senior Problem :

Armen Auto is a famous car dealer in the city and it offers a 20% discount off the list price of \$ 23,456.78 for a special car on the lot. At the same time, the manufacturer offers a \$ 2,016 rebate for each purchase of a car. Three adamant customers, Masis, Vaheh, and Ara walk in the showroom.

- > Masis insists that the discount to be applied before the rebate.
- > Vaheh wishes to first receive the rebate before applying the discount
- > Ara does not have any preference and he is fine with any discount order offered by the dealer.

In your opinion, who do you think
"THE MOST INTELLIGENT"
customer is?



Հայ Օգնութեան Միութեան Թորոնթոյի
«Ռուբինա» Մասնաճիւղի Ընկերային
Ծառայութեան գրասենեակը
կարիքը ունի մասնաժամ
պաշտօնեայի մը, մասնագիտացած
ընկերային ծառայութեան մարզէն ներս:



Հետաքրքրողները կրնան դիմումագրերը դրկել
մինչեւ Մարտ 15, ՀՕՄ-ի գրասենեակ հետեւեալ հասցէին:

ARS Roubina Chapter
45 Hallcrown Place
Toronto, Ont. M2J 4Y4

ԹՈՐՈՆՏՈՅԷ
T O R O N T O H Y E

Torontohye Newspaper

Publisher

Torontohye communications Inc.
45 Hallcrown Place
Willowdale, ON
M2J 4Y4

Email: torontohye@gmail.com
Phone: (416) 491- 2900 ext. 3215
Fax: (416) 491- 2211

Խմբագիր

Կարին Սաղտընեան

Աշխատակիցներ

Լարա Օսաեաք
Թամար Տոնապետեան
Քաթիա Տէր Յովակիմեան

Էջադրում

Արա Տէր Յարութիւնեան

Վարչական Պատասխանատու

Քաթիա Տէր Յովակիմեան

Ծանուցումներ

Սեւակ Յարութիւնեան
Հեռ.՝ 416-878-0746

sales.torontohye@gmail.com

Editor

Karin Saghdejian

Administrator

Katya Der Hovagimian

Advertisements

Sevag Haroutunian (416- 878-0746)

Design & Graphics:

Ara Ter Haroutunian



Հ.Մ.Ը.Մ. Թորոնթոյի Վարչութեան Կազմակերպութեամբ



Foul Breakfast

Ֆուլի Նախաճաշ

Sunday, April 3rd, 2016. Buffet starting at 11 am.

Armenian Community Centre Hall

Կիրակի 3 Ապրիլ, 2016: Առաւօտեան ժամը 11 ին:

Հայ Կեդրոնի սրահ



Մուտքի Նուէր՝ \$10 Admission | Սկաւտներ եւ մարզիկներ՝ \$5 Athletes & Scouts

Ontario driver's test G1 քննութիւնը
արդէն կարելի է արաբերէն լեզուով տալ՝ բոլոր
Driver's test կերոսներէն ներս:
Հետեւեցէք ներքեւ տեղադրուած ցուցմունքներուն.

الحصول على رخصة القيادة الكندية
يتم الحصول على شهادة رخصة القيادة في كندا عبر ثلاث
مراحل

(G1) رخصة الجي 1-1

، يحق لكل من تجاوز عمره الستة عشر عاما التقدم اليها
للحصول على الجي 1 لا بد من اجتياز فحص للعيون أولا ثم
اختبار كتابي يتضمن اسئلة عن قوانين السير في كندا و
اشارات المرور . يتم التحضير لامتحان بدراسة كتاب دليل
مركز و يمكن الحصول عليه من Driver's Handbook السائق
فحص القيادة او بعض المحال التجارية
تسمح لك مقاطعة أونتاريو أن تتقدم للامتحان باللغة
العربية ويمكنك ان تتدرب على الامتحان باللغة العربية عن
طريق الموقع التالي

<http://www.apnatoronto.com/ontario-g1-test-arabic/>

لا تستطيع قيادة سيارة في هذه المرحلة الا بوجود سائق
G. جانبك يحمل شهادة

وهي اختبار طرقي داخل المدينة فقط (G2) رخصة الجي 2-2
بعد مرور 12 شهر على حصولك G2 يمكنك التقدم لرخصة ال
ل أبرزت وثيقة على الجي 1 كما يمكنك التقدم مباشرة في حا
مترجمة تثبت أنك تمتلك خبرة بالقيادة لا تقل عن عامين
شهادة الجي 1 تو هلك للقيادة على أي طريق لكن صلاحيتها
تنتهي بعد مرور خمس سنوات على حصولك على رخصة الجي 1
G لذا عليك ان تتقدم للحصول على رخصة ال

الطريق وهي ايضا اختبار طرقي لكن على G رخصة الجي 3-3
بحصولك عليها تصبح مهيئا للقيادة على اي طريق في كندا (الهاي وي) السريع
صلاحيتها خمس سنوات يمكن تجديدها بالبريد او عن طريق .
الانترنت او شخصيا عند زيارتك لأقرب مركز خدمات حكومية



POM 101

DON'T TELL ME THE BOY WAS MAD

Silver City Cineplex Fairview Mall
- Theatre #1

Thursday, April 21 at 8:00pm



Tickets \$15

To buy tickets visit:

www.pomfilmfest.com

or contact:

Hovsep 416.838.4135 or

Jasmin 647-973-2219



I REMEMBER AND DEMAND
Յիշում եմ եւ պահանջում
JE ME SOUVIENS ET J'EXIGE



**Թորոնթոյի Նայ Կեդրոնի Երէցներու Ընկերակցութիւնը
կոչ կ'ուղղէ գաղութիս երէց անդամներուն
մաս կազմելու Ընկերակցութեան եւ
վայելելու մրերմիկ մթնոլորտ
ամէն շաբաթ՝ Թորոնթոյի Նայ Կեդրոնէն ներս:**

Crown Pastries
Fine Middle Eastern Pastries

#1 Baklava in Toronto

OPEN DAILY
Monday to Sunday from 9 a.m. to 10 p.m.

BEINNAREN ESH AL ASHFOUR BAKLAVA MAMMOUL SWEET CHEESE

Call (647) 351-2015
2086 Lawrence Ave. East | Scarborough, ON
(Warden & Lawrence) M1R 2Z5
www.crownpastriesbaklava.com
Enjoy our sweets delivered free straight to your home in Scarborough, with a minimum order of \$50.

ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆ ՈՒՍԱՆՈՂԱԿԱՆ ԱՄԱՆԱՅԻՆ ՀԱՐԱՐ

Ուսանող եւ Տարիքը 17-էն 24-ի միջեւ է

Կ'ուզէ՞ս օգտաշատ եւ գիտելիքներով լի ամառ մը անցընել

16-30 Յուլիս 2016

ԱՅՍ ԶԱՄԱՆԱՄԲՈՒՄԻՆ ՆՊԱՏԱԿՆԵՐԸ ԵՆ

- Հայրենիքի եւ սփիւռքի երիտասարդներու հանդիպում եւ միտքերու փոխանակում
- Հայաստանի եւ Արցախի պատմա-մշակութային վայրերու ծանօթացում
- Հայ մշակութային, երաժշտական եւ թատերական կեանքի ծանօթացում

Մասնակցութեան սակ՝ \$1200 ԱՄՏ
(կեցութիւն, սնունդ եւ պտույտներ ներառեալ)
Աճապարհ եւ առ ցանց (online) արձանագրում

www.hamazkayin.com